

DES TORNADES
FRAPPENT
LE CENTRE
DE L'ONTARIO

la tribune

samedi — dimanche

76e ANNÉE
No 87

SHERBROOKE, 1er JUIN 1985

76 PAGES
5 CAHIERS
(SAMEDI 75¢) 40¢
Livraison à domicile \$2.50 par semaine

Au moins 12 morts

Plus de 150 immeubles endommagés, dont un centre commercial de 10 étages détruit

TORONTO (PC) — Au moins 12 personnes sont mortes à la suite des violentes tornades qui ont sévi dans le centre de l'Ontario, hier, et plusieurs autres ont été trouvées emprisonnées sous les débris d'un centre commercial de 10 étages qui a été complètement démoli dans la tempête.

Le porte-parole d'un hôpital a précisé qu'au moins quatre personnes avaient perdu la vie à Barrie, ville située à 100 km au nord de Toronto. Des témoins ont fait état de cadavres gisant sur des pelouses dans la section sud de cette ville de 45,000 habitants.

Selon un journaliste présent à Barrie, environ 150 maisons, un hôtel et des édifices industriels ont été endommagés.

La Sûreté provinciale de l'Ontario a révélé que des clients d'un centre commercial ont été pris au piège à Orangeville, près de Barrie, l'établissement ayant été démoli sous l'effet des tornades.

67 blessés, dont la plupart ont été tirés des débris du centre commercial, ont été soignés à l'hôpital de Dufferin.

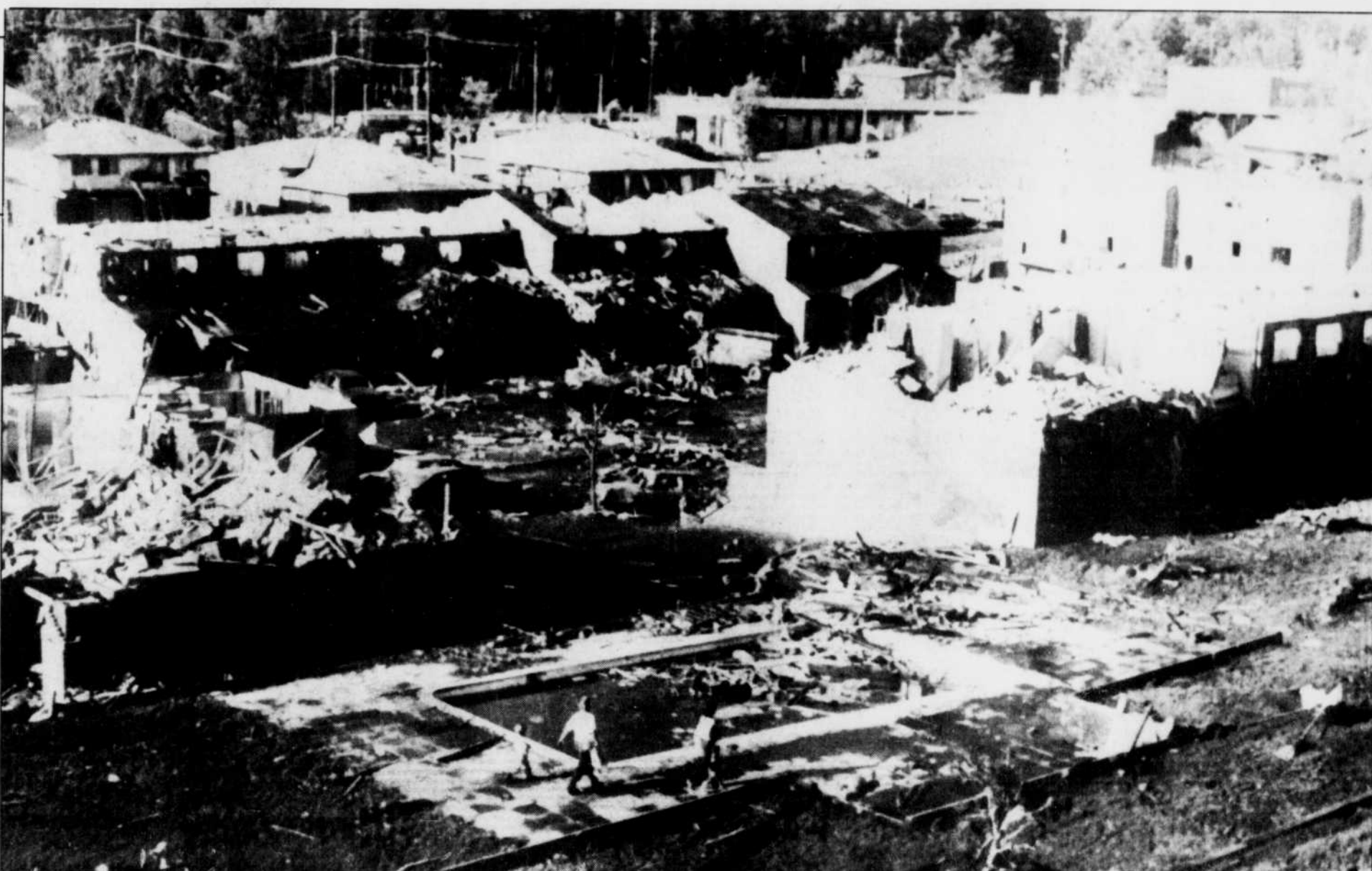
Par ailleurs, la police a rapporté au moins six morts à Alliston, et deux autres dans le village de Grand Valley.

On a aussi fait savoir qu'une piste de course à Barrie avait été détruite et que les chevaux qui s'étaient échappés ont pris le mors aux dents, complètement affolés.

Camions et automobiles ont été balayés comme des jouets sur l'autoroute 400, qui relie le nord et le sud de la province.

Hier soir, les lignes téléphoniques étaient endommagées et l'autoroute 10 fermée.

Deux tornades distinctes ont frappé les villes de Shelburne et Grand Valley, a indiqué un porte-parole d'Environnement Canada.



Une centaine de maisons ont été endommagées, sinon démolies, à Barrie par les tornades qui ont balayé le centre de l'Ontario, hier, et entraîné la mort d'au moins 12 personnes.

la tribune

Toute une Équipe!



De nos archives

Sir Wilfrid Laurier à Sherbrooke

Sir Wilfrid Laurier, le distingué Chef du Parti Libéral, qui doit parler à la réunion patriotique de ce soir, le 12 août 1915, au théâtre His Majesty, est arrivé à Sherbrooke vers 12:00 par le train du Canadien Pacifique.

L'éminent homme d'état canadien était accompagné des Honorables S. Fisher et MacKenzie King, ainsi que de M. Joseph Demers, député de St-Jean.

Sir Wilfrid Laurier a été reçu sur le quai de la gare par les officiers de l'association libérale du comté de Sherbrooke et a pris place dans une automobile qui l'a transporté à la résidence de M. MacRae, député de Sherbrooke à la Chambre des Communes où le distingué visiteur prendra le dîner.

Cet après-midi, Sir Wilfrid Laurier & les autres personnages politiques qui l'accompagnent se rendront à Bromptonville où une réception en l'honneur du Chef Libéral aura lieu de 2:30 à 4:00 chez M. Tobin, député de Richmond-Wolfe.

Une autre réception sera donnée de 4:30 à 6:30 ce soir même le 12 août 1915, chez M. MacRae où les citoyens de la ville sont cordialement invités à aller présenter leurs hommages au Chef Libéral.

TEMPERATURE
NUAGEUX: 12 — 22°C.
DEMAIN: VARIABLE D-10

Aujourd'hui

SOMMAIRE ABRÉGÉ

- ARTS.....A-13
- BANDES DESSINÉES S-10
- DÉCÈS.....C-14
- DE TOUT DE TOUS.....D-10
- FINANCE.....B-4
- PETITES ANNONCES C-3
- SPORTS.....D-1
- VIVRE EN '85.....C-1
- VOYAGES.....A-18



• L'actualité

49 milliards \$ à la Baie James: estimation burlesque, selon Bourassa B 1

Tête-à-tête Mulroney-Lévesque sur la constitution à Windsor? B 12

• Les arts

2 femmes

... une

Michèle

Richard A 13



• Les voyages

L'île du Prince-Edouard, région attrayante à proximité du Québec A 18

• La mode

Pleins feux sur la mode masculine C 1

l'extra

- Reportages
- Sports
- Place à la détente
- Place aux jeunes
- Sciences

4e déficit consécutif

La SAL a perdu 13.1 millions \$ l'an dernier

par Pierre Sévigny

THETFORD-MINES — En 1984, la Société Asbestos Ltée (SAL) a subi une perte de 13.1 millions \$ (4.62 \$ par action), comparativement à 16.3 millions \$ l'année précédente. Il s'agit du quatrième exercice financier consécutif qui affiche un résultat négatif.

En outre, le rapport financier 1984 de la compagnie minière d'amianté présente une perte extraordinaire de 41.4 millions \$, étant le résultat d'une réduction de la valeur aux livres des actifs d'Asbestos Hill de 71.7 millions \$ à 27.7 millions \$ et de la vente de la majeure partie des actifs de Norderham.

Au cours du dernier exercice financier, les revenus ont été de 20 millions \$ inférieurs à 1983 pour atteindre 72,862,000 \$. Cette réduction s'explique par une baisse du volume vendu et d'un affaiblissement des prix. Quant aux frais d'exploitation, ils ont également régressé, passant de 106,453,000 \$ à 77,465,000 \$ en raison de la cessation des opérations à Asbestos Hill et Norderham, des économies réalisées dans différents secteurs et le recouvrement des montants relatifs aux taxes municipales et à la CSST.

Toutefois, ces économies ont été diminuées en partie par les coûts de fermeture plus élevés et l'impact de l'inflation. D'autre part, les inventaires sont maintenant à des niveaux acceptables et équilibrés, ce qui permettra un fonctionnement plus régulier des opérations en 1985.

Les réserves de minerai ont été réévaluées en fonction des conditions économiques actuelles et des prix de vente des marchés. En conséquence, les réserves prouvées de minerai sont passées de 196,663,000 à 119,235,000 tonnes. L'étude des gisements a modifié l'exploitation des puits à ciel ouvert des divisions Beaver et British Canadian vers des zones à haute teneur en fibre, de façon à assurer des opérations économiques. Avec un programme normal de développement minier, ces gisements assureront une production de fibre pour une période de 10 ans. De plus, un gisement d'importance à la division Norman-die pourrait assurer la continuité des activités de la SAL au-delà de l'an 2000, dans un contexte économique normal.

En 1984, la SAL a obtenu 19,845,000 tonnes métriques d'amianté en regard de 50,040,000 en 1983. À la fin de l'exercice, le nombre total d'employés se chiffrait à 1,035.

Pour 1985, la situation ne semble pas vouloir s'améliorer. En effet, les résultats non vérifiés des trois premiers mois indiquent une perte avant impôts de 5.9 millions \$.

• Fusion avec Bell: la SNA songe à un regroupement plus large A 7

L'ÉTÉ s'installe au Centre culturel



Chambre de commerce de Sherbrooke

Hommage aux huit personnalités du mois



(Photo La Tribune par Claude Poulin)
M. Wilfrid Morin, du groupe Teknika, recevant une plaque honorifique du président de la Chambre de commerce de Sherbrooke, M. Richard Labrosse.

En prison plutôt qu'en cure de désintoxication

SHERBROOKE — Le magistrat Louis-Denis Bouchard de la Cour des sessions de la paix a refusé tout cautionnement à François Montigny malgré sa demande de le laisser suivre une cure de désintoxication.

Cet individu, âgé de 39 ans, de Windsor, est inculpé d'agression sexuelle envers deux fillettes de 10 ans au centre d'activités physiques du CEGEP.

Le procureur Paul Crépeau avait soumis que Montigny, qui se trouve en probation pour agression sexuelle et avoir troublé la paix dans la résidence des étudiantes à l'université, aurait dû penser plus tôt à se faire traiter.

Le prévenu restera donc écroué jusqu'à son enquête préliminaire qui a été fixée au 4 juin.

"J'ai un sérieux problème de boisson", avait révélé Montigny, "et j'ai besoin de beaucoup d'aide".

Le défendeur Michel Dussault n'a pas réclamé la remise en liberté de son client mais avait suggéré qu'il soit envoyé en cure fermée au centre d'addiction St-Vincent-de-Paul.

Selon la loi, une telle cure serait plus efficace que la préventive sur la rue Winter.

L'enquêteur Roger Surprenant de la P.J. avait relaté que sa preuve démontre que l'inculpé aurait d'abord demandé à des baigneuses de prendre leur douche nues au CAP sous prétexte de se désinfecter et aurait ensuite fait des attouchements sur les fillettes dans une salle de conditionnement physique.

Me Crépeau pense que la protection de la société exigeait que Montigny reste derrière les barreaux pendant la durée des procédures contre lui.

GAGNANT DU 4e MARATHON DU BINGO 5-DIMENSIONS

M. Claude Rouleau, 1961, rue de Rouville, Sherbrooke

Cette personne a gagné la somme de 575 \$ selon le règlement. De plus, elle est éligible au GRAND MARATHON d'une valeur de 5,000 \$. Ce marathon sera tenu dans les locaux de La Tribune, le mercredi 12 juin 1985.

d'une ligne *à la page*

PUBLICITE ☐ PUBLI-REPORTAGE ☐ CONCOURS

PUBLI-PROMOTION ☐ ANNONCES ☐ RELATIONS PUBLIQUES

Bingo 5-DIMENSIONS

la tribune

7,875\$ A GAGNER

Toute une Equipe!

5 MARATHONS de 575\$

1 SEUL GAGNANT DE 5.000\$ EN ARGENT

5e MARATHON - CARTE ROUGE

Nombres à marquer sur votre carte aujourd'hui:
VENDREDI, le 31 mai 1985:
G-50, O-63, B-12, N-38, G-54, N-45
O-65, O-61, G-55, O-64, N-41, G-52

Nombres à marquer sur votre carte aujourd'hui:
SAMEDI, le 1er juin 1985:
I-20, N-37, I-30, B-11, O-66

Les gagnants doivent appeler à 563-1818

la tribune

Courrier de deuxième classe
Enregistrement No 1539

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué.
Tél.: 569-9261, J1K 2X8

Journal quotidien publié à Sherbrooke par
Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.
(division La Tribune)

YVON DUBE
Président et Editeur

JEAN VIGNEAULT
Rédacteur en chef

FRANCOIS VAILLANCOURT
Directeur du service de la publicité

GASTON GAGNE
Directeur du service du tirage

Téléphones: Petites annonces: 569-9501 — Publicité: 569-9201
Rédaction: 569-9184 — Tirage: 566-6353

Abonnement au Canada, territoire immédiat, sauf endroits desservis par camions et routes motorisées. 1 an \$10.00, 6 mois \$7.00, 3 mois \$4.00. 1 mois \$1.50. Hors de notre territoire immédiat, États-Unis et autres pays, 1 an \$16.00, 6 mois \$10.00, 3 mois \$6.00, 1 mois \$2.50.

"La Tribune" est socitaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuter, Agence France-Presse. Le service de photos similaires de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

par Denis Dufresne
SHERBROOKE — Afin de souligner la contribution des quelques-uns des entrepreneurs de la région dans leur milieu, la Chambre de commerce de Sherbrooke a rendu hommage, vendredi soir, à ses récipiendaires du titre de personnalité du mois pour l'année 1984-85, clôturant ainsi une semaine d'activités.

Environ 250 personnes ont assisté à un souper organisé par la chambre, au cours duquel les huit personnalités 1984-85 choisies ont reçu une plaque commémorative. La cérémonie visait à souligner "de façon particulière l'implication tant sociale qu'économique de gens qui n'ont pas hésité à faire valoir leurs aptitudes, tant dans l'entreprise que dans divers organismes à caractère social", aux dires des responsables de la chambre.

Les huit lauréats sont: Mme Clarisse Codère, directrice générale du Centre d'aiguillage Estrie; M. Gérard Lemieux, président du conseil d'administration des Entreprises E.T.M.W.; M. Robert Morin, associé senior de Mallette, Benoit, Boulanger, Rondeau et Associés, et président d'Admestrie; M. Jacques Gauvin, président directeur général de Gauvin et Associés; M. Louis Lagassé, notaire associé principal de l'étude Lagassé, Gérin; M. Wilfrid Morin, ingénieur, associé du Groupe Teknika; M. Adrien Leroux, président de la Société de micro-électronique industrielle de Sherbrooke; et Mme Catherine Audet, co-actionnaire de Luc inc. et propriétaire de la Boutique féminine classique 84.

Le président de la semaine de la Chambre de commerce, M. Richard Miquelon, a indiqué que l'événement avait été un réel succès, soulignant entre autres manifestations, la venue à Sherbrooke du président du Conseil du trésor, M. Robert de Cotret, qui a traité de plusieurs aspects du budget fédéral du 23 mai, de même qu'une visite industrielle chez Communications Tie Canada.

Les représentants de divers paliers gouvernementaux, de même



(Photo La Tribune par Claude Poulin)
Une des huit personnalités de l'année 1984-85, Mme Clarisse Codère, au premier plan, assise à une table d'honneur, lors du gala de clôture de la semaine de la Chambre de commerce.

Maison de débauche: il plaide non coupable

SHERBROOKE — Freddie Dowling, âgé de 55 ans, a protesté de son innocence à une accusation d'avoir tenu une maison de débauche au motel Clair de lune à Deauville.

Il a été traduit avec trois danseuses hier devant le magistrat Louis-Denis Bouchard de la Cour des sessions de la paix.

Dowling est de plus inculpé d'avoir causé des lésions corporelles à Edith Bienaimé et de possession illégale d'un revolver.

Le défendeur Jean-Pierre Rancourt a obtenu sa remise en liberté provisoire d'ici à son enquête le 11 prochain à condition qu'il ait une bonne conduite.

Les danseuses Nicole-Marie Joseph, 29 ans, de Laval, Joseph-Gil-

berte Cermeus, 26 ans, et Rita Distaulo, 29 ans, toutes deux de Montréal, ont été inculpées d'avoir commis des actions indécentes.

Mmes Joseph et Cermeus sont de plus soupçonnées d'avoir tenu une maison de débauche au Clair de lune.

Enfin, Mme Distaulo a été accusée d'avoir frayed avec des clients alors qu'elle participait à un spectacle dans un bar.

Elles ont plaidé non coupables et leur avocat Réal-N. Bélanger et Pierre Desrosiers ont obtenu la remise de leur cause au 8 juillet.

Dowling et les danseuses avaient été interpellés par l'escouade régionale des alcools et de la moralité.

Le ministère public était représenté par Me Paul-Crépeau.

Les voisins de nos lecteurs

Te souviens-tu quand devant l'autel le prêtre nous déclarait mariés pour l'éternité?

Mets-en! Je me suis fait organiser, je croyais que c'était pour l'éternité!

SECOURS BANGLADESH

UN CYCLONE

frappe durement un des pays les plus déshérités du monde. D'après les informations reçues, on dénombre à l'heure actuelle plus de 25,000 morts et ce chiffre pourrait s'élever à 50,000 dans les jours à venir.

Des zones entières ont vu disparaître récolte, bétail, habitation, nourriture.

Les dons offerts seront envoyés à Caritas Internationale qui déjà participe sur place à l'organisation des secours d'urgence.

ENCORE UNE FOIS, MERCI!

Caritas-Sherbrooke Inc.
636 rue Québec — C.P. 1235
Sherbrooke, (Qc) J1H 3M2
Tél: (819) 566-6345
(Des reçus pour fins d'impôt sont émis).

carnet

King wellington

REDIGÉEN COLLABORATION

Jacques Chouinard, résidant rue Letendre à Sherbrooke, a gagné un voyage de sept jours à Turtle Beach, en Jamaïque. Son billet, le numéro 149, a été tiré au sort lors du tirage mensuel du Club de la Relance. Ce tirage est organisé au profit de la Fondation Athlétas. Des montants de 150 \$ ont été gagnés par Guy Bigonnesse de la rue McIntosh ainsi que Russell Lagacé de la rue Goyette...

Fort peu dispendieuse, Micheline et Réjean Perreault viennent de mettre au point une nouvelle recette de biscuits. La seule lacune remarquée, ces biscuits révolutionnaires, faits à base de plastique, ne conviennent pas à tous les estomacs.

Julien "l'italien" Noël est tellement du genre actif et affairé qu'il ne peut tolérer une personne qui lui bâille au nez comme si elle était pour en perdre les mâchoires. Quand il voit cela, il se met à lui bâiller au nez aussi longtemps qu'il peut pour servir une leçon de morale et de bien-séance.

Mon fils fait des sciences occultes, il est toujours caché dans son laboratoire de chimie.

La Quotidienne

2 8 6 - 4 3 3 9

Autres loteries (A-9)

Pour vos travaux en...

Clément Fortier & Associés Inc.

965, rue Panneton
Sherbrooke, Qué.
J1K 2B3
(819) 563-8333

Isolation

Cloisons amovibles et murs secs

Tuiles acoustiques

Nous utilisons l'isolant «Red Top»

Ville de Sherbrooke

A TOUS LES RESIDENTS DE SHERBROOKE

Vous êtes invités à une Assemblée publique de consultation sur le

Schéma d'aménagement de la M.R.C. de Sherbrooke

le 5 juin, 19:30 au sous-sol de la Cathédrale St-Michel. Entrée: 188 rue Marquette. Stationnement: devant la Cathédrale.

Information supplémentaire:
M. Gilles Moreau, coordonnateur et secrétaire-trésorier à la M.R.C.
(819) 821-2446

Ville de Sherbrooke
Services techniques
(819) 821-5915



André Côté

L'aménagement de la zone tampon sur la rue Barrette

Laflamme a saboté le dossier

par Denis Dufresne

SHERBROOKE — Le conseiller André Côté estime que son collègue du quartier Centre, M. Jean-Yves Laflamme, "a saboté le dossier" de la rue Barrette, en bloquant à trois reprises une demande pour l'aménagement de la zone tampon, dont deux sections ont été détruites en 1978.

Documents à l'appui, M. Côté a indiqué hier qu'il avait lui-même présenté en mai 1984 une demande de fonds pour l'aménagement de la zone, que le comité ad hoc du budget, présidé par M. Laflamme, a refusé pour manque de disponibilité budgétaire.

La requête a été présentée à nouveau le 20 août 1984 au conseil municipal, cette demande a alors été transmise au Service des travaux publics pour être incluse au dossier de l'étude du budget d'opération 1985, a ajouté M. Côté.

Enfin, soutient le conseiller, une résolution a de nouveau été refusée

à l'automne 1984 par le comité ad hoc du budget.

Pourquoi le conseiller Laflamme est-il maintenant disposé à prendre le dossier en main? Selon M. Côté, maintenant que la situation est portée sur la place publique, M. Laflamme "semble pris de remords et de tremblements et désire maintenant se faire le chevalier des résidents de la rue Barrette".

M. Côté estime en outre que ce dossier est devenu très politisé.

"Le conseiller Laflamme est bienvenu dans ce dossier si vraiment il veut aider les gens de la

rue Barrette. Cependant, s'il a l'intention d'agir dans ce dossier comme il l'a fait dans l'affaire Gabr, ou lors du renouvellement de la convention entre Rock Forest et Sherbrooke, pour les pompiers, où la ville perdra 600 000 \$ sur une période de cinq ans, (...) il est mieux de rester chez lui et de s'occuper des intérêts des électeurs de son quartier. Il en a suffisamment assez".

Interrogé sur le fait que M. Laflamme lui ait reproché de vouloir politiser des dossiers qui sont souvent purement d'ordre administratif ou technique, M. Côté déclare qu'il politise les dossiers "qui ont besoin de l'être et je continuerai de le faire tant et aussi longtemps que ça ne fonctionnera pas au niveau administratif".

"C'est un moyen de faire avancer les choses, fait valoir M. Côté,

lorsque les dossiers sont bloqués par des considérations purement électoralistes".

M. Côté refuse par ailleurs de discuter du détournement vers la rue Barrette, le week-end dernier, des 200 arbustes destinés à la population, ajoutant que cela ne lui apparaît pas comme un geste électoraliste.

"Ca ne sert à rien d'en reparler. Un rapport sera préparé par le Service technique".

"Il y a une chose que je peux ajouter: il y a des gens qui sont venus me les porter (les arbustes) dans mon quartier. Pour moi, ce dossier-là est clos et si c'était à re-

— le conseiller Côté

faire, je le referais", a dit M. Côté. Le conseiller a par ailleurs l'intention de poursuivre ses démarches pour que soient réparées les sections de la zone tampon, au nord de la rue Barrette. "Les arbustes ont réglé une partie des problèmes... Je voudrais que la ville déblocage une somme de 3 500 \$ afin de réparer les dommages causés en 1978 (lors de travaux d'infrastructure dans la zone industrielle)", a-t-il déclaré.

"Tant et aussi longtemps que ce dossier-là — et d'autres — ne seront pas réglés, je les défendrai administrativement et politiquement", a ajouté M. Côté.

S'il devait se présenter à la mairie

"Léonard T. Laflamme ne ferait pas le poids"

— Côté

SHERBROOKE — Le conseiller André Côté se dit honoré de la déclaration de son collègue Léonard T. Laflamme, du district 4, au sujet des prochaines élections municipales et de sa participation.

Le conseiller du district 4 avait indiqué qu'il était hors de question pour lui de se présenter à la mairie tant que Jean Paul Pelletier sera là. Mais, avait-il

ajouté, si jamais André Côté décidait d'y aller et que M. Pelletier se retirait, il serait candidat à la mairie.

"Je suis honoré et flatté de susciter tant d'intérêt auprès de M. Léonard T. Laflamme, mais je pense qu'il ne ferait pas le poids", a indiqué M. Côté.

Interrogé afin de savoir si lui-même comptait se présenter éventuellement à la mairie de Sherbrooke, M. Côté a simplement déclaré: "On verra".

Modifications à l'organigramme de la Ville

Pas le moment propice, estiment des conseillers

SHERBROOKE (FG) — Des membres du Comité administratif à la Ville de Sherbrooke ne se sont pas montrés aussi enthousiastes que leur collègue Léonard T. Laflamme, quant à des modifications à apporter à l'organigramme de la direction générale et de certains services municipaux.

"Il est vrai qu'il y a des problèmes et des choses sont à améliorer, pour simplifier le processus administratif. Mais je ne sais pas si le moment est choisi pour arriver avec des réformes", indique le conseiller Jean Perrault.

Il reconnaît qu'une "grande insatisfaction" règne parmi les cadres de la Ville, notamment ceux des Services techniques. "On l'a bien senti lors de la rencontre de cet hiver avec les cadres. Ils trouvent que la hiérarchisation est trop lourde et voudraient se rapprocher des centres de décision", a-t-il observé.

Le conseiller Jean-Yves Laflamme, qui préside le Comité administratif, pense lui que le climat de morosité qui règne dans différents services municipaux est exagéré. "Ce n'est pas aussi pire qu'on le laisse entendre. Je ne veux pas dire que

tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes. Et il serait peut-être souhaitable que des modifications soient apportées à la structure, au niveau du cadre général", avance-t-il.

Mais ceci étant dit, Jean-Yves Laflamme s'interroge à savoir si le moment est propice pour arriver avec des propositions en ce sens. "Est-ce le temps? Je n'en suis pas sûr. Normalement, c'est le genre de situation qu'un conseil attaque en tout début de mandat", juge le représentant du district Centre.

Enfin, Antonio Pinard, l'un des seuls du présent conseil à avoir vécu les réformes apportées sous l'administration précédente, considère également que les problèmes ont été amplifiés. "C'est vrai qu'il y a certains problèmes. Mais ce n'est pas aussi pire qu'on le dit. Et puis que l'organisation importante, comme une ville, n'en a pas? Il y a et il y aura toujours des problèmes avec certaines personnes en place. Mais on va attendre de connaître exactement les propositions que Léonard Laflamme doit nous présenter car pour l'instant il n'y a pas encore eu de discussions sur cette question au niveau du Comité administratif."



Jean-Yves Laflamme



L'adoption des propositions au conseil

Le conseiller Pinard proposera un amendement à la procédure

SHERBROOKE (FG) — Le conseiller Antonio Pinard entend soumettre lundi un amendement à la procédure qui prévaut en matière d'adoption d'une proposition.

Tout cela fait directement suite à la séance de lundi dernier, alors que Françoise Dunn, à la suite d'explications fournies relativement au projet de modification du zonage sur un terrain adjacent au Sherbrooke Country Club, pour un projet domiciliaire, a changé d'idée.

"Je ne veux pas blâmer Jean Perrault, qui n'a pas voulu retirer son appui à Mme Dunn, contre la modification au zonage, mais je trouve que ce genre de situation est très pénible. Il faudrait qu'à l'avenir, dans de tels cas, la procédure soit

modifiée, de façon à permettre au proposeur de se retirer et d'en appeler au conseil, s'il décide de changer d'idée à la suite d'informations qui lui ont été transmises au cours de la discussion qui suit, une fois qu'une proposition a été dûment secondée", a émis M. Pinard, qui a dit hier en avoir parlé avec les Services juridiques de la Ville.

"La situation actuelle n'est pas logique. Tout cela fut très pénible pour Mme Dunn qui agissait de bonne foi dans cette affaire. Elle a décidé de changer d'idée après avoir constaté que le projet de développement qui nous était soumis était en tout point conforme à la proposition d'aménagement de la cellule Beckett que nos spécialistes ont préparée. C'est pourquoi, dès lundi, j'entends demander que la procédure soit révisée dans un tel cas, pour éviter au proposeur de vivre une situation délicate, comme ce fut le cas lundi dernier pour Mme Dunn. Je ne voudrais plus qu'une telle situation se répète."

Les amants de la nature invités au bois Beckett

SHERBROOKE — Avec l'arrivée du beau temps, le bois Beckett retrouve l'animation qu'il connaît en période estivale, alors que des visites guidées s'y tiendront jusqu'au mois d'octobre.

Cette fin de semaine-ci, soit aujourd'hui et demain, les amants de la nature sont conviés à redécouvrir ce bois unique de quelque 170 acres. Le thème à l'ordre du jour est "communiquer avec les oiseaux" et les visiteurs sont attendus à 13 h 30, samedi et dimanche, au kiosque d'accueil de la rue Beckett, près du réservoir municipal.

Et il en ira ainsi à chaque fin de semaine, alors que d'autres thèmes

seront à l'honneur et porteront autant sur les fleurs des sous-bois, la découverte des champignons, l'identification des arbres et ainsi de suite. Une naturaliste se charge de guider les visiteurs et de leur fournir les informations pertinentes.

En outre, la semaine, du lundi au vendredi, un service d'interprétation du patrimoine naturel et historique du bois Beckett est offert aux groupes de huit personnes et plus.

Bref, pour tous, il s'agit d'une occasion idéale pour observer les plantes, les oiseaux, les champignons et appréhender à mieux connaître l'histoire régionale et la place qu'occupe la famille Beckett dans cet environnement.



Dominique Viscogliosi

**A ROCK FOREST LE 2 JUIN
DANS LE QUARTIER #3
VOTONS**

**DOMINIQUE
VISCGLIOSI**

X

Votez un avenir prometteur.

- bonne connaissance de Rock Forest
- compétence raisonnable en administration
- entend collaborer activement

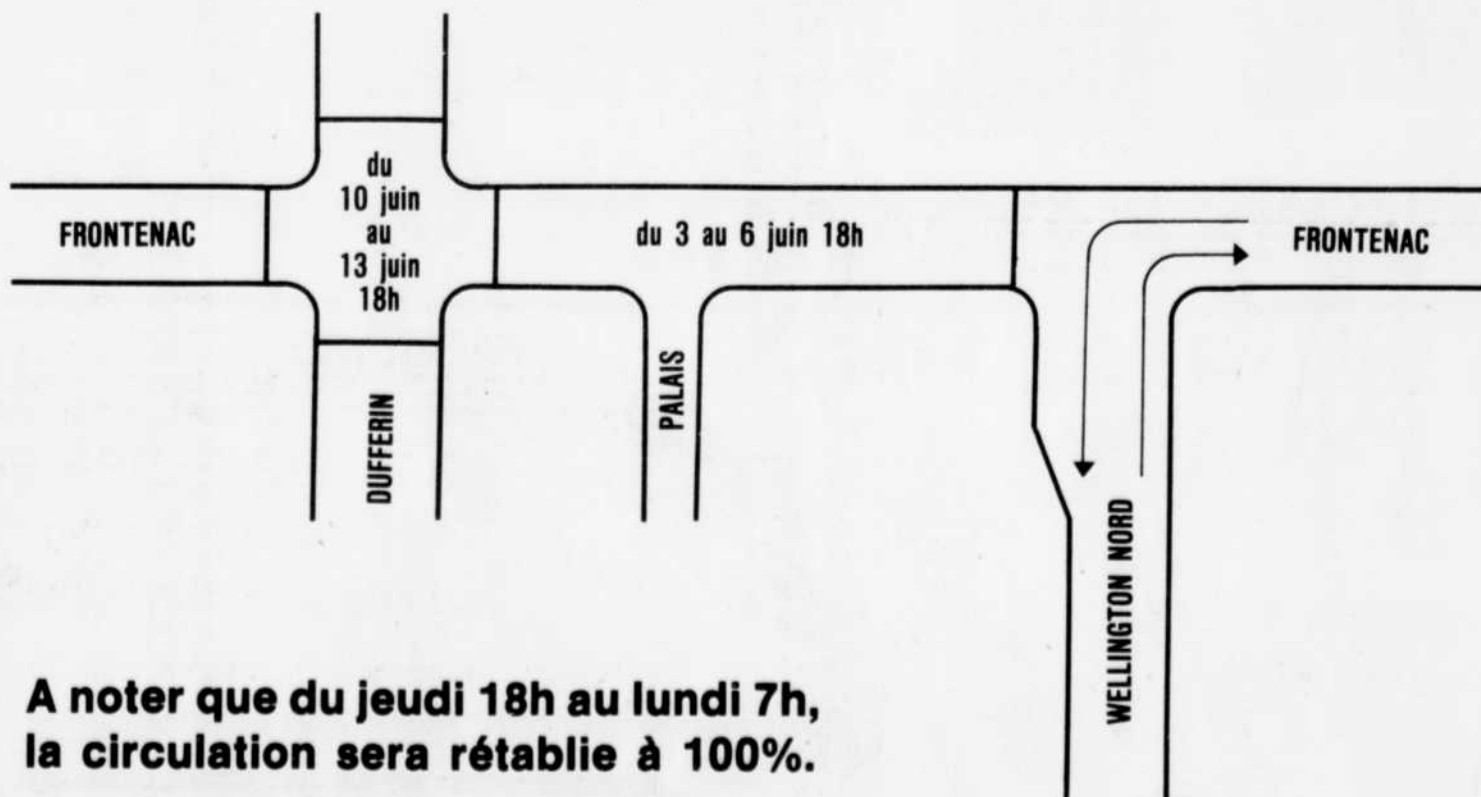
LIEU DE VOTATION: ECOLE LE TOURET DE 9H A 6H

118958

Autorisé et payé par Roland Lemieux, agent officiel.

LES TRAVAUX AU CENTRE-VILLE NE PERTURBENT EN RIEN LES ACTIVITÉS

- * A partir d'aujourd'hui, la circulation est rétablie dans les deux sens sur la rue Wellington nord.
- * Tous les accès aux stationnements sont ouverts normalement.
- * Pour vous faciliter l'accès, voici les prochaines étapes des travaux.



**A noter que du jeudi 18h au lundi 7h,
la circulation sera rétablie à 100%.**

desjardins



**Fiducie
du Québec**

**Le rendement, c'est important;
le service l'est tout autant.**

Savez-vous qu'il n'est plus nécessaire de vous déplacer pour profiter des avantages des obligations d'épargne du Québec?

Un simple appel téléphonique à la Fiducie du Québec, et vous recevez une confirmation d'achat dans les plus brefs délais. C'est simple, rapide et efficace.

Mais vous devez vous hâter parce que ce placement judicieux n'est en vente que pour un temps limité.

De plus, vous pouvez augmenter encore le rendement de vos obligations d'épargne du Québec en les déposant dans le Reer Obligations d'épargne. C'est un moyen facile d'ajouter l'économie d'impôt au rendement garanti et à la sécurité du capital.

Renseignez-vous davantage en communiquant avec l'un de nos conseillers. Et rappelez-vous que la Fiducie du Québec peut aussi vous aider en matière de financement, de services fiduciaires et de placements.

Chicoutimi (418) 549-5746
1-800-463-9657
Place du Royaume

Laval (514) 668-5223
1-800-361-3803
1600, boul. Saint-Martin est

Longueuil (514) 679-2810
1-800-361-5058
370, chemin Chambly

Montréal (514) 286-3225
1-800-361-2680
Complexe Desjardins

Québec (418) 653-6811
1-800-463-4792
2600, boul. Laurier, Sainte-Foy

Sherbrooke (819) 566-5667
1-800-567-6920
1640, rue King ouest

118235

1,200 Forestois habilités à voter demain

ROCK FOREST (MM) — C'est demain que les quelque 1,200 contribuables demeurant dans le quartier numéro 3 de Rock Forest seront appelés à se rendre aux urnes pour élire leur nouveau représentant au sein du conseil municipal.

Ces élections complémentaires visent à combler le siège de l'ancien conseiller Gilles Jeanson qui a remis sa démission en avril dernier, en raison d'un manque de disponibilité.

Lors de ce rendez-vous électoral, trois candidats se feront la lutte. MM. Jacques Bélanger, Pierre Blais Paquette et Dominique Viscogliosi aspirent à devenir le prochain conseiller qui se joindra à l'é-

quipe municipale dirigée par le maire Gaétan Lavalée.

Dans un premier temps, le candidat Jacques Bélanger se présente comme un contribuable demeurant dans ce quartier depuis 19 ans.

Marié et père de sept enfants, M. Bélanger mise sur le fait qu'il est avantageusement connu dans la ville de Rock Forest pour se faire élire. M. Bélanger a travaillé dans l'enseignement entre les années 1957 et 1980.

De son côté, M. Pierre Blais Paquette estime que son implication lors de la dernière élection générale à Rock Forest — il s'était alors présenté à la mairie — pourra jouer en sa faveur.

Demeurant dans le quartier numéro trois depuis 25 ans, M. Blais Paquette est marié et père de deux enfants. Administrateur de formation, il entend, s'il est élu, travailler de concert avec les autres membres du conseil.

Enfin, le candidat Dominique Viscogliosi, pour qui Rock Forest est la ville de l'avenir, entend, s'il est proclamé vainqueur, apporter

sa collaboration au meilleur devenir de la municipalité.

Entrepreneur en excavation depuis 10 ans, cet autre candidat réside dans le secteur numéro trois depuis 14 ans. Marié et père de quatre enfants, M. Viscogliosi entend travailler dans le même esprit que les autres membres qui composent l'actuel conseil de ville.

Détails

Pour les 1,200 électeurs habilités à voter, le bureau de votation ouvrira ses portes à compter de 09h00. Ce bureau est situé au centre

Le Touret, 4076 chemin Université.

Il sera possible d'enregistrer son vote jusqu'à 18h00, heure prévue pour la fermeture du bureau de votation.

Selon les indications obtenues, le résultat final du vote sera possiblement communiqué, entre 18h30 et 19h00, à la salle des délibérations de l'hôtel de ville de Rock Forest.

Un mois de mai très, très honnête

SHERBROOKE (psj) — "Moi je trouve que le mois a passé très vite!"

Déconcertant, Paul-André Renaud du bureau d'Environnement Canada (Estrie-Beauce), l'est!

On lui demande ce qu'il pense du mois de mai et il répond qu'il n'a pas vu le mois passer tellement son travail l'a amené à courir de droite à gauche.

D'autres en auraient profité pour élaborer sur les caractéristiques de mai, ses particularités, ses caprices mais M. Renaud, lui, n'aime pas parler pour rien.

Il faut ajouter que si M. Renaud ne l'a pas vu passer, ce mois de mai, il a toutefois eu le temps de l'observer, de l'analyser, de le noter, de le couvrir de données, bref de lui faire son portrait météorologique.

S'il n'a pas vu le mois passer, faut-il croire qu'il a atteint l'âge où le temps ne fait pas que passer... mais filer.

Qu'en ressort-il de toutes ces

données météorologiques? Que mai 1985 est beaucoup moins déconcertant que le météorologue.

"C'est un beau mois de mai mais il n'y a rien d'exceptionnel à rapporter sur son compte. La température s'en est tenue aux normales, l'ensoleillement aussi et les précipitations ont été légèrement plus élevées."

On se plaît à dire qu'une image vaut mille mots, mais des chiffres valent bien des explications.

Ainsi la moyenne des températures maximales de mai a donné 17,7 degrés Celsius (normale, 17,5), celle des températures minimales 3,6 (normale, 3,5) pour une moyenne générale de 10,7 alors que la normale de mai est de 10,6 degrés Celsius.

Le 20 mai a livré la température la plus élevée du mois avec 26,6 ce qui n'a nullement inquiété le record de 31,6 degrés Celsius du 9 mai 1979. Le 9 mai a engendré le minimum du mois avec moins 5,3 alors que le record de basse température pour

un mois de mai appartient au 7 mai 1966 avec moins 6,7 degrés Celsius.

Se gardant bien de multiplier les écarts de conduite, mai 1985 a connu ses hauts et ses bas. Sur les ailes de la température, il a battu ou égalé cinq records de jour.

Les 13 et 20, des records de maximum ont été renversés avec 26,1 et 26,6 degrés Celsius; le 9, un record de minimum a été battu avec moins 5,5 alors que le 10 mai un record de haut minimum a été dépassé avec 13,3 degrés Celsius alors que le 31 mai avec 15,0, un record de haut minimum a été égalé.

Dix-sept des 31 jours du mois de mai ont connu des précipitations mesurables qui ont donné un total de quelque 100 millimètres de pluie pour le mois. La normale est de 85 millimètres sur 14 jours de précipitations mesurables.

Les 7 et 18 mai ont reçu les plus grosses précipitations avec 20 et 23 millimètres, presque la

moitié des précipitations du mois en deux jours.

Le soleil a respecté son mandat, déversant pour 230 heures de rayons sur la région alors que la normale voulait 228. Le record absolu d'ensoleillement pour le mois de mai est de 311 heures et appartient à mai 1977. Le mois de mai le plus sombre date de 1945 avec 114 heures.

La grosse surprise du mois, les gens de Ste-Marguerite-de-Lingwick l'ont reçue en après-midi du 13 avec de gros grêlons d'un volume allant de la balle de golf à la balle de tennis. Certains grêlons qui mesuraient jusqu'à sept centimètres de diamètre ont bombardé le secteur, fracassant même des pare-brise.

Avec des températures normales, des précipitations qui ont fait éclater la verdure, de l'ensoleillement juste comme il faut, on doit dire de mai 1985 qu'il ne fera pas date dans les annales météorologiques parce qu'il a été un mois honnête!

Parc London

Projet de construction repoussé

SHERBROOKE (FG) — La vocation du parc London commence à se préciser un peu plus et il ressort clairement que les citoyens du secteur veulent que cet espace vert soit conservé et aménagé.

Le sujet a de nouveau ressorti lors d'une assemblée de consultation regroupant une centaine de personnes, alors que pour une deuxième fois en moins de six mois, des promoteurs ont de nouveau soumis un projet de construction à cet endroit.

Il s'agissait d'un nouveau groupe et la construction se voulait plus

modeste qu'à l'automne, alors qu'il était question de construire un immeuble de 40 logements sur le terrain de quelque 25,000 pieds carrés appartenant à la Ville de Sherbrooke et qui, malgré son titre de parc, est zoné pour recevoir de la construction multifamiliale. Mais d'emblée, les citoyens qui participaient à la rencontre ont repoussé ce projet.

Ils ont du même souffle invité les conseillers des deux districts ceinturant le parc London, Jean Perreault et Jean-Yves Lafamme (qui était toutefois absent), de soumettre au conseil la demande d'amendement

au zonage, afin de conférer de façon définitive un statut de parc à cet îlot de verdure compris dans le quadrilatère formé par les boulevards Queen et Portland et les rues Cambridge et London.

Les discussions ont également permis de déterminer ce que le futur parc en sera un de voisinage et qui se veut, pour mieux illustrer, le prolongement des cours des résidents.

Les infrastructures y sont habituellement modestes. Mais les détails, de même que le plan montrant la présentation de ces équipements, restent à ve-

nir à l'occasion d'une autre rencontre. Deux types de clientèles seront rejointes par ce parc, les 3 à 9 ans et les personnes âgées.

Outre quelques pièces très élémentaires (comme des poubelles, des bancs et une lumière-sentinelles), la mise en place des équipements ne pourra débuter qu'en 1986, après l'adoption d'un budget en conséquence.

D'autre part, le conseiller Jean Perreault a rappelé aux gens que les travaux de remplissage du fond de l'étang du Domaine Howard et de colmatage de la brèche dans le mur sud

doivent débuter incessamment.



Jean Perreault

11 95\$

À votre Villa du Poulet, les 1^{er} et 2 juin seulement, le baril de 20 morceaux de poulet est à 11,95\$. Parfait pour se régaler, sans rien avoir à préparer.

SAMEDI, DIMANCHE À BAS LE PRIX DU BARIL

Oui mon Colonel!

Poulet Frit à la Kentucky

MAYTAG

ET NOUS CÉLÉBRONS PENDANT TOUT LE MOIS AVEC UN CARROUSEL de VALEURS

POUR VOUS!

ENTREZ DÈS MAINTENANT ET PARTICIPEZ À NOTRE CARROUSEL D'ÉCONOMIES

LAVEUSES DURABLES MAYTAG

- PREMIER CHOIX. Plus que toute autre marque Maytag fut choisie la Laveuse Préférée No. 1 (d'après un sondage national où l'on demandait aux consommateurs canadiens la marque qu'ils aimeraient le plus posséder).

ÉCONOMISEZ MAINTENANT!

SÈCHEUSES À GRAND TAMBOUR MAYTAG

- PREMIER CHOIX. Plus que toute autre marque Maytag fut choisie la Sècheuse Préférée No. 1 (d'après un sondage national où l'on demandait aux consommateurs canadiens la marque qu'ils aimeraient le plus posséder).

VOTRE CHANCE DE FAIRE DES ÉCONOMIES

LAVE-VAISSELLE GICLO-NET^{MD} MAYTAG

- PREMIER CHOIX. Plus que toute autre marque Maytag fut choisie le Lave-Vaisselle Préféré No. 1 (d'après un sondage national où l'on demandait aux consommateurs canadiens la marque qu'ils aimeraient le plus posséder).

ÉPARGNES CONSIDÉRABLES

MEUBLES

Lebel

& fils inc.

155, Child, Coaticook

849-2754

Un contrat de 100,000 \$ par année

Trois villes isolées desservies par le CHUS

SHERBROOKE — A compter de maintenant, mais de façon officielle depuis quelques mois déjà, un protocole d'entente lie le Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke, la faculté de médecine et des centres de santé de Fermont, de Schefferville et de Gagnon, du moins jusqu'à la fermeture définitive de cette ville, en juin.

En vertu de cette entente dont on procédait à la signature, hier midi, des ressources sherbrookoises seront mises à la disposition du personnel professionnel de santé de ces villes pour qu'ils puissent assurer des services de qualité aux bénéficiaires, parfaire leur formation et être constamment à date dans leur développement personnel et professionnel.

Comme l'a expliqué M. Robert Moreau, le directeur du Centre de santé de Gagnon et de Schefferville et du CLSC de Fermont qui,

en compagnie d'autres représentants de ces centres éloignés, procédait hier à la signature du protocole, cette entente est une formule unique jusqu'à maintenant parmi toutes celles qui lient déjà des centres hospitaliers des grands centres urbains du Québec aux centres de santé des régions isolées.

A venir jusqu'à maintenant, les protocoles visaient surtout l'envoi de spécialistes pour une durée limitée et pour des gestes ponctuels dans ces régions éloignées.

En vertu de cette

nouvelle entente, toutes les ressources du CHUS et de la faculté de médecine pourraient être utilisées afin de permettre le perfectionnement des professionnels de la santé des villes nordiques et la distribution de soins de qualité.

Pour parvenir à ces fins, des services de télé-conférence, de préceptorat, de télé-communications, de stages pour étudiants en 4e année, de l'enseignement en médecine familiale, un service de tiré-à-part et de périodiques, des consultations avec des médecins spécialistes, des tournées de médecins spécialistes consultants et des collaborations d'ordre administratif et technique seront assurés.

"Nous sommes des régions non pas éloi-

gnées mais isolées. On vit cet isolement de façon réelle à tous les jours. Pour aller à Montréal, il faut débours 600 \$ en billet d'avion, sans compter les frais de séjour et la perte de temps. A Sherbrooke, nous serons sûrs de trouver le produit que nous recherchons", de déclarer M. Moreau.

Selon les personnes impliquées, la dispensation des services contenus dans le protocole d'entente exigera le déboursé d'environ 100,000 \$, annuellement. Si une partie de cette somme proviendra de salaires remboursés par l'assurance-maladie, le reste sera compensé par un fonds spécial que serait disposé à accorder le ministère des Affaires sociales aux centres de santé de ces villes nordiques.



(Photo La Tribune par Claude Poulin)

Le protocole d'entente liant le CHUS, la faculté de médecine et trois villes nordiques, a été signé notamment par M. Robert Moreau, directeur du CLSC de Fermont et directeur des centres de santé de Gagnon et de Schefferville, par M. Normand Simoneau, directeur général du CHUS (debout) et par M. Marcel Michaud, président du conseil d'administration du centre de santé de Gagnon.

200,000 \$ versés à la jeunesse de l'Estrie

SHERBROOKE — Presque tous les secteurs de l'activité humaine sont touchés par les 18 projets soumis par l'Estrie, dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse, qu'a retenus le jury chargé du tamisage de la deuxième tournée de projets qui lui ont été présentés.

Sept de ces projets sont à caractère social, sept, à caractère culturel, deux touchent les loisirs, un, l'économie et un autre, la communication.

Huit ont été soumis par des jeunes du comté de Sherbrooke, cinq, par des jeunes du comté de St-François, et cinq, par des jeunes des autres comtés de l'Estrie. Leur réalisation dont le coût, défrayé en grande partie par le gouvernement provincial, friserait les 200,000 \$ suscitera la participation d'une centaine de jeunes.

Telles sont les données qui ont été rendues publiques, hier, lors d'une conférence de presse tenue à la Maison des jeunes du quartier est, par le député du comté de St-François, M. Réal Rancourt, et le député du comté de Sherbrooke, M. Raynald Fréchette.

Ces projets sont, pour le comté de Sherbrooke, Loisir pour tous, destiné à faciliter la réhabilitation des jeunes détenus. Colloque des maisons de jeunes de la région 05, visant à promouvoir le rassemblement des maisons de jeunes. J'apprends à y faire face, prise de conscience de la problématique de la violence et de son impact dans la vie des adolescentes. Jeunes

sans frontière, visant à regrouper des jeunes de toutes les ethnies dans une activité qui mettra en relief la

stimuler l'esprit d'entreprise chez les jeunes. Visions-Jeunes, visant à encourager les jeunes à réaliser leurs

qui rit, visant à offrir un service de co-voiturage aux jeunes, pour le comté de St-François. Parents 15-30, qui vise le regroupement des jeunes parents. Centre ludique de Sherbrooke, visant à intéresser les jeunes à une activité de détente. Album pour la paix, destiné à la production d'un disque et à la création d'un réseau de distribution. Diffusion, visant à la prévention du suicide chez les jeunes. Festival Jeunesse, qui veut faire connaître les créations culturelles et artistiques des jeunes, pour les autres comtés de l'Estrie. Studio Jeunesse, visant à occuper les jeunes de Coaticook et des environs à des activités enrichissantes. Paijeun, qui est voué à la promotion de la paix, des arts et de la culture à Richmond et aux alentours. Jeunes-Atout, qui veut favoriser rencontres et échanges à Weedon et aux environs. Arrimage Art-Image, qui veut donner aux jeunes de Stratford et des environs la chance de mettre leur talent créateur en valeur, et Jeunesse en charge, destiné à améliorer les conditions de vie des jeunes de St-Adrien-de-Ham et des alentours.

Et M. Rancourt et M. Fréchette ont eu des éloges pour le caractère novateur des projets qui ont été soumis au jury présidé par Mme Dina Naaman, après une tournée d'information qui a conduit Mme Marie-Claude Lussier, responsable régionale de la promotion du programme, aux quatre coins de l'Estrie.



Dina Naaman



Raynald Fréchette



Marie-Claude Lussier



Réal Rancourt

chesse des différences et l'égalité des races. L'entrepreneuriat et les jeunes, destiné à

projets. Opéra-Rock, destiné à sensibiliser les gens aux problèmes des jeunes. Le pouce

Échange d'outils destinés à la réhabilitation des ex-détenus

ORFORD — Suggérer aux personnes qui travaillent à la réhabilitation sociale des anciens détenus des moyens d'action ainsi que des éléments de réflexion sur la dimension communautaire de leurs activités, voilà quel était l'objectif général du congrès annuel de l'Association des services de réhabilitation du Québec qui a pris fin, hier, au Centre d'arts d'Orford, après trois jours de délibérations très animées.

Cet objectif a été largement atteint, aux dires de plusieurs des 125 participants venus des quatre coins du Québec pour assister aux assises de l'Asso-

ciation qui regroupe des organismes qui, pour la plupart, ont comme milieu de travail les centres de détention, les centres de transition et les centres de dépannage dont la clientèle est principalement composée d'anciens détenus.

On a parlé de tout, d'étude de milieu, de formulation d'objectifs, de bénévolat, de techniques d'évaluation, d'intervention individuelle et de groupe, des valeurs du milieu de la délinquance, de l'animation de groupe, de l'action des groupes d'entraide, de communication et de relations publiques, de par-

tage des responsabilités entre l'État et la communauté d'intervention collective et de financement.

On avait aussi invité des conférenciers, notamment M. Jean-Guy Dubuc, éditeur de la Presse, qui a parlé de communauté et de justice, M. Henri Lamoureux, professeur à l'Université du Québec à Rimouski, qui a parlé des relations entre les groupes, l'État et la communauté, et M. Evans Blanc et Pierre Ménard, intervenants engagés dans la réhabilitation, qui ont parlé de la gestion des projets communautaires.

"Un congrès comme celui-ci permet aux personnes qui travaillent à la réhabilitation des anciens détenus de se rendre compte que si les problèmes sont les mêmes partout, il y a des approches différentes, selon les organismes et les régions, pour les résoudre. Il permet de partager des expériences et, surtout, de donner un coup de fouet aux participants", a affirmé un des participants, l'abbé Bruno Dandenault, président du Service d'aide aux prisonniers de Sherbrooke, en révélant que ces assises aident à reprendre le collier, même si le travail que les sociétés de réhabilitation accomplissent doit continuellement être recommencé et même si sa valeur n'est pas souvent reconnue.

10,000 \$ envolés en noire fumée dans l'Est

SHERBROOKE — Un incendie dans une résidence unifamiliale de la rue des Mugnets, à Sherbrooke, a causé vendredi pour environ 10,000 \$ de dommages.

Les pompiers ont mis une vingtaine de minutes pour contrôler le sinistre qui a pris naissance au sous-sol, vers 13h08.

Le feu aurait vraisemblablement pris naissance dans l'isolant, en raison de la chaleur dégagée par le tuyau d'une sècheuse à linge.

Une femme et son enfant qui étaient présents dans la maison au moment du sinistre, ont pu quitter les lieux à temps.

les petites annonces
de
La Tribune
— 569-9501 —
Un petit centre
commercial
chez soi

MAISONS D'ENSEIGNEMENT



UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE ÉTUDES À TEMPS PARTIEL
Faculté d'administration Trimestre d'automne 1985

INVESTISSEZ DANS VOTRE CARRIÈRE... en vous inscrivant, à temps partiel, à des activités pédagogiques de premier ou de deuxième cycle en administration.

Les programmes...

CERTIFICATS

ADMINISTRATION GÉNÉRALE
COMPTABILITÉ DE GESTION
COMPTABILITÉ FINANCIÈRE
GESTION DES RESSOURCES HUMAINES
GESTION DU MARKETING

DIPLÔME

DIPLÔME D'ADMINISTRATION

Les avantages...

- acquisition d'outils modernes de gestion;
- acquisition d'une position compétitive sur le marché du travail
- affiliation avec des associations, corporations, institutions pour l'obtention de titres professionnels;
- activités pédagogiques reconnues, chaque programme conduisant à l'obtention d'un certificat ou d'un diplôme;
- possibilité de poursuivre des études de baccalauréat ou de maîtrise en administration des affaires;
- horaire adapté aux contraintes de travail.

RENSEIGNEMENTS DIVERS

Date limite d'admission: 17 juin 1985.
(On se procure la formule "Demande d'admission" au Bureau du registraire ou à l'adresse indiquée ci-dessous.)

Durée de la session: du 9 septembre au 19 décembre.

Frais

Admission: 15\$ pour l'ouverture du dossier, s'il y a lieu.

Inscription: 25\$ le crédit (20\$ de droits de scolarité et 5\$* pour l'accès à certains services aux étudiants).

* Les étudiants du Centre de Granby sont exemptés de ce montant.

Pour information ou rendez-vous:

à Sherbrooke

Faculté d'administration - local 203
Programmes Certificats/Diplôme
819/821-7303

à Granby

Centre de Granby
C.P. 12, Granby (Québec) J2G 8E2
514/372-1524

Dès maintenant, je dépose ma demande d'admission
pour le trimestre d'automne 1985

MAISONS D'ENSEIGNEMENT



ÉCOLE DE SECRÉTIARIAT
NOTRE-DAME-DES-NEIGES
265, RUE PARC SHERBROOKE, J1E 2J8

La seule école privée de secrétariat en Estrie qui offre des cours menant à un diplôme du Ministère de l'Éducation du Québec.
Cours régulier, 2 ans, après Secondaire 4 ou 5.
Cours intensif, 1 an, après Secondaire 5.
Stage pratique en milieu de travail.
Le traitement de texte est inclus dans les cours de secrétariat.
Options supplémentaires sans frais:
— secrétariat médical — secrétariat juridique

ÉCOLE PRIVÉE DÉCLARÉE D'INTERET PUBLIC
(819) 821-2199

118353

À GRANBY

ADM 111 Principes d'administration
CTB 111 Introduction à la comptabilité
CTB 221 Comptabilité financière
CTB 333 Prix de revient
CTB 451 Impôt II
CTB 462 Comptabilité VI
FEC 101 Raisonnement économique
FEC 222 Éléments de gestion financière
GIS 111 Informatique I
GRH 352 Systèmes et structures d'organisation
MQG 111 Méthodes analytiques de gestion I
MQG 221 Analyse statistique et traitement des données

NOTE — Chaque activité comporte 3 crédits. (L'Université se réserve le droit d'annuler les activités qui ne réuniront pas un nombre suffisant d'étudiants.)

LES SUPERS EXTÉRIEURS

24⁹⁹
4L

SUPER ACRYLIQUE BRILLANT
TOUTES LES COULEURS



23⁹⁹
4L

SUPER ALKYDE BRILLANT
Toutes les couleurs.



SUPER ALKYDE
TRUTONE BLANC

25⁹⁹

SUPER APPRET ACRYLIQUE

SUPER APPRET ALKYDE

21⁹⁹
4L

Super acrylique mat
Super émail à l'uréthane
pour plancher
Toutes les couleurs



CHEZ VOTRE MARCHAND

J.H. Coles — Richmond
Décor Thetford Enr. — Thetford
Ferr. Bolduc Enr. — Greenlay
Ferr. Weedon Enr. — Weedon
Gildécor — Acton Vale

Prangley & Cie — Bury
Quinc. Gérin Enr. — Ayer's Cliff
St-Cyr & Cie Ltée — East Angus
Dorais Thibault — Windsor
Toupin & Vaillancourt — Disraeli

SHERBROOKE
Ferronnerie Dion
Tapis Couture Inc.



DÉCOR NW LTEE

décorateurs à votre service

au centre-ville

156 Wellington nord, Sherbrooke, Qué., 565-8484

Fusion Bell-SAL

La SNA envisage un regroupement plus large

par Pierre Sévigny
THETFORD-MINES - Bien que l'hypothèse de regroupement demeure ouverte entre les compagnies Société Asbestos Ltée (SAL) et Les Mines d'Amiante Bell Ltée de la région de Thetford-Mines, la Société nationale de l'amiante (SNA) examine aussi d'autres possibilités, comme celle d'un regroupement encore plus large.

Voilà ce qu'a déclaré le président et chef de la direction de la SAL, Marcel Dorais, lors de l'assemblée annuelle des actionnaires tenue hier à Thetford-Mines. M. Dorais confirmait ainsi une rumeur de plus en plus persistante dans la région à l'effet que le secteur privé serait éventuellement impliqué dans le

projet de consolidation de tout le secteur de l'amiante.

M. Dorais a affirmé que la SAL ne peut entrevoir le retour à des opérations profitables en 1985, malgré les diverses réductions des frais d'exploitation, ce qui empêche la compagnie de recourir aux sources traditionnelles de financement de ses opérations. D'ailleurs, selon lui, il est devenu évident que la société aura besoin de fonds supplémentaires en 1985 pour poursuivre ses opérations.

Ce dernier a également précisé que la compagnie avait réduit ses coûts de production de l'ordre de 30 millions \$ depuis 1982. Toutefois, ces efforts sont malheureusement voilés par la baisse constante des

prix en raison de la faible demande, conjuguée à une surcapacité mondiale de production.

Mesures de survie

C'est pourquoi, dit-il, la SNA explore diverses mesures devant éventuellement permettre à la SAL de poursuivre ses activités. Quant à un regroupement plus large, M. Dorais précise qu'il est trop tôt pour dire si un tel projet est réalisable et comment il affecterait la SAL. Cependant, compte tenu des marchés de plus en plus difficiles, M. Dorais prétend qu'il est devenu nécessaire de prendre toutes les mesures possibles pour abaisser les

frais d'exploitation, renforcer les moyens d'action et aussi améliorer sa position concurrentielle.

Invité à préciser la nature éventuelle du projet de regroupement, le président du Conseil d'administration de la SAL, André Saumier, a soutenu que toutes les hypothèses sont plausibles, soit l'implication de tous les producteurs d'amiante du Québec ou encore uniquement les deux filiales de la SNA. Selon lui, tous les producteurs d'amiante sont confrontés à la même problématique et des rencontres se déroulent en vue de trouver une solution qui permettra d'assurer l'avenir de l'industrie québécoise de l'extraction minière d'amiante. "Le débat est ouvert, les propositions ont été

déposées mais les modalités de mise en œuvre sont encore à l'étude."

MM. Dorais et Saumier ont soutenu que les dossiers de redressement étaient difficiles à étudier compte tenu que la situation du marché mondial de l'amiante évolue à une rapidité étonnante, se détériorant à un rythme imprévu. C'est d'ailleurs ce qui explique le fait qu'aucune décision finale n'a encore été arrêtée quant au projet d'investissement de 60 millions \$, annoncé l'année dernière.

Situation difficile

Affirmant qu'il n'était pas plus pessimiste qu'optimiste que l'an

dernier, M. Saumier a néanmoins précisé que la situation actuelle était fort préoccupante, frisant même la catastrophe. Pour sa part,

M. Dorais croit encore en l'avenir de l'amiante, mais avec des niveaux de production plus bas. A cet effet, la production canadienne d'amiante pourrait possiblement atteindre les 700.000 tonnes en 1985 alors qu'elle était de 1.400.000 tonnes en 1979. Il est convaincu que l'amiante possède des avantages considérables par rapport aux substituts qui ont été développés et qu'il peut être produit et utilisé de manière tout à fait sécuritaire pour la santé des travailleurs et des utilisateurs.

Dépotoir: requête en évocation de St-Nicéphore contre Drummondville

par Gérard Prince

DRUMMONDVILLE - La municipalité de St-Nicéphore vient de déposer une requête en Cour Supérieure du district de Drummond dans le but de forcer Drummondville à fermer et désaffecter son ancien dépotoir situé sur la route 143, dans ses limites.

La poursuite, qui s'appelle requête en évocation, s'adresse à la ville de Drummondville, au ministère de l'Environnement, à la Commission municipale du Québec et au Procureur général de la province.

La municipalité de St-Nicéphore rappelle les événements: le 22 novembre 1984, le ministre de l'Environnement ordonnait à St-Nicéphore et à Drummondville de fermer

doit entendre l'appel le premier août 1985.

Cependant, pour la municipalité de St-Nicéphore, la Commission municipale n'a pas juridiction pour entendre un appel sur une ordonnance ministérielle, ni pour rendre jugement déclaratoire, comme Drummondville lui demande de le faire.

C'est pourquoi la municipalité de St-Nicéphore demande à la Cour Supérieure d'évoquer le dossier pour statuer que l'ordonnance du ministre de l'Environnement n'est pas applicable.

Pour St-Nicéphore, c'est impor-

tant d'obtenir cette requête en évocation pour faire statuer sur son obligation ou non de faire désaffecter le site du dépotoir. La municipalité de banlieue croit que Drummondville doit procéder à cette désaffectation par obligation contractuelle d'abord et aussi parce que Drummondville a exploité le dépotoir de façon continue et ininterrompue depuis 1960 jusqu'au 31 décembre 1984, lorsque St-Nicéphore a mis fin au bail.

Cette cause sera appelée devant le Cour Supérieure du district judiciaire de Drummond en date du 11 juillet.

Festival de folklore: droit de vote assuré pour les deux déléguées du fédéral

DRUMMONDVILLE (RJ) - A titre de déléguées du gouvernement fédéral, Mesdames Suzanne Melançon et Manon Adam pourront dorénavant exercer leur droit de vote lors des prises de décision du conseil d'administration du Festival mondial de folklore de Drummondville et ce même advenant une non-participation financière du gouvernement canadien dans la présentation du prochain événement, qui aura lieu du 5 au 15 juillet prochain.

C'est ce que viens de faire savoir la présidente du festival, Mme Nicole Giard, à la suite de la dernière rencontre du conseil d'administra-

tion où deux autres éléments ont été débattus.

Le c.a. du festival a en effet entériné la résolution d'accorder le droit de vote aux deux représentantes du fédéral pour les raisons suivantes. Il fut notamment considéré le délai rapproché du début du festival, l'importance de la participation financière du gouvernement canadien et qu'il nécessaire et urgent que toutes les énergies et ressources soient le plus rapidement possible être concentrées dans l'organisation de la quatrième édition du festival.

Lors de cette réunion, le conseil d'administration a par ailleurs été

saisi d'une préoccupation du comité des finances. Ainsi, une étude sera effectuée dès la semaine prochaine pour déterminer les activités du festival qui pourraient être coupées dans l'éventualité d'une non-participation financière du gouvernement fédéral qui a versé au cours des années précédentes la somme de 100.000 \$ en argent en plus de différents autres services.

Enfin, pour assurer une plus grande dépendance financière du festival à moyen et long terme, le conseil d'administration a entériné une autre résolution. Celle-ci stipule que les anciens présidents formeront une corporation qui aura

pour mission de solliciter des fonds pour créer une fondation qui pourra financer le festival. Cette corporation sera donc composée de MM. Wilfrid Méthot, Serge Ménard et Michel Lapierre.

Mme Giard se fait finalement le porte-parole du conseil d'administration pour informer la population que le festival souhaite ardemment une participation financière du gouvernement fédéral puisque celle-ci s'avère des plus importantes dans la réalisation de la quatrième édition de cet événement d'envergure internationale.

"Journée trippante": une fête de la jeunesse

DISRAËLI - Une vingtaine de jeunes de Disraëli, regroupés au Carrefour d'animation populaire (CAP), travaillent depuis le mois de février à l'organisation de la "Journée trippante" qui, cette année, se déroulera les vendredi et samedi 19 et 20 juillet.

La principale activité de cette fête populaire consiste en la descente de la rivière St-François à l'aide d'une "trippe" (chambre à air de camion), par équipage de quatre personnes.

Les organisateurs ne ménagent aucun effort pour faire une réussite de la troisième édition, notamment en travaillant à l'amélioration de la qualité des services et des spectacles qui seront offerts. Toutefois, ils veulent maintenir l'envergure de

la fête à une échelle régionale et ce, afin de sauvegarder son caractère et son ambiance uniques. Ainsi, cette année, la "Journée trippante" se veut encore l'occasion de fêter les retrouvailles joyeuses de l'été à Disraëli plutôt qu'un rassemblement monstre.

Le comité organisateur souhaite l'implication bénévole de plusieurs jeunes du secteur de Disraëli afin d'accroître les chances de réussite de l'événement.

Entre temps, les préparatifs se poursuivent toujours pour la troisième édition de la "Journée trippante" qui offrira, semble-t-il, une programmation contenant quelques nouveautés susceptibles de plaire à tous ceux qui participeront à cette fête grandiose de la jeunesse.



(Photo La Tribune par Pierre Sévigny)

La troisième édition de la "Journée trippante" à Disraëli promet encore des sensations fortes à tous ceux qui relèveront le défi de descendre un tronçon de la rivière St-François à l'aide d'une chambre à air de camion.

Usine d'épuration d'Acton-Vale: début des opérations en juillet

ACTON-VALE (RL) - L'usine d'épuration des eaux usées d'Acton-Vale ne devrait pas entrer en fonction avant le mois de juillet.

Le chargé de projet pour la Société québécoise d'assainissement des eaux, Gilles Desrochers, a indiqué qu'on en était présentement aux derniers travaux à l'usine avant qu'elle n'entre en fonction. Il a déclaré que l'usine était complétée à 95 pour cent et que les dernières modifications seraient terminées d'ici deux à trois semaines.

Une période de près d'un mois sera alors requise pour remplir les bassins de rétention de l'eau des égouts, ce qui permettrait à l'usine d'être en pleine opération vers la fin juillet.

Les travaux accusent tout de même un certain retard car on croyait à un certain moment à une mise en opération au début de l'année. M. Desrochers a expliqué que le retard était surtout dû à un délai dans la livraison de certaines pièces d'équipement et à certaines modifications apportées à la structure en place.

M. Desrochers a de plus précisé que ces derniers travaux auraient pu être faits cet hiver, mais qu'on avait décidé d'attendre au printemps pour les exécuter à cause des inconvénients de la saison froide. Il a enfin assuré que ce retard ne devrait pas augmenter les coûts de l'épuration des eaux évalués à près de 6.5 millions \$.

Séquestration et agression sexuelle: procès le 11 juin

ARTHABASKA (MC) - Les trois jeunes hommes de la région de Plessisville accusés de séquestration et d'agression sexuelle sur la personne d'une adolescente, ont vu leur procès fixé pro forma au 11 juin prochain.

Hier, l'enquête préliminaire dans cette affaire a duré tout l'après-midi. Le juge Gilles La Haye de la Cour des sessions de la paix, au Palais de justice d'Arthabaska, a décréte une ordonnance de non-publication des détails livrés à la cour ainsi qu'un huis-clos.

Les accusés sont Jean Michel, 23

ans, Willis Lagrois, 18 ans, et Donald Fournier, 19 ans. Les deux derniers n'ont pas d'antécédents judiciaires.

Selon les détails déjà obtenus, l'histoire aurait commencé dans un hôtel de Laurierville dans la soirée du 23 mars dernier où les accusés ont rencontré la jeune fille. Après un certain temps, ils se seraient rendus dans un autre bar. Enfin, aux petites heures du matin, le dimanche, la victime devait être entraînée dans un chalet de Notre-Dame-de-Lourdes où elle aurait été séquestrée et agressée.

BCP dans le porc: une fausse alerte

THETFORD-MINES - Tout en se réjouissant du fait que le BCP dans le porc n'ait été qu'une fausse alerte, un porte-parole de la Fédération de l'UPA de la Beauce, Marcel Gaulin, déplore une fois de plus que les producteurs agricoles aient été une proie facile sans se soucier au préalable des problèmes et préjudices qui ont pu leur être causés.

M. Gaulin dénonce les réseaux d'information qui ont laissé croire que la viande de porcs contenait des BCP en quantité supérieure aux normes permises. Au nom du syndicat des producteurs de porcs de la Beauce, il soutient que ces affirmations sont nettement gratuites et qu'elles ont été biaisées. A cet effet, des enquêtes menées par un re-

présentant d'Agriculture Canada sur 44 fermes ont démontré des résultats négatifs de présence de BCP dans la viande de porcs.

Huile désinfectante

Il appelle que l'huile désinfectante utilisée par quelques producteurs de porcs ne contenait, dans certains cas, que 25 parties de BCP par million, ce qui est deux fois moindre que le permet la norme canadienne. M. Gaulin n'est pas surpris de ce résultat, surtout que ce procédé de désinfection n'est pratiquement plus utilisé par les producteurs, ces derniers optant maintenant pour des méthodes à injection d'un médicament autorisé ayant un effet prolongé.



(Photo La Tribune par Maurice Cloutier)

Le ministre Clair, responsable de l'Année de la jeunesse, a visité plusieurs kiosques et écouté les explications des jeunes animateurs.

Le Salon jeunes citoyens porte ses fruits: la récupération s'organise dans les écoles

par Maurice Cloutier

VICTORIAVILLE - L'étape de la sensibilisation franchie avec succès, les organisateurs du Salon jeunes citoyens de Victoriaville assureront maintenant le suivi de leur démarche, en collaborant à la mise en place de la récupération dans les écoles.

Plusieurs des 220 groupes d'écoparcours reçus à Victoriaville pendant la semaine - près de 15.000 jeunes en tout - ont manifesté l'intention de lancer la récupération dans leur école, a affirmé, hier, lors de la clôture du Salon jeunes citoyens, son instigateur, M. Normand Maurice.

"Le Salon des jeunes citoyens a été, de tout évidence, un succès de participation - des inscriptions ont été refusées faute de place - et d'engagement. Nous étions partis avec la conviction que les jeunes pouvaient jouer un rôle social. Nous savons aujourd'hui, a mentionné M. Maurice, qu'il est un rôle social qui revient aux jeunes, un rôle qu'ils sont les plus aptes à assumer.

Le prochain objectif de M. Maurice est, avec la collaboration des étudiants de l'Atelier de culture de l'école polyvalente Le Boisé de Victoriaville, de récupérer des vieux conteneurs, de les rénover et de les distribuer aux écoles du Québec intéressées à la récupération.

Un groupe de jeunes prendra en charge la récupération du papier dans leur école. Chaque conteneur rempli de papier sera envoyé au centre de récupération le plus près, qui payera le papier 40\$ la tonne, moins les coûts de transport, selon une entente avec les compagnies Cascades et Reed. L'argent recueilli permettra aux jeunes de financer diverses activités dans leur milieu.

Pour épauler Récupération Bois-Francis, qui assumera ce suivi du

salon, le président du Conseil du trésor et ministre responsable de l'Année internationale de la jeunesse, M. Michel Clair, de passage au salon hier, a annoncé une contribution de 50.000 \$ du gouvernement du Québec.

A cette somme, des "placements", comme le dit si bien M. Maurice, doivent s'ajouter de la part de l'entreprise privée et de d'autres groupes. "Nous allons trouver tout l'argent qu'il faut pour répondre à la demande des écoles."

Le ministre, qui a visité plusieurs kiosques du salon en compagnie du député d'Arthabaska Jacques Baril, s'est dit fort impressionné par le dynamisme des jeunes et leur désir "de bâtir une société axée sur la conservation des ressources."

Le Salon jeunes citoyens, qui a fait la promotion de la récupération et du programme d'enseignement novateur de l'Atelier de culture, a captivé les jeunes avec ses messages humoristiques et les couleurs vives des différents kiosques.

Autre projet

M. Maurice a aussi donné les grandes lignes d'une autre initiative qui lui tient à cœur. Le groupe Cascades a accepté, pour chaque tonne de papier récupérée dans les écoles, de verser 5 \$ dans un fonds spécial pour la promotion de la récupération.

Le président de Récupération Bois-Francis, aussi instigateur du salon, rêve maintenant à une équipe d'animateurs chevronnés qui sillonnent le Québec. Le temps d'assurer l'auto-financement par l'utilisation du fonds, M. Maurice précise qu'une contribution du gouvernement du Québec serait nécessaire pour les cinq premières années.

30 mois de pénitencier pour Gaucher et Paradis

ARTHABASKA (MC) - Les deux auteurs du vol à main armée à la Caisse populaire de St-Rémi-de-Tingwick, François Gaucher et Ghyslain Paradis d'Asbestos, tous deux âgés de 20 ans, ont été envoyés au pénitencier pour une période de 30 mois.

Cette sentence a été prononcée, hier, par le juge Gilles La Haye de la Cour des sessions de la paix, au Palais de justice d'Arthabaska, après que les deux individus aient plaidé coupable à toutes les accusations qui pesaient contre eux.

Outre les 30 mois infligés pour l'accusation de vol à main armée, ils ont eu des peines concurrentes de 12 mois pour complot, de six mois pour port d'une cagoule et de trois mois pour ne pas avoir respecté une ordonnance de probation.

Les individus, armés d'un revolver, avaient fait main basse sur une somme de 750 \$ à la caisse de St-Rémi-de-Tingwick le 16 mai dernier, vers 15h15. Ils avaient pris la fuite sur une motocyclette, mais ils devaient être arrêtés par la Sûreté du Québec, détachement d'Arthabaska, quelques heures plus tard.



PLACE JACQUES-CARTIER
1650, King ouest

Edifice à bureau de classe A dans un secteur décongestionné et facile d'accès avec stationnement extérieur et intérieur, services commerciaux au rez-de-chaussée. Nous visiter, c'est nous adopter.

NOUS POUVONS VOUS OFFRIRE TROIS LOCAUX ENCORE DISPONIBLES

Un de 1100 pi. car., étage inférieure
 un de 1600 pi. car., entrée principale
 un de 1000 pi. car., sur étage

Pouvant servir à

Ex.: bureau de courtier
 salle de montre
 esthétique
 équipement de bureau
 médecin

centre d'ordinateurs
 école
 agence de publicité,
 bureau de professionnel,
 etc.

118209x

Informations: Mme Marguerite Côté, (819) 565-1788

Exposition de perles d'eau douce et perles cultivées

tendresse, douceur, éclat

Voici des perles
qui te
révèlent

juin



Consultez les spécialistes de la perle.

Ronald Fortier inc.

Gemmologiste

43, Wellington nord - Centre-ville

*Durant cette exposition
15% et plus sur les perles.*



(Photo La Tribune par Bernard Vanier)
M. Raymond Larivée, directeur général de l'Association québécoise des techniques de l'eau.

Arrosage des pelouses: 40% d'eau utilisée en trop

par Yvon Rousseau
SHERBROOKE — Plusieurs municipalités de la région de Sherbrooke participeront, encore cette année, à la campagne annuelle d'économie de l'eau potable.

Il s'agit de Sherbrooke, Lennoxville, Ascot (CT), Fleurimont, Windsor, Rock Forest, St-Elie d'Orford et Deauville.

"Que diriez-vous si l'on doublait la largeur des routes, sous prétexte qu'il y a des automobilistes qui aiment rouler à cheval sur la ligne blanche, où si l'on doublait la grosseur des tuyaux d'aqueduc, parce que certains de nos concitoyens ont le robinet trop facile?"

Telle fut la question posée par M. Raymond Larivée, directeur général de l'Association québécoise des techniques de l'eau (AQTE).

Selon M. Larivée, chaque Québécois consomme en moyenne 600 litres d'eau potable par jour, ce qui représente 100 litres de plus que la moyenne canadienne et un peu plus du double de ce qui est vraiment nécessaire.

La campagne 1985 d'économie d'eau potable, lancée au cours d'une conférence de presse, hier, vise à sensibiliser l'opinion publique au grave problème du gaspillage d'eau, qui sévit à longueur d'année, mais que l'on ressent de façon plus critique, au cours de l'été.

"L'eau que l'on gas-

pille coûte aussi cher à produire que celle que l'on utilise pour répondre à nos besoins véritables, a souligné M. Larivée, et la taxe d'eau que nous payons chaque année ne reflète qu'une toute petite partie des coûts de cette denrée importante".

"Cette eau, dit-il, il faut la puiser, la pomper, la filtrer, l'épurer, la distribuer et de plus en plus la traiter, et ça coûte de l'argent". Il a ajouté, par exemple, que pour quelques sous, on peut changer les rondelles de tous les robinets qui fuient, ce qui éviterait un gros gaspillage d'eau.

La campagne d'économie d'eau potable met l'accent sur l'arrosage intensif et trop souvent abusif des pelouses, sur une meilleure gestion de l'eau des

piscines, sur une réduction de l'utilisation de la chasse d'eau des toilettes, et sur une utilisation plus rationnelle du lave-vaisselle et de la lessiveuse, en évitant de mettre ces appareils en marche pour une petite cuiller ou une paire de chaussettes.

Cette année, la campagne de l'AQTE s'attaque notamment à l'arrosage intensif des pelouses, ce qui occasionne une augmentation de la demande en eau de l'ordre de 40 pour cent. "Les personnes sont de bonne foi, mais elles sont mal informées, de poursuivre M. Larivée, et si elles savaient qu'en arrosant trop leur pelouse, il lui font plus de tort que de bien, elles opéreraient pour l'économie".

Cette année, l'AQTE, par le biais des média

d'information, veut informer quotidiennement la population des besoins d'arrosage des pelouses, au cours de l'été, à partir d'analyses et de prélèvements concernant l'humidité du sol. De nombreux dépliants, sur le besoin d'économiser l'eau, seront aussi remis aux municipalités, pour distribution.

MM. Jean-Yves LaVoie, président du chapitre de l'Estrée de l'AQTE, M. Georges Hémond, chef de la division des eaux de la ville de Sherbrooke, et M. Michel Cyr, directeur de la campagne 1985, ont également participé à la conférence de presse, de même que les maires Jean-Paul Pelletier, de Sherbrooke, C.W. Dougherty, de Lennoxville, et Robert Pouliot, d'Ascot (CT).

Le SEUIL
SERVICE D'AIDE AUX HOMMES
EN DIFFICULTE DE COUPLES
821-2420

LOCATION

TELEVISEURS VIDEO
910 KING O. SHERBROOKE
569-9963
Spécial à long terme

VIDEOTECH

DACIA

843-3533



1985
TL **\$5395** GTL **\$5995**
Taxe, préparation, transport en sus.

9912, Boul. Bourque, Deauville
Route 112 ouest, JOB 1N0

AUTOMOBILES
DISTINO

Quelques modèles 1984 disponibles, à partir de **\$4995**

Pétition pour séparer Ascot

ASCOT (MM) — Désireuse d'obtenir sa propre administration municipale, l'Action rurale démocratique fera circuler, la semaine prochaine, une pétition auprès des contribuables du secteur rural de la municipalité d'Ascot dans le but d'obtenir plus de poids à son projet.

Selon son président, Bob Marcotte, la création d'une entité municipale pour le secteur rural devient, à toute fin pratique, inévitable.

Entreprises depuis quelques mois, les démarches de ce comité devraient se terminer le 15 juin prochain alors que le projet sera présenté au ministre des Affaires municipales du Québec.

Selon les tenants de ce projet, la nouvelle municipalité, Ascot-Est, sera formée du secteur numéro 1 et de la partie contiguë du secteur numéro 2, cela jusqu'à la ligne de démarcation qui délimite le territoire agricole rural, incluant toute-

fois le secteur Capleton et Albert Mines.

Comptant une population de quelque 3.000 contribuables, le président de l'Action rurale démocratique estime que ce nombre est suffisant pour permettre la création d'une nouvelle entité administrative.

"Nous payons beaucoup de taxes pour des services qui ne nous sont pas nécessaires. La partie rurale et la partie urbaine sont deux secteurs différents dans lesquels les

besoins ne sont pas les mêmes. En ayant notre propre corps municipal, nous pourrions adopter des mesures qui correspondent vraiment à nos besoins", de noter M. Marcotte.

Appui

Au sein de l'actuelle administration de la municipalité d'Ascot, il semble que seul le conseiller Jean-Guy Landry soit favorable à un tel projet.

Rejoint hier, le conseiller Landry a indiqué qu'il était disposé à signer cette pétition.

"Lorsque l'on me

présentera cette pétition, je serai le premier à la signer. Mais je dirai aussi aux gens que je doute fortement que le gouvernement du Québec accepte ce projet", de mentionner M. Landry qui, lors de sa campagne électorale, avait précisé qu'un tel projet serait valable si une trop grande disproportion, au niveau des taxes à payer, était remarquée entre les secteurs urbain et rural.

La pétition de l'Action rurale démocratique circulera dans les foyers entre le 5 et le 15 juin.

Richmond en bref

RICHMOND (GM) — La Ville de Richmond accepte les comptes présentés par la firme de consultants Lemieux, Royer, Donaldson, Fields & Associés, aux montants respectifs de 306.00 \$ et de 18.400 \$, pour leurs honoraires professionnels sur les travaux de la rue St-Jean et des rues Principale et Collège.

Martel, procureur de la municipalité, est autorisé à prendre des procédures légales contre M. Camille Fleury qui n'a pas nettoyé sa propriété après avoir reçu un avis de 10 jours. Me Martel émettra également une opinion légale pour les matériaux que le citoyen entrepose en avant de sa propriété sise au 425, rue Collège, afin de savoir s'il vient en contravention avec les règlements municipaux.

Me Marc-André



TEINTURE HYDROFUGE POURQUOI?

Demandez-le à votre **COMMIS EXPERT SICO**



A ROCK FOREST LE 2 JUIN DANS LE QUARTIER #3

VOTONS PIERRE BLAIS-PAQUETTE



VOS INTERETS VOUS TIENNENT A COEUR?

DONNEZ UN SENS A VOTRE VOTE

VOTEZ • COMPÉTENCE • INTÉGRITÉ • EFFICACITÉ

Autorisé et payé par Denis Drouin, agent officiel.

AVIS

Il se peut que les articles suivants ne soient pas disponibles à tous les magasins pendant la durée de notre catalogue de "juin" dû à leur quantité limitée.

N° de cat.	Désignation	Page
710-475	Cartouche Atari Night Driver	31
818-765	Ameublement de jardin de 6 pces	04
818-815	Chaise pour la relaxation	07
857-318	Cartouche Atari Hero	31
857-383	Cartouche Atari Starwar Arcade	31

118616

Distribution aux Consommateurs

Résultats

Provincial	NUMEROS	LOTS
5334138	500 000\$	
334138	50 000\$	
34138	1 000\$	
4138	100\$	
138	25\$	
38	10\$	

Méti	NUMEROS	LOTS
926319	50 000\$	
26319	5 000\$	
6319	250\$	
319	50\$	
19	5\$	

Prochain gros lot	NUMEROS	LOTS
808 000,00\$ approx.		

6 11 12 30 32 34	no compte	25
------------------	-----------	----

GAGNANTS	LOTS
6 6 0	408 951,00\$
5 6 + 2	38 351,00\$
5 6 117	776,70\$
4 6 5 216	64,40\$
Ventes Totales:	1 997 456,00\$

Mise-tôt	GAGNANTS	LOTS
18 22 30 36	290	172,40

Quotidienne	3	4
SAMEDI	921	0965
LUNDI	448	1972
MARDI	246	3092
MERCREDI	979	5366
JEUDI	967	8176
VENDREDI	286	4339

Les modalités d'encassement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste de nombreux gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Les Villas de l'Anse
L A C M E M P H R É M A G O G

"Un ensemble immobilier à votre portée..."

Un petit coin de paradis sur les rives du majestueux Lac Memphrémagog... "Les Villas de l'Anse" vous proposent des résidences dont l'architecture s'inspire de la pureté des formes et favorise une étroite relation avec l'environnement.

Un ensemble immobilier vaste et privé où il fait bon prendre le temps de vivre... Venez nous rencontrer et laissez vous séduire.

- Terrains de 1 (une) acre et plus à vendre à partir de \$10 000.
- Vaste choix de villas à vendre à partir de \$59 000.

Bureau de vente
Chemin Georgeville
5 km de Magog
Tél.: (819) 843-8300

Mardi au vend.:
1.00 à 7.00
Sam. Dim.:
10.00 à 6.00



1955

AU SERVICE DU CULTIVATEUR

Au service des Cantons de l'Est depuis 30 ANS

1985



L'an dernier Purina s'est distingué avec un nouveau concept nutritif "Milk Generator Rations". Cette année, encore, PURINA prend la tête et offre un supplément laitier en BLOC.



M. A. Paré

En mon nom et en celui de mon personnel, je désire remercier sincèrement nos clients et amis pour leur encouragement au cours des 17 dernières années et les assurer par la même occasion du même service de qualité, d'une livraison rapide et de réponses et conseils à leurs problèmes.

SPÉCIAL DE JUIN

50 lb de Bloc Multilac GRATUIT

avec l'achat de 4 tonnes de "Milk Generator Rations".

Aussi

spéciaux sur nourriture pour petits animaux (chiens, chats, lapins, oiseaux, etc.)

Visitez notre magasin pour plus de spéciaux.

ATTENTION:

ACTIVITÉS DE JUIN

- Discussions avec les clients au sujet de la nutrition, la santé et l'entretien des petits animaux.
- Brunch avec Mutt Show

1000, Wellington Sud, Sherbrooke, (819) 562-9787



Disponible maintenant, une nouvelle série de supplément laitier de qualité. A l'épreuve des intempéries!

HUSSMANN



beaudin **BR**
réfrigération (1983) inc.



HUSSMANN

HUSSMANN

**toujours à votre service chez
Beaudin réfrigération (1983) inc.
depuis 30 ans!**

Malgré son absence prévue au Super salon de l'alimentation à Montréal, la direction de Beaudin Réfrigération tient à aviser sa clientèle qu'elle est toujours distributeur d'Hussmann.

Sa fidélité et sa confiance en Hussmann ne date pas d'aujourd'hui... elles s'accroissent sans cesse depuis 30 ans.

Beaudin Réfrigération (1983) inc. est heureuse de constater que même ses concurrents en reconnaissent l'excellence.

Enfin, l'expérience et la compétence de Beaudin Réfrigération dans les équipements de réfrigération Hussmann sont des éléments décisifs que notre clientèle ne trouve pas ailleurs.

Marc Lapierre et son équipe de professionnels remercient toute sa clientèle pour la confiance et la fidélité qu'elle leur manifeste.

**D'autre part, l'honnêteté demeure toujours
notre thème en affaires.**

beaudin **BR**
réfrigération (1983) inc.

**2835 RUE HERTEL,
SHERBROOKE, QUE. J1L 1Y3**

**MARC LAPIERRE, prés.
TELEPHONE: (819) 563-2454**

Mouvement d'opposition au déplacement de pylônes d'Hydro-Québec à Garthby

par Michel Morin

GARTHBY — "C'est une autre belle preuve de l'entêtement d'Hydro-Québec qui ne veut absolument pas considérer les revendications de certains propriétaires. Oui, c'est typique du pouvoir qu'exerce cette société d'État."

Porte-parole de quelque 19 propriétaires demeurant en bordure de la route 112, dans la municipalité de Garthby, M. René Bernard a indiqué, hier, que de vives contestations étaient manifestées par ces propriétaires qui s'opposent au déplacement de plusieurs pylônes, lequel déplacement doit se faire probablement en juin.

Précisant que les pylônes étaient installés, depuis quelque 40 ans, dans les champs qui longent cette municipalité, M. Bernard a laissé savoir que le projet de la société Hydro-Québec, en plus de soulever la contestation, "apporterait une pollution visuelle" dans cette municipalité.

"On ne voit présentement aucun poteau lorsque l'on circule sur la route 112, dans la municipalité de Garthby. Mais là, Hydro-Québec veut déplacer les poteaux et les placer en bordure de la route. Le déplacement de ces poteaux viendrait gâter le paysage et aussi la vue sur le lac Aylmer. C'est pourquoi nous nous opposons à ce projet. Après tout, les poteaux sont dans les champs depuis 40 ans, je ne vois pas pourquoi il devient si important de les déplacer", de confier M. Bernard.

Appuis

Fort de l'appui du conseil muni-

cipal de Garthby et de l'appui du député provincial de Richmond, Yvon Vallières, le nouveau comité de propriétaires mis sur pied entend faire pression pour forcer la société d'État à remiser son projet sur les tablettes.

"Nous ne nous opposons pas au fait que les poteaux doivent être remplacés, de préciser M. Bernard. Ce que nous demandons, c'est que ces poteaux restent au même endroit où ils se trouvent présentement. Que l'on ne vienne pas les braquer en bordure de la route."

Dans cet autre dossier où Hydro-Québec est prise à partie, les propriétaires touchés par le déplacement des pylônes se sont donnés rendez-vous, mardi prochain, à la salle des délibérations de l'Hôtel de Ville de Garthby pour discuter de ce problème.

De toute évidence, les propriétaires désirent obtenir l'implication des conseillers municipaux dans le dossier.

"Lors de cette réunion, nous discuterons des moyens à prendre pour qu'Hydro nous respecte, de poursuivre M. Bernard. Lors d'une réunion antérieure, Hydro-Québec a accepté notre point de vue, mais il semble maintenant que nos arguments ne tiennent plus. Nous voulons démontrer que tous les propriétaires sont déterminés à obtenir gain de cause."



Incendie à Sawyerville

Un simple feu d'abattis a failli s'étendre à toute une forêt, vendredi, sur la ferme Mann, dans la région de Sawyerville, en raison du vent. N'eût été l'intervention rapide des pompiers volontaires de l'endroit, l'incendie aurait pu prendre des proportions importantes.

(Photo La Tribune par Jean Donato)

Projets de développement de 5 millions \$ chez Magotteaux

MAGOG (GP) - Le vice-président directeur-général de la fonderie Magotteaux Canada à Magog, M. Roland Pattyn a annoncé la réalisation d'un projet de modernisation de 1,2 millions\$, en plus de dévoiler d'importants projets de développement de sa compagnie, évalués à plus de cinq millions\$.

C'est en présence du député de Sherbrooke et ministre du travail, M. Raynald Fréchette que M. Pattyn a commenté l'investissement de 1 172 000\$ qui a permis la construction d'un nouvel édifice et l'achat de machinerie moderne. Quatorze emplois se sont déjà ajoutés aux 155 existants, grâce à cette expansion. Pour sa part, M. Fréchette a fait part de la contribution financière de la Société de développement industriel du Québec, s'élevant à 117 000\$, avant de se livrer à une visite de la fonderie.

Nouveaux investissements

Il a pu voir la nouvelle unité de fusion qui a considérablement augmenté la productivité de l'entreprise. Le ministre s'est également déclaré très impressionné par les projets de développement que M. Pattyn a annoncé publiquement par la même occasion. Magotteaux envisage en effet d'investir entre cinq et six millions de dollars au cours de quatre prochaines années. Ces sommes viseront surtout à assurer

la rentabilité de l'entreprise en modernisant l'équipement.

"Une quinzaine d'emploi seulement seront créés lors de cette période. En effet, notre investissement a plutôt pour but de consolider les emplois actuels en assurant une meilleure productivité de Magotteaux face à la concurrence. Nous allons modifier certains procédés de fabrication afin de nous porter à la fine pointe de la technologie et assurer notre part du marché", a déclaré M. Roland Pattyn.

Il a de plus précisé que la totalité de l'investissement contribuera à améliorer les conditions de travail des employés, et surtout qu'une part non négligeable de cette somme, soit environ 500 000\$, servira à améliorer l'environnement du voisinage. En effet, la fonderie Magotteaux de Magog est située en plein cœur d'un secteur résidentiel, et M. Pattyn n'a pas manqué de rappeler que de nombreux progrès ont été réalisés ces dernières années, pour atténuer les inconvénients causés aux résidences familiales situées autour de l'entreprise.

La fonderie Magotteaux est établie depuis 1979 à Magog et elle se consacre à la production de boulets de broyage, de pièces en fonte ductile et en fonte grise. Plus de 30% de ces produits sont vendus à l'extérieur du Québec, principalement à des manufacturiers de produits miniers, ainsi qu'à des municipalités du Québec et de l'Ontario.



M. Roland Pattyn, vice-président de Magotteaux Canada, a accompagné le ministre du Travail, M. Raynald Fréchette, lors de sa visite dans les locaux de la fonderie.

Anesthésistes: problèmes de disponibilité à Lac-Mégantic

par Richard Vigneault

LAC-MÉGANTIC — Bien que le ministère des Affaires sociales ait réglé le mode de rémunération pour les anesthésistes venant au Centre Hospitalier de Lac-Mégantic, leur disponibilité est maintenant la préoccupation majeure.

En effet, le directeur Lacroix a déclaré que le ministre aurait réglé l'aspect financier tou-

chant la rémunération des anesthésistes, soit dans un premier temps, payer les contrats antérieurs des anesthésistes depuis le 4 octobre jusqu'au 3 mai 1985.

La direction de l'hôpital se dit satisfaite que le litige soit solutionné par le ministère. Toutefois, le problème

de pénurie de médecins-anesthésistes demeure et leur recrutement pour assurer une disponibilité à l'hôpital est très difficile.

Bien que dans la planification du CH Lac-Mégantic, la rotation de ces spécialistes est prévue jusqu'au 15 septembre, des questions se posent quant au

maintien de cette disponibilité en regard aux décisions prises par le MAS en ce qui concerne les modalités de rémunération retenues.

La direction de l'é-

tablissement assure que tous les efforts sont faits pour assurer la continuité de ses services qui nécessitent la présence d'un anesthésiste.

Soumissions rejetées à Ascot

ASCOT (CT) (YR) — Les autorités municipales d'Ascot (CT) ont rejeté toutes les soumissions reçues, même la plus basse, à la suite d'un appel d'offres pour la canalisation des fossés, sur une partie de la rue Rogeau.

Le maire Robert Pouliot a expliqué hier, que les membres du conseil municipal se sont rendu compte que les soumissions déposées ne comprenaient pas le coût des matériaux nécessaires à l'exécution des travaux.

De nouvelles soumissions devraient être demandées bientôt par la municipalité, comprenant, cette fois, le coût des matériaux nécessaires à la canalisation des fossés.

Enfin, le conseil municipal a également mandaté la firme Labo

S.M. Inc. pour effectuer une étude, visant à inclure au programme

"Berges neuves", les projets de Capelton et de Huntingville.

NOUS AVONS L'ESPRIT TRANQUILLE AVEC L'ASSURANCE HABITATION WAWANESA

La police d'assurance pour propriétaire occupant.

Que vous soyez propriétaire d'une maison unifamiliale, d'un duplex ou d'un triplex, cette police protège votre demeure et vos biens personnels contre une multitude de risques et comprend même la responsabilité civile des particuliers en tous lieux où que vous soyez. En cas de sinistre, vous aurez l'esprit tranquille.

Une police d'assurance Wawanesa pour propriétaire occupant est établie en fonction de vos besoins en assurance et les modalités de paiement de la prime peuvent être adaptées aux exigences de votre budget. Téléphonez dès aujourd'hui à un représentant du bureau Wawanesa proche de chez vous. Il attend votre appel.

Wawanesa
Avec nous, vous avez l'esprit tranquille.

BAY COMEAU - CHICOUTIMI - DRUMMONDVILLE - GRANBY - HULL - JOLIETTE - MONTREAL - QUEBEC - RIMOUSKI - ROUYN-NORANDA - SEPT-ÎLES - SHERBROOKE - STE-FOY - ST-JEAN - ST-JÉRÔME - TROIS-RIVIÈRES - VALLEYFIELD - VICTORIAVILLE

Demandez
votre ami représentant
LÉO SIMARD
Tél.: (819) 567-3911
2550, rue King ouest

N. V. CLOUTIER
DODGE • CHRYSLER
CAMION DODGE
117668x



SHERBROOKE:
2680, rue King ouest J1L 1C5
Tél.: 568-8889

VICTORIAVILLE:
Centre commercial Carrefour
des Bois Francs,
475, boul. Jolys est G8P 7H4
Tél.: 752-9050

DRUMMONDVILLE:
358, rue Brock J2B 1C8
Tél.: 472-8183

Ouvert du lundi au mercredi
de 9h à 17h. Le jeudi et
le vendredi de 9h à 17h.

GRANBY:
333, rue Principale J2G 2W3
Tél.: 378-7171

Ouvert du lundi au mercredi
de 9h à 17h. Le jeudi
et le vendredi de 9h à 18h.



La magie de la nouvelle liaison Sherbrooke-Montréal.

Vous avez à vous rendre souvent à Montréal pour affaires ou par plaisir? Alors, VIA Rail a une bonne nouvelle pour vous! Le 1^{er} juin 1985, un nouveau service de train sera inauguré entre Sherbrooke et Montréal. Vous pourrez bénéficier d'horaires pratiques et de tarifs avantageux. Profitez de ce nouveau service, vous découvrirez la magie des voyages en train.

Faites l'expérience d'un voyage en train et laissez-vous conduire. Vous verrez, le train c'est la façon la plus agréable, la plus relaxante de voyager. Installez-vous confortablement dans votre siège, profitez de l'espace et du temps à votre disposition pour lire, travailler; converser ou tout simplement relaxer. De plus, vous voyagez rapidement et arrivez au centre-ville de Montréal.

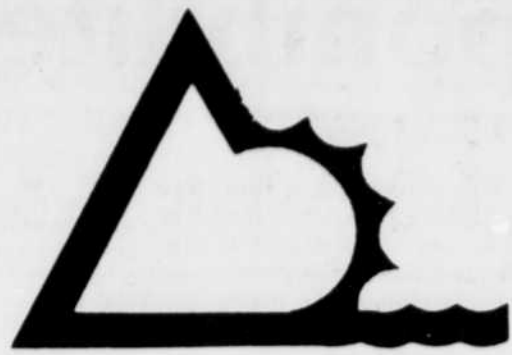
À partir du 1^{er} juin, prenez le train pour Montréal! Pour renseignements, communiquez sans frais avec VIA Rail, 24 heures par jour, au 1-800-361-5390.

Départ	Départ	Arrivée	Tarifs aller et retour
Sherbrooke	Richmond	Montréal	
6h00	6h40	8h30	1 jour 20\$*
8h15	8h55	10h30	
Départ	Arrivée	Arrivée	2-5 jours 25\$*
Montréal	Richmond	Sherbrooke	
18h00	19h34	20h15	
20h45	22h25	23h17	

*Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous.

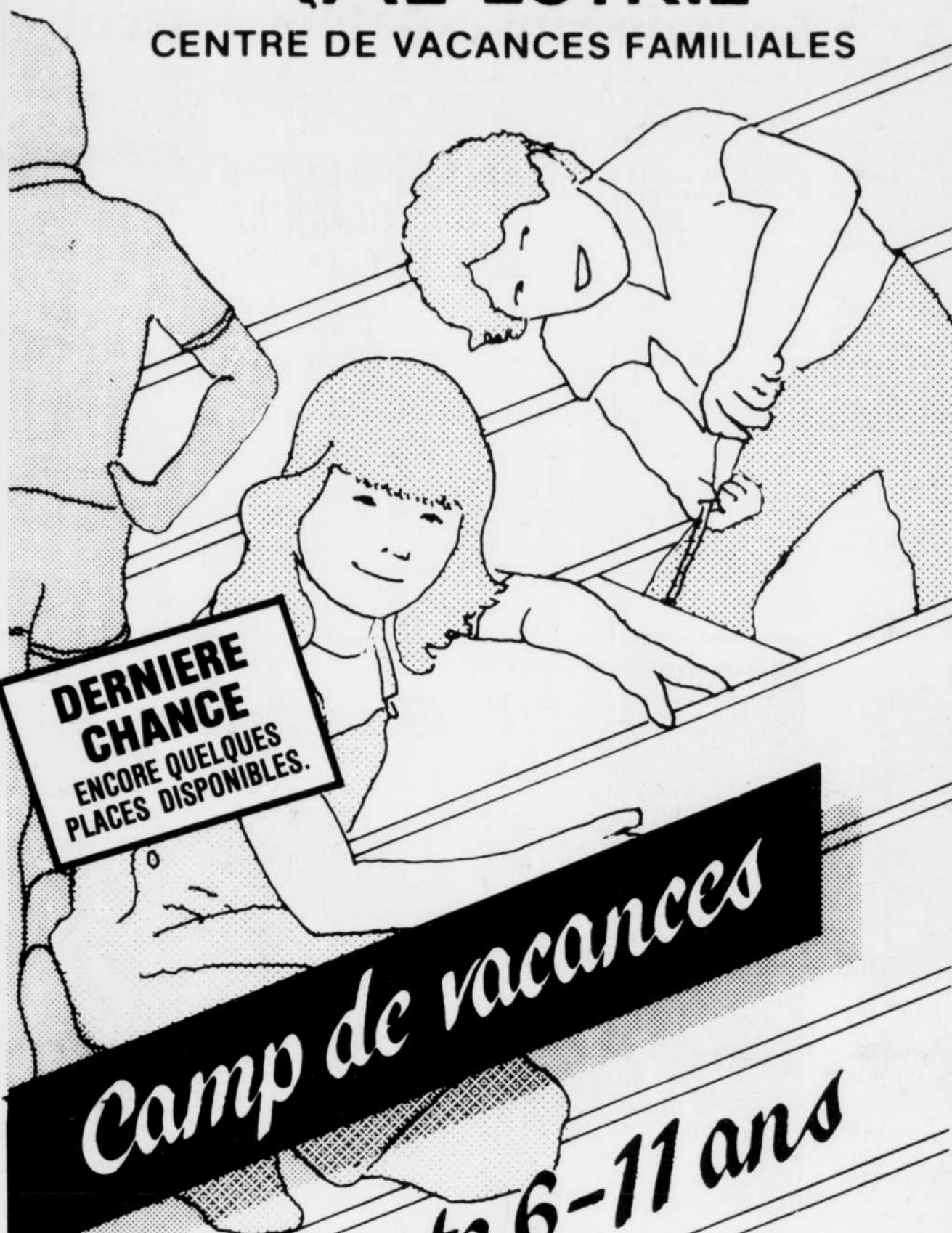


Venez vivre la magie des voyages en train.



VAL-ESTRIE

CENTRE DE VACANCES FAMILIALES



**DERNIERE
CHANCE**
ENCORE QUELQUES
PLACES DISPONIBLES.

Camp de vacances

enfants 6-11 ans

été '85

Période de Séjour

Séjour 1	du 28 juin au 5 juillet 85
Séjour 2	du 5 juillet au 12 juillet 85
Séjour 3	du 14 juillet au 26 juillet 85
Séjour 4	du 28 juillet au 9 août 85
Séjour 5	du 11 août au 18 août 85

AUTRE OPTION OFFERTE AU GRAND PUBLIC

- * **CAMPING AVEC SERVICE**
- * **SEJOUR DE VACANCES FAMILIALES**

INFORMATION - VISITE - INSCRIPTION

Val-Estrie, Centre de Vacances
1000 Chemin Val-Estrie, C.P. 180
Waterville, Qué. JOB 3H0

(819) 837-2426

**Le pianiste Marc Widner:
le désir d'être utile**

page 17

la tribune

**Arts
et divertissements**

**L'île du Prince-Edouard: une
région attrayante près d'ici**
page 16

Deux femmes, une Michèle Richard

Une entrevue de
Pierrette Roy
■ En Michèle Richard co-
habitent deux femmes:
celle qui déambule sans maquil-
lage aucun et habillée très so-
briement dans la vie de tous les
jours et celle qui, sur scène,
vend du rêve à son public avec
son goût du luxe et des belles
choses et ses vêtements extra-
vagants.

D'ailleurs, pour l'artiste d'ori-
gine sherbrookeuse qui était de pas-
sage cette semaine à Sherbrooke
pour offrir son excellent spectacle
intitulé **Femme**, faire du show bu-
siness, c'est vendre du rêve.

Rencontrée un peu plus d'une
heure seulement avant qu'elle n'en-
tre en scène, Michèle Richard ad-
met volontiers qu'elle n'est pas la
même sur scène que dans la vie
bien qu'elle tente de plus en plus
des exprimer à son public de la
même façon qu'elle parle à ses
amis, dans sa cuisine.

"Les gens connaissent mon goût
pour le luxe et les belles tenues et
je suis consciente qu'ils viennent
me voir pour ça, explique-t-elle.
C'est ça que je dois leur vendre,
leur donner, et c'est devenu pour
moi tellement naturel que cela fait
partie de moi."

Comme un livre

Pourtant, très simple dans la
réalité, Michèle Richard arrive à
faire cohabiter aisément ces deux
côtés d'elle-même.

"Mais dans ce nouveau specta-
cle, poursuit-elle, je me suis appli-
quée à essayer d'être pareille sur
la scène avec le public que dans le
privé. C'est ainsi que comme dans
un livre, ce spectacle me permet de
quelque sorte de me raconter, de
raconter ma vie, de parler de mes
expériences, des choses que j'ai vé-
cues. C'est un spectacle qui arrive
à me ressembler vraiment."

Pourtant, Michèle Richard se re-
fuse à le qualifier ou de rétrospec-
tive ou de bilan de sa vie et de sa
carrière.

"Pour moi, faire une rétrospec-
tive c'est comme rester accrochée
à certaines affaires et ce n'est pas
ce que je fais, précise-t-elle. Ce
n'est pas non plus un bilan puis-
qu'un bilan évoque l'idée d'arrêt et
de cessation de progression. C'est
certainement en tout cas le specta-
cle le plus complet de toute ma
carrière."

Spectacle qu'elle a d'ailleurs con-
çu entièrement, s'entourant pour
chacun des domaines comme les
costumes, les chorégraphies, la mu-
sique, les éclairages et effets spé-
ciaux de personnes ressources com-
pétentes, Michèle Richard est visi-
blement fière de son nouveau bébé
qui continuera à tourner encore
tout l'automne.

Pas de cadeau

Bien sûr, après 29 années de car-
rière, et elle rappellera un brin nos-
talgique ses débuts à Télé 7 avec
son père en 1956, alors qu'elle n'a-
vait que dix ans, Michèle Richard
possède du métier et de l'expérien-
ce, de ce métier qui s'acquiert à

force de répétitions, à force d'es-
sais et d'erreurs.

"Le métier que j'ai aujourd'hui,
personne ne m'en a fait cadeau lan-
cera-t-elle sûre d'elle-même. Je le
mérite parce que je l'ai acquis gra-
duellement, à force de travail, de
tournées, de spectacles, de pensées
et de vouloir, et c'est ce qui fait
qu'aujourd'hui, j'ai autant de plai-
sir à faire ce que je fais."

Lorsqu'on demande à Michèle Ri-
chard qui est véritablement cette
femme, qu'est devenue aujourd'hui
celle dont le père voyait avec ap-
préhension la carrière se dessiner,
sans véritablement croire qu'elle
s'y consacrerait toute sa vie, elle
répond "c'est une fille disciplinée,
prompte, un peu dure et exigeante,
chaleureuse et colorée et qui con-
naît bien son métier."

Michèle Richard parle avec l'as-
surance de celle qui non seulement
se connaît bien mais qui se maîtrise
bien. D'ailleurs, ce contrôle d'el-
le-même, l'artiste le conçoit comme
indispensable pour offrir un
produit le plus impeccable possible.

Un spectacle pénible

Pourtant, présenter un spectacle
à Sherbrooke constitue désormais,
depuis la disparition de son père Ti-
Blanc, quelque chose d'un peu pé-
nible pour l'artiste sherbrookeuse.

"Pénible parce qu'il y a toute ma
vie qui est ici, pénible parce qu'il y
a lui et qu'il n'est plus là; il y a
moins d'intérêt pour moi. A Sher-
brooke, je ne chanterai pas **J'en-**

tends son violon de la même façon
que je chante la chanson ailleurs
parce qu'il y a un attachement plus
grand entre le public d'ici et moi.
C'est le public qui m'a vue grandir
et cela me paralyse un peu" confie-
t-elle.

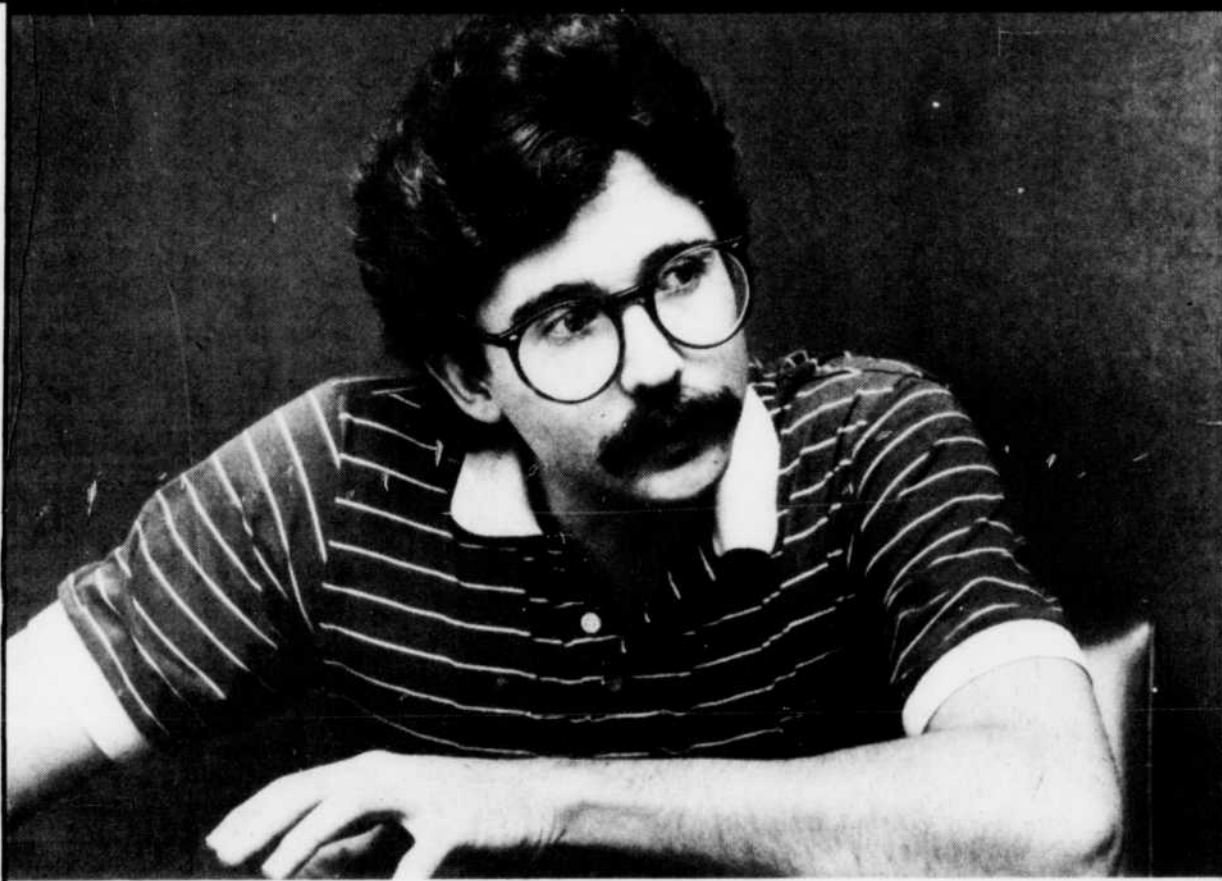
Même après tout près de trente
années de métier, Michèle Richard
avoue qu'elle a encore beaucoup de
choses à apprendre, un tas de
trucs, de petits secrets à découvrir
notamment sur l'aspect technique
du show-business. Car pour elle, le
spectacle, cela n'implique pas seu-
lement chanter mais aussi ce qui
entoure le spectacle.

Et son prochain spectacle, elle ne
l'entrevoit pas plus gros que celui-
ci puisqu'il faut d'abord et avant
tout rester les deux pieds sur la ter-
re et offrir un produit rentable
mais certainement meilleur et dif-
férent.

"Il me reste des choses à dire et
j'espère ne jamais arriver au mo-
ment où je me serai totalement ra-
contée" conclut-elle.



Michèle Richard: "pour moi le show-business, c'est vendre du rêve".
(Photo La Tribune par Claude Poulin)



Bruce Jackson n'est plus un chanteur folk.
(Photo La Tribune par Stéphane Lemire)

Texte et modernisme, le techno-folk de Bruce Jackson

Une entrevue de
Pierrette Roy

■ Pendant plus de dix ans, Bruce Jack-
son a fait ce qu'il appelle de la "mu-
sique sérieuse". Et si, aujourd'hui, il quali-
fie le style qu'il offre de techno-folk, c'est
qu'il a désormais choisi d'utiliser la techni-
que moderne pour appuyer la chanson, pour
appuyer le texte et la ligne mélodique.

Mais, cet Estrien originaire de Thetford-Mi-
nes, "descendu" à Sherbrooke en 1973 pour y mener
ses études et conquis dès ce moment par la
musique — il a beaucoup travaillé avec Jim Cor-
coran et Dave Lapp — ne se considère plus com-
me un chanteur folk.

L'humain d'abord

"C'est encore moi avec ma guitare qui fait le
spectacle avec un son qui a une force, explique-
t-il au cours d'une entrevue accordée à l'occasion
du spectacle qu'il offre ce soir, samedi, au bar-
théâtre Le Pigeonnier du centre-ville."

Car si, désormais, il s'accompagne avec un or-
chestre électronique pré-enregistré sur bande so-
nore dont les partitions ont été faites par ordina-
teur, c'est quand même l'élément humain de lui
qui ressort dans tout cela, affirme-t-il.

"La musique folklorique, ce n'est pas un "dirty
word" affirme-t-il mais elle a besoin d'un re-
nouvellement car elle a tendance à s'engourdir.
Personnellement, il n'y a jamais eu pour moi de
correspondance entre ce que je faisais comme
musique et mon engagement social. Ce qui a tou-
jours été plus important pour moi, c'est la chan-
son c'est-à-dire le texte, la ligne mélodique et
cela est aujourd'hui soutenu par un rythme plus
populaire."

Deux carrières

D'ailleurs, si Bruce Jackson peut envisager au-
jourd'hui dans sa carrière un tel renouvellement

musical, c'est qu'il a justement assuré ses arri-
ères en se préparant un poste dans l'enseignement
au niveau collégial; il est actuellement rattaché
au Cégep de Granby.

S'avouant prudent et même peureux au niveau
professionnel, le chanteur se dit très content de
s'être bâti un métier d'enseignant qui lui permet
d'abord de respirer au niveau de sa carrière
mais aussi de connaître les jeunes qui l'aident à
se renouveler musicalement.

"J'ai assez vécu de la musique pour savoir que
c'est un métier bizarre, un peu ingrat, fait-il re-
marquer. C'est dans cet esprit que j'ai voulu me
garder un tapis, conscient cependant que cela
m'empêchait en même temps de percevoir dans le
monde de la musique. Je sais que tout aurait été
plus vite pour moi si je n'avais fait que cela mais
j'ai fait le choix de mener deux carrières paral-
lèlement. Ainsi, le fait d'être prof me permet
d'investir du temps et de l'argent dans les instru-
ments, dans l'équipement."

S'exécutant depuis longtemps comme accom-
pagnateur d'autres chanteurs, Bruce Jackson
avoue que cette approche du métier, lorsqu'on
est musicien, enlève beaucoup de pression, la ré-
putation d'un spectacle n'étant pas sur ses épa-
ules, mais qu'il a maintenant grande envie de fai-
re ses propres chansons.

Il projette d'ailleurs préparer un 45 tours à
l'automne, histoire d'avoir lui aussi sa carte de
visite qui lui ouvrirait les portes de la capitale
car il est bien conscient que tout converge vers
la métropole. Et si tout devait prendre une am-
pleur importante pour lui, il pourrait éventuel-
lement prendre un congé temporaire de l'ensei-
gnement puisque la prudence lui dicte de ménager
ses arrières.

En attendant, il présentera son tour de chant
ce soir, un tour de chant composé de vingt pour
cent de matériel complètement nouveau et 80
pour cent de matériel ancien mais complètement
renouvelé au niveau de la conception et des ar-
rangements. Un spectacle en anglais et en fran-
çais qu'il veut offrir comme un cadeau de choix
à son public sherbrookeuse, ceux qui ont suivi sa
carrière tout au long de ces années.



Les exigences de la scène, Michèle Richard s'y soumet avec plaisir parce qu'el-
les font partie de son côté show-business.
(Photo La Tribune par Claude Poulin)

CC
PL

Centre Culturel Pierre Lapointe
14e SESSION D'ÉTÉ

COURS DE BALLET CLASSIQUE-JAZZ

DU 8 JUILLET AU 16 AOÛT

PROFESSEUR:

ISABELLE SAVOIE

Diplômée de l'Ecole Supérieure
des Grands Ballets Canadiens.
Brevet d'enseignement.
Bac en danse, Université York.
Danse professionnellement avec
les Grands Ballets Canadiens et à
l'Expo-Théâtre de Montréal.

Cours du lundi au jeudi.

ATELIER D'ANIMATION POUR LES 7 À 16 ANS.

Expression corporelle — Théâtre
— Arts plastique — Initiation musicale
— Mannequin (modèle).

Du lundi au vendredi de 9h à 14h.

Atelier à votre choix.
Moniteurs spécialisés.

INSCRIPTION DES MAINTENANT
ET JUSQU'AU 28 JUIN



Le Centre culturel Pierre Lapointe détient le permis
de Culture personnelle du ministère de l'éducation
(enseignement privé).

1181454

CC
PL

167, rue Marquette — RENSEIGNEMENTS: 569-1997

"Antarctica"

Une histoire vraie de chiens abandonnés au Pôle Sud

par Dominique Schroeder

PARIS (AFP) - Quelques hommes, une meute de chiens et des kilomètres de banquise: c'est "Antarctica", le dernier film du cinéaste japonais Koreyoshi Kurahara, qui retrace la lutte pour la survie de chiens de traîneaux abandonnés pendant un an en Antarctique.

"Antarctica", dont le commentaire est dit dans la version française par le metteur en scène Robert Hossein, est une histoire vraie. Un jour de l'hiver 1957, une équipe scientifique japonaise quitte la base de Showa, au terme de sa mission. Elle laisse derrière elle 19 chiens de traîneaux, enchaînés. Une nouvelle équipe de géophysiciens doit prendre la relève. Mais les nouveaux maîtres de la meute, restés à bord d'un bateau brise-glace, ne viendront pas: les mauvaises conditions atmosphériques leur interdisent de gagner la base. Le commandant du navire qui risque d'être pris dans la glace décide de lever l'ancre. Pour les 19 chiens enchaînés, commence la lutte pour la survie.

Taro, Jiro, Riki, Shiro, Kuma et leurs compagnons s'efforceront de résister aux rigueurs de l'hiver, lorsque la température oscille de moins 45 à moins 60 degrés. Les chiens affamés parcourront les étendues glacées en quête de nourriture, faisant preuve tour à tour de patience, de ruse, de force et d'adresse. Le désert polaire, dont le film offre des images magnifiques, se révélera impitoyable. Et lorsqu'un an plus tard, une nouvelle équipe de scientifiques japonais débarque à Showa, tous n'auront pas survécu.

Une grande complicité

Kurahara, dont le film a enthousiasmé le public japonais, a entre-

pris de réaliser "Antarctica" parce que, dit-il, l'aventure survenue en 1957 aux géophysiciens japonais en mission au pôle sud l'avait "beaucoup ému, tout simplement". "La préparation et le tournage du film ont demandé trois années. Il a fallu tout d'abord choisir une équipe qui ne perde pas son sang-froid devant d'éventuels gros risques. Bien avant le tournage, les comédiens et les techniciens, deux semaines du-

rant, ont été entraînés par des membres de l'une des actuelles expéditions japonaises en Antarctique. Ils ont vécu dans ce qu'on appelle "un camp de survie", précise ce cinéaste de près de 60 ans, dont plusieurs films ont été primés au Japon.

Kurahara a rencontré quelque 400 chiens avant de choisir les héros de son film, qui proviennent tous d'un

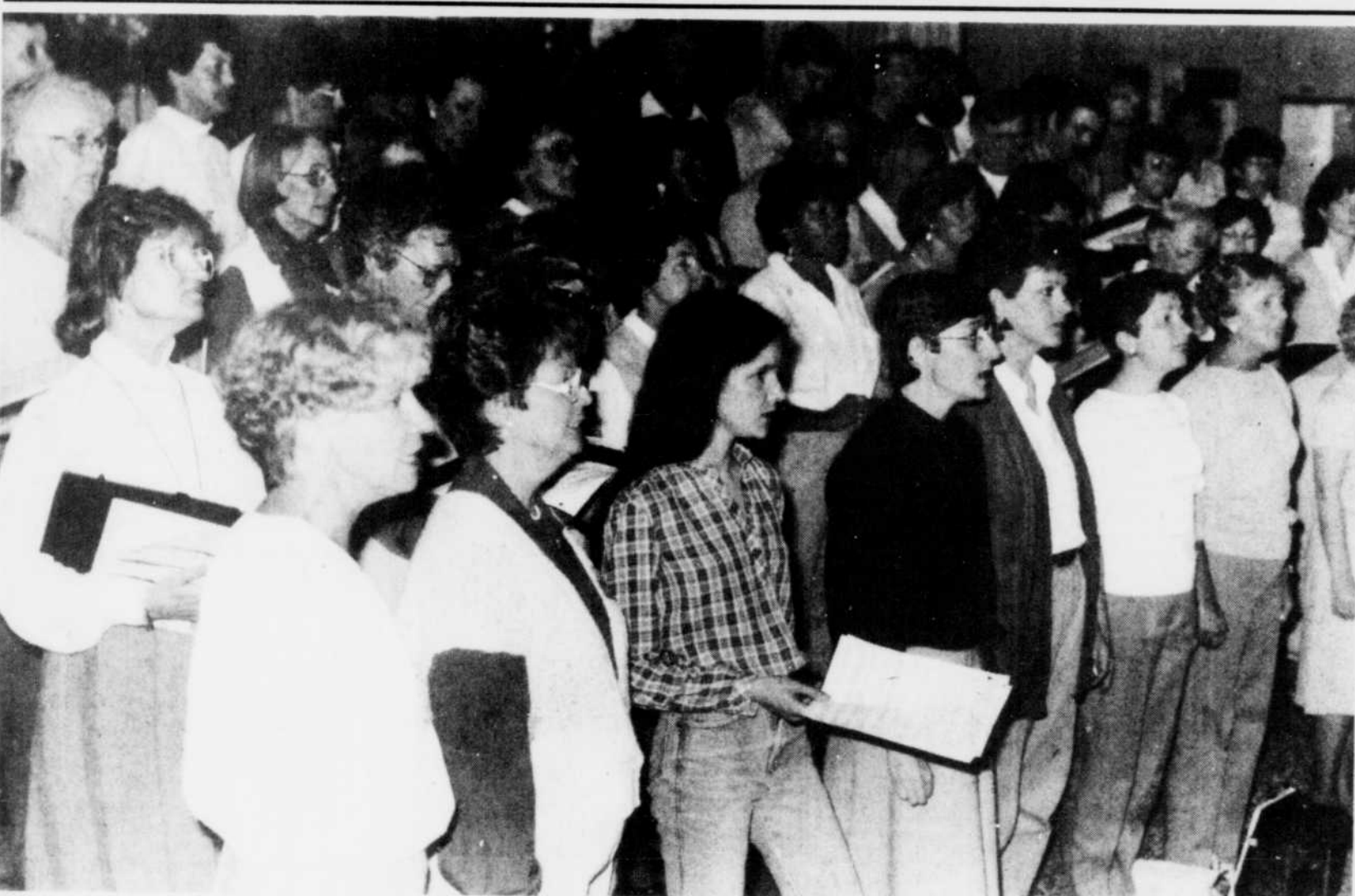
chenil spécialisé japonais. "Une grande complicité s'est vite établie entre l'équipe et les chiens. Aucun d'eux n'a été blessé pendant le tournage. Nous avions un vétérinaire avec nous en cas d'accident", raconte Kurahara. Toutes les scènes violentes, comme le combat opposant les chiens à une baleineuse, ont été l'objet de trucages sur les lieux du tournage ou en studio.

Evidemment, tourner dans l'Antarctique ne fut pas de tout repos. Si les "huskies" résistent sans mal au blizzard - ils se fabriquent une niche en se blottissant dans la neige et en se laissant recouvrir - il n'en va pas de même pour les hommes. Ken Takura, l'acteur principal du film, et un cameraman ont, par une nuit de blizzard, été précipités dans un ravin où ils ont dû attendre pendant quatre heures que la tempête se calme. "Nous avons ensuite pu les faire remonter, se souvient Kurahara. C'est une chance car parfois le blizzard souffle pendant plus de 24 heures. Dans ce cas, mes deux amis seraient morts".

"Cette histoire m'a complètement bouleversé par cette leçon de respect des êtres, qu'ils soient humains ou animaux, cette réflexion sur la dignité, l'amitié, l'esprit d'équipe, l'espoir et la solitude", a déclaré Robert Hossein à propos d'"Antarctica", qui devrait séduire au moins les amateurs de chiens et d'étendues glacées.



Les deux superbes "huskies", héros du film "Antarctica", du cinéaste japonais Koreyoshi Kurahara. (Photo AFP)



Sixième concert annuel

Le Choeur des Saisons de Magog, que l'on voit ici en répétition, offrira ce soir samedi et demain soir, au Centre d'arts d'Orford de Magog, son sixième concert annuel présenté sous le thème "Toutes les chansons du monde". Pour illustrer la grande variété qui existe dans le monde de la chanson, le chœur dirigé par Ro-

land Breton s'exécutera dans différents styles allant du négro spirituel au folklore en passant par le gospel, l'opérette et les chansonnettes populaires. Le tour de chant se terminera avec des extraits de la comédie musicale "Fiddler on the roof".

Menu artistique

Ce soir à 20 h 30, au Centre culturel de Drummondville, spectacle annuel de ballet classique de l'Académie de Drummondville.

- 0 -

Ce soir, à 20 h 30, au pavillon Jacques-Cartier, la troupe de l'Apocalypse du Collège du Sacré-Coeur présente la pièce de Marie Laberge. Ils étaient venus pour...

- 0 -

Ce soir, à 20 h 30, au bar-théâtre Le Pigeonnier (138 rue Wellington nord), en spectacle Bruce Jackson à la guitare accompagné d'un orchestre électronique sur bande magnétique.

- 0 -

Ce soir et chaque vendredi et samedi pour tout le mois de juin, à 21 heures, le Château Windsor (angle Principale et St-Georges à Windsor) en fête sur quatre étages avec le groupe blues jazz Effusion composé de quatre musiciens de Magog.

- 0 -

Demain dimanche, à compter de 11 heures, à l'église St-James de Hatley, premier concert de la saison organisée dans le cadre de la série "Sons et bricoches" du Festival du Lac Massawippi. Au programme, Jacques

Quintin à la guitare, Yolande Roy et Chantal Roux au et Ken Roach au tambour d'acier, tous étudiants au département de musique de l'Université Bishop's.

- 0 -

Demain dimanche, de 11 heures à 14 heures, au Parc Howard, le Musée des Beaux-Arts de Sherbrooke organise son désormais traditionnel déjeûner sur l'herbe. Il y aura exposition de dessins faits sur place par les enfants présents.

- 0 -

Demain dimanche, à 13 h 30 et à 19 h 30, au Cinéma d'Asbestos, en spectacle les élèves de l'école Danse-formation inc.

- 0 -

A compter demain soir et jusqu'au 30 juin prochain, au Centre d'exposition Léon Marcotte, présentation de deux expositions intitulées "Archéologie" et "Rue des enfants trouvés", des expositions réalisées par Parc Canada et la ville de Montréal qui visent à familiariser le public avec le travail et les objets d'étude des archéologues du Québec et du Canada de même qu'à faire prendre conscience de notre patrimoine archéologique.

Du 29 mai au 2 juin 1985 de midi à minuit.

1er SALON DES SCIENCES OCCULTES SHERBROOKE

Collaboration O'KEEFE

Le retour de la comtesse et du comte Dracula

LE GRAND YVON, L'HOMME SERPENT

OPÉRATION DES PHILIPPINES

Le CINÉMA de l'HORREUR à l'affiche un film qui vous fera FEMIR D'HORREUR

CHT 96.3

NOUVELLE Sherbrooke

TELE ()

Promotion Expo

VOYEZ LE VILLAGE DU CADEAU

VENEZ VOIR LE MANIPULATEUR DE TARENTULES

CONSULTATION GRATUITE

L'Avenue de la destinée

CARTES
LIGNES DE LA MAIN
ASTROLOGUES
BOULES DE CRISTAL

EXPO SHERBROOKE
Edifice CERAS
300, rue Parc
Venez rencontrer E.T.

PRIX D'ENTRÉE: Étudiants \$4, Adultes \$3, Enfants \$3

STATIONNEMENT GRATUIT

1er SALON DES SCIENCES OCCULTES

COUPON RABAIS 50¢

applicable sur le prix courant de \$4 seulement. Découpez ce coupon et présentez-le à la caisse. 1 coupon par adulte.

2 SALONS POUR LE PRIX D'UN

118968

Les plus grands succès de l'année réunis. 1

COUPLE DEBUTANT CHERCHE COUPLE INITIÉ 2 VIOL SOUS LES TROPQUES

3 CAMÉRA INDISCRÈTE

HORAIRE

LUNDI AU SAMEDI:
Couple: 7.00
Viol: 8.20
Caméra: 9.40

DIMANCHE:
Couple: 1.30 - 5.30 - 9.40
Viol: 2.50 - 7.00
Caméra: 4.10 - 8.20

cinéma de paris
372 rue King, SHERBROOKE 569-2626

STALLONE

2e SEMAINE

ILS L'ONT ENVOYÉ EN MISSION ET ONT PROVOQUÉ SON ÉCHEC. PAR CONTRE, ILS ONT FAIT UNE ERREUR. ILS ONT OUBLIÉ QU'ILS AVAIENT AFFAIRE À RAMBO!

18ANS Adultes

RAMBO FIRST BLOOD PART II

No man, no law, no war can stop him.

CINÉMA CAPITOL 565-0111
59 KING est Sherbrooke

HORAIRE:
Semaine: 7.00 - 9.00
Dimanche: 1.00 - 3.00
5.00 - 7.00 - 9.00

ADJUSTEZ-VOUS À L'HEURE DE LA VIDEO!

127 CLUBS AFFILIÉS

CHEZ FILMO VIDEO INC.

location de cassettes VHS et BETA et magnétoscopes.

Rotation par ORDINATEUR!

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI à VENDREDI 16 h à 22 h 30
SAMEDI & DIMANCHE 13 h à 22 h 30

118963

Le Festival de théâtre des Amériques attire les foules

Le langage théâtral va au-delà des mots

— Jean-Pierre Ronfard

par Pierre Roberge
MONTREAL (PC) — Le public montréalais donne ces jours-ci la preuve que le théâtre est en santé, souligne le metteur en scène Jean-Pierre Ronfard. Ainsi même les représentations en espagnol du Festival de théâtre des Amériques (FTA) attirent les foules.

Depuis l'ouverture il y a une semaine, la fréquentation globale des spectacles (en français, anglais et espagnol) est de 90 pour cent et la proportion devrait se maintenir jusqu'à la fin, le 4 juin. "Ce festival montre que le langage théâtral va au-delà de la langue, au-delà des mots. Bel exemple de diversité, chacun cherche de son côté à apporter de l'originalité. L'immense mérite des participants, c'est

celui du risque", raconte en entrevue Ronfard, l'un des hommes de théâtre infatigables et polyvalents de Montréal.

Récemment, il interprétait un inquietant Divin Marquis dans l'impressionnant Marat-Sade, monté par la compagnie Carbone 14. Le personnage de Ronfard, le marquis de Sade, était là tout en ne s'y trouvant pas; il était sur bande magnétique, apparaissant dans des télévisions

accrochés au plafond. Ces temps-ci, dans la cour de l'Ecole nationale de théâtre, Ronfard joue dans la reprise du Cyclope. La nouvelle traduction d'Euripide et la mise en scène sont aussi de lui.

Jeu et écriture

Il y interprète Silène, un vrai beau dégoutant qui sent le bouc. "C'est le satyre le plus lâche, le plus ignoble", précise Ronfard avec un rictus gourmand.

Tiré sur les homériques aventures d'Ulysse et ses compagnons, ce Cyclope a été créé l'hiver dernier par le Nouveau Théâtre expérimental, la compagnie animée par Ronfard et d'autres pas-

sionnés du théâtre. Le spectacle débordera du FTA, à l'affiche jusqu'au 21 juin.

Un peu plus vers le nord, sur une autre scène en plein air, Jean-Pierre Ronfard a fourni le texte original d'une des pièces les plus courues du festival, Titanic, mise en scène par Gilles Maheu.

Se basant sur les diverses relations (journaux, films) du naufrage de 1912, Ronfard aborde "le mythe de la confiance dans le progrès" — et ses inévitables incidents de parcours — et traite de la fragilité des empires: "Il n'y a pas d'éternité possible des grandes puissances. Leur apogée, c'est déjà leur dé-

clin."

Ce n'est pourtant pas une oeuvre littéraire, signale Ronfard: "Les mots servent une réalité théâtrale, la rencontre avec le public." Priorité à la qualité de l'émotion, qu'elle touche les gens par l'intellect, l'oeil ou l'oreille.

Sans démagogie, dit-il, le scénario rappelle aussi que les passagers du Titanic voyageaient en classes distinctes, suivant leur richesse. Quand le navire a lentement commencé à piquer du nez, la solidarité a prévalu et les barrières entre les classes ont été levées. Mais quelle dérisoire: il n'y avait pas assez de chaloupes.

Deux aspects

"Ce spectacle est une fête, à la fois comique et tragique", poursuit Ronfard pour qui les plus beaux thèmes contiennent les deux aspects, sont ambivalents: "J'aime ce qui fait rire et grincer, je me sens honnête lorsque je ne m'arrête pas à une seule tonalité, une seule dimension. L'humour le plus méchant, c'est celui qui vise soi-même. Mais tout public, toute assemblée accepte qu'on lui rappelle sa condition mortelle, ses faiblesses."

C'est la récompense que les comédiens ont reçue, sentir que le public partageait l'émotion mise dans leur travail. Quant aux spectateurs, ils éprouvent une sensation de plénitude. Ils ont vaincu le temps, l'heure tardive et la durée. "A la fin, les gens se congratulent. Le public est heureux d'avoir participé."



(Laserphoto PC)

Le metteur en scène Jean-Pierre Ronfard exerce de front ces temps-ci ses autres talents: interprète du satyre Silène dans la reprise du Cyclope et auteur des "mots" pour Titanic, l'un des spectacles les plus courus du Festival de théâtre des Amériques.

Au Salon de la BD, la Belgique domine

MONTREAL (PC) — Le Salon international de la bande dessinée s'est ouvert mercredi dans le Vieux-Port. Sous deux grands chapiteaux, une cinquantaine d'éditeurs du Canada et d'Europe y donnent à voir leurs parutions.

La grande puissance dans cette discipline demeure la Belgique, où la bande dessinée représente environ les deux-tiers du volume d'affaires de tout le secteur de l'édition.

Délégué par sa maison bruxelloise Dupuis Frères (celle de Spirou et Gaston), le dessinateur François Walthéry a constaté

qu'il y avait encore beaucoup à faire pour la bande dessinée au Québec.

"Les jeunes auteurs d'ici devraient s'auto-éditer", suggère-t-il mercredi à l'ouverture du salon, évoquant le manque d'éditeurs spécialisés en bande dessinée.

Walthéry est le père de la blonde Natacha, parue la première fois dans l'hebdomadaire Spirou en février 1970: "Jusqu'à là, les jeunes femmes n'avaient que des rôles secondaires dans les histoires à grand tirage. Je suis parti de la fille que je dessinais comme ça depuis un moment, sans y

penser, un peu par réflexe."

La jupe toujours en haut des genoux — "J'ai reçu des félicitations et des insultes", dit son créateur — Natacha est hôtesse de l'air. L'héroïne ne redresse pas les torts, même qu'elle préfère se pousser vite fait en cas de danger et que son ami de coeur (steeward de son métier) prend les coups à sa place.

Pour les mordus de Gaston Lagaffe, grosse tête d'affiche de la maison Dupuis, Walthéry signale que M. de Maessmaker, ce personnage qui n'arrive jamais à faire signer

ses contrats, est inspiré du père de Jidéhem (collaborateur de l'auteur Franquin). Dans la vie, ce monsieur est chef de rayon dans un grand magasin de Bruxelles.

Rétrospective Chartier

A l'entrée du chapiteau principal, plusieurs tableaux d'affichage portent une rétrospective d'Albert Chartier, un des premiers créateurs du Québec en bande dessinée.

Chartier a fait naître il y a 41 ans son héros, le naïf et ineffable Onésime. C'est un grand sec moustachu, le crâ-

ne dégarni, à qui il arrive surtout des mésaventures.

En juin, le doyen des dessinateurs du Québec fera paraître la 500e planche d'Onésime dans le Bulletin des agriculteurs. Comme son nom ne l'indique pas, cette revue a été une des premières (à l'exception des quotidiens du samedi) à publier de la bande dessinée.

D'ici sa fermeture dimanche, le salon recevra d'autres dessinateurs comme le Québécois Serge Gaboury, pilier du mensuel Croc, et l'Américain Larry Hama, père de Conan le Barbare.



(Photo La Tribune par Claude Poulin)

Pièce sur l'adolescence

Le professeur Jean Fortin du Séminaire de Sherbrooke offrait cette semaine, avec ses étudiants du secondaire IV, une pièce sur l'adolescence qu'il a écrite et mise en scène intitulée "Le rock à Vivaldi". On voit

ici les étudiants dans une scène de la production pour laquelle la direction d'acteurs a été assurée par Christiane Deschênes.

BIENVENUE AU MEILLEUR DIVERTISSEMENT FAMILIAL

CINEPARC

DU 31 MAI AU 6 JUIN

ENCORE PLUS FOU...
ENCORE PLUS DRÔLE...
ENCORE PLUS VITE...

Cannonball 2

Burt Reynolds
Dom De Luise
Dean Cain
Sammy Davis Jr.
Jamie Farr

TELE

ROCK FOREST

BOUL. BOURQUE HORAIRE: 843-9575

OUVERTURE A: 19H30

LA PROJECTION DEBUTE AU CREPUSCULE PAR LE FILM PRINCIPAL

appelez-les ordures, appelez-les nouilles, mais surtout ne les appelez pas si vous avez des ennuis!

ACADEMIE DE POLICE

BELVEDERE 1 Tél: 562-3969

Voisin de Place Belvédère, Sherbrooke

18 ANS

4 HEURES D'EMOTIONS SUPER VIOLENTES 4

2 GRANDS SUCCÈS AU MÊME PROGRAMME

SYLVESTER (RAMBO) STALLONE dans

RAMBO #1
(FIRST BLOOD)

Le meilleur film d'action de la décennie!

SCHWARZENEGGER

Le meilleur film d'action de la décennie!

TERMINATOR

En Version Française

SUPER VIOLENT!

HORAIRE: 2 GRANDS FILMS: SAMEDI SOIR: "TERMINATOR": 8.40 "RAMBO 1": 7h, 10h35 DIMANCHE: "RAMBO 1": 3.40 — 7.30 "TERMINATOR": 1.30 — 5.30 — 9.10

Le meilleur film d'action de la décennie!

SCHWARZENEGGER

Le meilleur film d'action de la décennie!

TERMINATOR

En Version Française

SUPER VIOLENT!

HORAIRE: 2 GRANDS FILMS: SAMEDI SOIR: "TERMINATOR": 8.40 "RAMBO 1": 7h, 10h35 DIMANCHE: "RAMBO 1": 3.40 — 7.30 "TERMINATOR": 1.30 — 5.30 — 9.10

BELVEDERE 2 Tél: 562-3969

3 GRANDS FILMS 3

1° **DELIRES SEXUELS** 2° **ARDENTES ET INFIDÈLES** 3° **PASSIONS**

SAM. SOIR: CONTINUEL A PARTIR DE 7H DIM.: CONTINUEL A PARTIR DE 2H

18 ANS

SUPER FESTIVAL ÉROTIQUE

3 GRANDS FILMS 3

1° **DELIRES SEXUELS** 2° **ARDENTES ET INFIDÈLES** 3° **PASSIONS**

SAM. SOIR: CONTINUEL A PARTIR DE 7H DIM.: CONTINUEL A PARTIR DE 2H

18 ANS

CINÉMAS DU CARREFOUR
3050, boul. Portland, Sherbrooke, 565-0366

LE COURAGE EXTRAORDINAIRE D'UN ENFANT QUI LUTTE POUR SA VIE

UN DRAME VÉCU

Jean Zaloum présente

Maman, Je t'attendrai au Ciel

JOHN SNEE • TERENCE O'CONNOR • DIXIE WADE
un film de THOMAS FLOOD distribué par KARIM

CINÉMA 1 EN SOIRÉE: 6.45 - 9.00 DIMANCHE: 12.45 - 2.45 - 4.45 - 6.45 - 9.00

"AN EXTRAORDINARY MOVIE!"
— Newsweek, David Ansen

THE KILLING FIELDS

CINÉMA 2 EN SOIRÉE: 8.00 DIMANCHE: 2.00 - 5.00 - 8.00

HAS JAMES BOND FINALLY MET HIS MATCH?

G

ALBERT R. BROOKS, CAROL COHEN
ROGER MOORE
in JAMES BOND 007
A VIEW TO A KILL

Starring TINA TURNER, GREGG KINNEY, PATRICK MCELROY
and CHRISTOPHER WALKER Music by JOHN BARRY
Production Designer PETER LAMONT Associate Producer JIM FENNER
Produced by PETER LAMONT and MICHAEL G. WILSON
Directed by JOHN GLEN
Screenplay by RICHARD MATTIA and MICHAEL G. WILSON

2nd WEEK EN SOIRÉE: 7.00 - 9.30 DIMANCHE: 1.00 - 3.30 - 7.00 - 9.30

CINÉMA 3 118978

Station Soleil redorée par Ferland?

par Pierre Roberge
MONTREAL (PC) — La réussite estivale de Radio-Québec, Station Soleil, revient à compter de lundi avec l'animateur qui lui avait donné son originalité et son essor, avant de la laisser de côté en 1984. Sans Jean-Pierre Ferland, les cotes d'écoute ont bien baissé.

"Je me sentais comme étouffé par la formule", expliquait mardi Ferland qui a pré-

Productions, filiale de Télé-Métropole. Il avait d'abord été question de La Poudrière

Montréal, André Sau-
mier.
Ferland invitera ré-
gulièrment les trois
chanteuses avec qui il
donne son spectacle ré-
trospectif Du Gramo-
phone au Laser: Louise
Portal, Marie-Claire
Séguin et Nanette. La
fin de semaine de la
Saint-Jean-Baptiste, ils
seront occupés car le

spectacle sera présenté à Québec.
Les interviewées
attirées de Station So-
leil seront Diane Mas-
sicotte et Nicole D'A-
mour, se consacrant le
plus souvent aux affai-
res culturelles, de con-
sommation et de santé.
Le journaliste chargé
des affaires publiques,
tournée plus volontiers
vers les sujets politi-
ques, sera Jean Du-
mas, vétéran de la té-
lévision d'Etat et pri-
vée à Québec.

Publicité

Pour la première
fois en six ans, Station
Soleil aura des com-
manditaires dont les
messages passeront
certains soirs en début
d'émission, d'autres
soirs à la fin.

Mais pas question de
réclame durant le dé-
roulement de l'émis-
sion, histoire de ne pas
"briser notre tempo",
dit Ferland.

Le gouvernement du
Québec y verra ses
services, notamment



Jean-Pierre Ferland

féré prendre du recul
avec les variétés quo-
tidiennes, enregistrant
un microsilicon et pré-
parant un spectacle sur
scène.

Pour renouveler la
formule, Ferland et
son ami, le réalisateur
Pierre Duceppe, com-
ptent sur Yvon Des-
champs qui sera sur le
plateau les lundis, mer-
credis et vendredis.

"Yvon sera notre
contact, notre filon. Il
invitera des artistes à
son goût", précise Fer-
land. Claude Léveillé
et André Gagnon se-
ront à Station Soleil
deux soirs par semai-
ne.

L'émission sera en-
registrée à 17 h dans un
grand studio de JPL

Gag

Chaque vendredi, ce
sera le gag de l'int-
erview menée par une
personnalité dont ce
n'est pas le métier. Du-
ceppe et Ferland espè-
rent par exemple en
arranger une où le mai-
re Jean Drapeau po-
sera ses questions à
Ramsès II (le comé-
dien Gérard Poirier).

Ou Jean-Pierre Mas-
son, en Séraphin Pou-
drier, qui interviewe-
rait le nouveau prési-
dent de la Bourse de

Le Choeur des Saisons Inc. de Magog
présente son
66e concert annuel

TOUTES LES CHANSONS DU MONDE

1er juin, 8h30, 2 juin, 8h00
au Centre d'art Orford

Billets: \$7 en vente par les choristes ou
appeler à 843-9600 et 843-2710

Harmonica Zeke

TELE 7

"il a joué avec Bob Dylan, Brownie McGee et d'au-
tres. Il joue de la "slide guitar" et de l'harmonica
avec brio. Il chante le blues comme un noir et il
sera ici pour 2 soirées inoubliables"

JEUDI ET VENDREDI, 6 ET 7 JUIN
A 20 H 30 Théâtre
Service de bar. Ambiance de fête. Billets: \$5

le pigeonier
138, Wellington nord, Sherbrooke
Rés.: 564-2060

LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG

64, Merry N., MAGOG
Rés.: 847-0470

Daniel LEMIRE

CE SOIR
DERNIERES
REPRESENTATIONS

Billets en vente au Café aux livres,
66 Alexandre, Sherbrooke.
Rue 3 Marmilles, Magog
et Au Vieux Clocher, 847-0470

Restaurant

La Brise

Brunch tous les dimanches
Spécialités originales

UNIQUE, A NE PAS MANQUER
Adultes: \$10.95, Enfants: \$6.55
306 rue Cabana, Magog
Tél: (819) 843-3313

PROMOTION SPÉCIALE

FESTIVAL DU HOMARD

1 lb à 1 1/4 lb
1er \$10.50
2 pour \$15.50
A volonté pour \$25
servi sur lit de riz avec beurre
à l'ail et salade.

819-843-6442
R.R. 2, Magog
Sortie 118 Autoroute
des Cantons de l'Est

Horaire
Dimanche: 11 h à la fermeture
Lundi au samedi: 16 h 30 à la fermeture

LA BOUSTIFAILLE

455, rue King est, Sherbrooke

SPÉCIAUX DU MOIS

Les spaghetti aux fruits de mer 5.95
Canard à l'orange du lac Brome 7.95

Du mercredi au samedi spectacles d'animation
aux étages supérieurs

Pour réservations: (819) 563-4606

MECHOUI
ÉRABLIÈRE DOYON

MINIMUM
30 PERSONNES
RESERVATIONS:
562-7886
567-0852

Rue du
Domaine
Ascot
Corner

Restaurant
Les oiseaux de Varsovie

CUISINE
POLONAISE (819) 562-1655
315, rue Alexandre
Sherbrooke

Apportez
votre vin

TABLES D'HOTES
et
DINER D'AFFAIRES
Fermé le dimanche

Spé. du midi 5.25 et plus

BRUCE JACKSON

"Ah, Bruce Jackson, la méri-
dienne qui accompagne Jimi
Corcoran, la voix chaude et rauque
d'un spectacle rempli d'humour et
de chœurs électroniques. Ça promet!"

VENDREDI 31 mai et SAMEDI 1er juin à 20h30
Service de bar, ambiance de fête
Billets: 15.00 Rés.: 564-2060
138, Wellington nord, Sherbrooke

Théâtre
le pigeonier

RESTAURANT
Le Provençal

Fondue
chinoise 7.95

**FESTIVAL
DU HOMARD**
Cuisine française
Servis tous les jours midi et soir.

RESERVATIONS: 864-9124
5156, boul. Bourque

NOUVEAU!

Votre club
vidéo de
prestige.

910, KING O.
Sherbrooke

MIDI
à 21h

Club
VIDEOTECH

AVIS

Nous acceptons les cartes de
membres de l'ex-club vidéo
Alliance.

CINÉMAFEUS 5, 6, 8 juin à 19h30

Un film de Claude Sautet
YVES MONTAND

Garçon!

KINÉART 5, 6, 8 juin à 21h30

14
ANS

El Norte
LE NORD

avec ZAIDE SILVIA GUTIERREZ et DAVID VILLALPANDO
produit par ANNA THOMAS • réalisé par GREGORY NAVA

Billets: 2.75\$
Etudiants: 2.25\$

Salle Maurice O'Bready
CENTRE CULTUREL
Université de Sherbrooke
821-7744

L'UNIVERSITÉ POPULAIRE et la BANQUE NATIONALE
PRESENTENT

**UN GRAND VOYAGE
AUTOUR DU MONDE**

1 CINÉ-SPECTACLE
1 GRATUIT
ET MÊME D'AVANTAGE!

ABONNEZ-VOUS
MAINTENANT
PAR TÉLÉPHONE
(819) 821-7744

• RAPIDE
• PRATIQUE
• EFFICACE
avec votre
carte de crédit.

**LES GRANDS
EXPLORATEURS**

**SAISON
85-86**

1 FÉRIE DU PÔLE SUD	28 Septembre '85
2 LA CHINE DE TOUS LES JOURS	2 Novembre '85
3 JAMAÏQUE RYTHMES ET COULEURS	8 Février '86
4 BRÉSIL TERRE MAGIQUE	8 Mars '86
5 L'INDE FABULEUSE	5 Avril '86
6 AUSTRALIE BARRIÈRE DE CORAIL GRAND NORD	17 Mai '86

• Abonnement variant entre 25\$ et 32.50\$
selon le type d'abonnement choisi
(régulier, étudiant, âge d'or ou groupe).

• Les Grands Explorateurs sont
présentés le samedi à 20h30
à la Salle Maurice O'Bready.

Salle Maurice O'Bready
CENTRE CULTUREL
Université de Sherbrooke

CENTRE CULTUREL
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
2500, boul. de l'Université
Sherbrooke, J1K 2R1

Gulchets ouverts de 14h à 22h/Commandes téléphoniques 821-7744 (du lundi au samedi)

Rendez-vous à l'un des comptoirs de commandes à emporter des Rotisseries St-Hubert
participantes ou vous trouverez la programmation de la saison 85/86 des Grands Explorateurs.

Le pianiste Marc Widner tirailé par le souci d'être utile

par Stéphane Lavallée

Ce n'est que sur le tard, à l'âge de 18 ans, que Marc Widner a envisagé sérieusement une carrière de pianiste. Ce qui n'empêche guère ce Torontois, aujourd'hui au seuil de la trentaine, de se présenter en concert solo au Théâtre Centennial de l'Université Bishop, à Lennoxville, à titre de musicien ayant acquis une très enviable renommée, lui qui a décroché une première place aux compétitions canadiennes de musique tenues à Québec en 1981.

Fallait-il être sur-rattraper le temps? bord Widner, avant de doué pour parvenir à "Peut-être", dira d'a- se raviser. "Il ne s'a-



(Photo La Tribune par Claude Poulin)
Pour son concert, Marc Widner a puisé dans les répertoires de Scarlatti, Handel, Schumann, Mozart, Scriabin et Bach. De son aveu même, un programme passablement traditionnel.

gissait pas vraiment de rattrapage, explique-t-il. J'avais fait de la musique jusqu'à ce moment-là. Je jouais même du violon, je faisais partie d'ensembles et d'orchestres, ce qui me permet maintenant une plus grande flexibilité.

Et, sans être complètement oublié dans son étui, le violon a résolulement cédé le pas au piano, même si Marc Widner aime toujours manier l'archet dans l'intimité de son foyer, sans qu'il ne soit cependant question de s'exécuter publiquement. Il le fait par plaisir.

Tout comme il retire manifestement une grande satisfaction à promener ses doigts sur le clavier... Et à parler de cette carrière qui le transporte indéniablement, lui qui refusera toutefois une invitation pour offrir un concert en Grèce, sous prétexte que l'expérience risque de ne mener nulle part. Pour Widner, il y a les beaux voyages, ceux où on s'amuse, et les sorties qui rapportent. "Il ne faut pas s'éparpiller, c'est une perte de temps", argumente le pianiste.

Par contre, Marc n'hésitera pas à faire le trajet Toronto-Lennoxville pour présenter son concert solo; c'est un petit voyage qu'il apprécie. En fait, ce fut la troisième fois, hier soir, qu'il s'exécutait au Théâtre Centennial et l'occasion était d'autant plus agaçante que Widner a inauguré un tout nouveau piano à queue, un Steinway d'Hambourg.

offert par la Fondation de la famille S.M. Blair, de Toronto, au département de musique de Bishop. Un petit bijou de piano issu de cette maison allemande où les années n'effacent pas la rigueur portée à la fabrication des instruments.

A 29 ans, Marc Widner s'amène avec son talent et ses interrogations, ses légers tiraillements qui en font un personnage tout de suite attachant. Il interprète Bach, Handel, Schumann, Mozart, mais sans manquer de s'interroger sur sa place dans la société, sur la valeur d'une carrière comme la sienne.

"Je me pose souvent des questions d'ordre moral", confiera-t-il sans détours. "Est-ce que je suis utile ou non à la société, en quoi consiste la place des musiciens? On peut se le demander, surtout quand on pense que c'est peut-être un domaine qui intéresse des gens plus riches. Mais, après tout, on n'est peut-être pas si inutile; pendant la grande dépression des années 30 par exemple, les gens se sont beaucoup tournés vers les concerts, vers les manifestations moins concrètes de la vie. Les groupes de jazz ont surgi."

Se considérant lui-même comme un vétéran, Marc Widner s'inquiète aussi des jeunes musiciens qui rêvent de carrière. "Je n'ai pas peur pour moi, lancera-t-il, mais pour les jeunes qui veulent percer. C'est dix fois plus difficile maintenant comparativement au moment où j'ai commencé. La concurrence, au Canada par exemple, a triplé depuis quelques années."

A cette compétition plus agressive, il faut aussi ajouter les difficultés d'ordre financier. Quand même, les gouvernements sont très généreux, pour l'instant, et cela risque de changer. On construit des salles de spectacles grandioses à coups de millions de dollars, constate Widner, et on coupe d'autre part les subventions directes aux musiciens.

Heureusement pour lui cependant, Marc aime bien enseigner. "C'est une facette du métier que j'aime

beaucoup, explique-t-il, ce n'est pas une stricte obligation." Même qu'il travaille avec des jeunes de 5 et 6 ans, à cet âge où, selon lui, c'est le grand temps de commencer l'apprentissage de la musique.

A cet âge où lui-même se fascinait pour les notes couchées sur les pages des cahiers de son père, "Les par-

titions semblaient bouger sur la feuille, se remémorer-t-il. Je trouvais cela séduisant."

Dès lors qu'il apprit à lire la musique, Marc Widner se mit à composer ses propres pièces avant qu'on ne le force par après, lors de son entrée au Conservatoire, à écrire des rythmes contemporains. Des ce moment,

ce fut la fin: "le désir était complètement éteint".

S'il recommençait à composer aujourd'hui, Widner choisirait la musique populaire, celle qui, estime-t-il, fait plaisir à la majorité, sans l'ombre d'un doute. Et là rejaillit ce désir d'être utile, ce besoin de toucher les gens...

La chronique rock

Tom Waits n'est pas mort

On n'a pas beaucoup entendu parler de Tom Waits depuis la sortie de son dernier disque "Swordfishtrombones" et depuis qu'il a quitté Rickie Lee Jones pour se marier.

Ce n'est pourtant pas que Tom Waits ait été inactif... loin de là.

Waits a passé beaucoup de temps à composer une comédie musicale intitulée "Frank's wild years" racontant les aventures d'un certain Frank Le-roux, clochard de son métier, qui ramasse un accordéon dans une poubelle et part pour Las Vegas où il devient une vedette.

Certainement le plus connu des chroniqueurs de la vie des bas-fonds et de la faune qu'on y retrouve, Tom Waits entrera bientôt en studio pour enregistrer son prochain disque dont le titre provisoire est "Evening train wrecks".

Husker Du

Un groupe punk-rock originaire de la ville de Minneapolis porte un nom qui définit bien son genre de musique.

Husker Du se traduit par "Vous souvenez-vous?" et quand on sait que l'enregistrement et le mixage de leur album double "Zen Arcade" n'a pris que 45 heures, on réalise que la mémoire et la souvenance n'ont que peu de prise sur les musiciens Bob Mould, Greg Norton et Grant Hart.

Pour eux, enregistrer un disque, c'est comme prendre une photo Polaroid de ce qui se passait à l'instant précis où ils étaient en studio; pas de reprise, pour le meilleur et pour le pire.

Comme le groupe joue à une vitesse qui défie l'imagination, il faut être rapide pour pouvoir les applaudir entre deux chansons lors d'un spectacle.

La philosophie des musiciens de Husker Du a toujours été de jouer aussi vite qu'ils le pouvaient et de passer à autre chose. Leur dernier disque "New day rising" en est une autre preuve éloquent.

Une Fibrindacier canadienne

Les percées de groupes rock ne se font pas que dans le sens États-Unis-Canada; quelques groupes canadiens réussissent à se vendre au sud de la frontière.

La chanteuse K.D. Lang et son groupe The Reclines, originaires de Gretskville (et non pas Gretzkyville), en Alberta, ont fait une forte impression lors de leur passage au Bottom Line de New-York.

Une journaliste du Village Voice a mentionné le style Fifi Brindacier de

K.D. Lang (ses bottes de construction, sa jupe aux chevilles et ses cheveux en brosse), mais elle a aussi insisté sur la passion et les émotions véhiculées par la chanteuse des Reclines.

Le disque de K.D. Lang and The Reclines s'intitule "A truly western experience" et est disponible sur étiquette Blumstead Records.

LOCATION

• TV • VIDEO • CASSETTES
• JEUX VIDEO • AMPLIFICATEURS • ETC.

G. DOYON TV / SON

1112, rue Conseil, Sherbrooke
Tel.: 565-3177, 562-7886

SPECTACLE ROCK SEARCH

BLACK STAR

VENDREDI, 14 JUIN à 21h

CENTRE COMMUNAUTAIRE OMERVILLE

14 ans et plus

Service de bar pour 18 ans et plus.

Billets pré-vente: 15

Quantité limitée.

Disponiblez chez J.M. Saucier, 2166, King O., Sherbrooke, 72, 12e Avenue sud, Sherbrooke, Vidéo Orford, 1219, Sherbrooke, Magog.

Au guichet: 17⁰⁰

Commandité par La Brasserie Molson, CIMO FM 106.1, J.M. Saucier, Vidéo Orford.

Shangri-la Beau-Site

170, rue Dion 864-8422

TABLE D'HOTE

Viandes - fruits de mer - terre et mer

10 choix de \$7.95 à \$13.50

Incluant breuvage et potage

TOUS LES DIMANCHES

Déjeuner de 10h à 14h

Fondue de fruits de mers \$5.95

services avec 4 sauces et légumes \$7.95

Terrasse ouverte à compter de midi tous les jours. Service de repas et bar.

Ouvert 7 jours par semaine, à partir de 17 h 30

Pour réservations: 864-6422

CLINIQUE GRATUITE

LES 13, 14, 15, JUIN

VERIFICATION ET CALIBRATION DE TABLES TOURNANTES

VERIFICATION:

1. de l'aiguille au microscope
2. de la vitesse
3. des câbles

CALIBRATION:

1. du poids sur la cartouche
2. de la séparation des canaux
3. de l'anti-skating
4. du voltage de sortie



Bourget Stereo

155, King est, Sherbrooke

569-4242

DU DIMANCHE AU JEUDI INCL.

"HAPPY HOUR"

de 9h à minuit.

VENDREDI SOIREE CHAMPAGNE

TOUJOURS LA PLUS BELLE DISCOTHEQUE EN VILLE!

FESTIVAL DU HOMARD

1 1/4 lb \$6.95

NOUVEAU! A l'extérieur, MORCEAUX DE PIZZA OU DE SOUS-MARIN.

Toujours le même numéro 569-5568

ITALIA PIZZERIA

Maintenant au 785, King ouest

Voisin du pont de la Paton.

SPECIAL SAMEDI SOIR

Table d'hôte

Entrée	Asperges au beurre	
	Pâté de campagne	
Plat principal	Coquille de fruits de mer	9.95
	Escalope de veau à la crème	9.95
	Filet mignon maître d'hôtel	11.95
Dessert	Crème de caramel ou coupe de fruits	

DIMANCHE BRUNCH

Choix de 30 plats différents 7.95

BUFFET du dimanche soir

Rosbif et poulet à volonté 7.95

Auberge Royale

Salle à manger LE FIN GOURMET

1900, King est, Sherbrooke

Réservations: 569-9393

FESTIVAL DU HOMARD

Salade du chef Homard 1 1/2 lb (bouilli ou grillé) servi avec riz \$15.95

SPECIAL DU MOIS
COUPE NEW YORK 10 oz \$10.95
Servi avec pomme de terre et légume du jour.

DIMANCHE BUFFET ROSBIF
A VOLONTE de 4h p.m. à la fermeture \$7.95

Musique d'ambiance vendredi et samedi soir.

Le Brasserie

Réservations: 569-8757
1665, rue King ouest, Sherbrooke

CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES

NOUVEAU RESTAURANT A MAGOG

Restaurant

chez **JEAN PIERRE**

cuisine française

SPECIALITES

Terrine de poisson et fruits de mer
Galantine maison
Rognons de veau
Steak au poivre flambé
Carré d'agneau
Steak tartare
Saumon au poivre vert
Fruits de mer
Sabayon
Crêpes Suzette
Salade César
Homard frais

Dîner d'affaires

Table d'hôte tous les soirs

Heures d'affaires:
Lundi au vendredi 11h à 23h
Samedi 17h à minuit
Dimanche 17h à 23h

Pour réservations:
843-8166

112, rue Principale ouest, Magog

Au Café

Les Délices

du Palais

SPECIAL HOMARD

Bisque de homard
2 homards
Dessert et café

\$ 9.95

Nos suggestions pour l'été

- Grillade
- Salade
- Pizza
- Sous-marin

- Brochette de pétoncles
- Brochette de sanglier
- Poulet grillé
- Steak, etc.

Au Restaurant de la Terrasse du Café du Palais maintenant ouvert pour la saison été '85 de 11h30 à 22h. (En cas de pluie, nous avons une 2e terrasse ouverte)

184, ruelle Whiting
Sherbrooke

566-8977

la tribune les voyages

L'Ile du Prince-Edouard

Région attrayante à proximité du Québec

par Charmaine Gaudet

L'inflexion du français pourrait vous faire croire que vous êtes en pleine campagne québécoise; mais cela ne dure qu'un instant. En peu de temps, vous réaliserez qu'il s'agit d'un français que vous n'avez peut-être jamais entendu.

En effet, les Acadiens d'ici, sur la rive sud-ouest de l'île du Prince-Edouard, parlent le français du dix-septième siècle, introduit sur ce continent par leurs ancêtres. D'autres indices — le grès rou-

ge-brique des falaises et le sable fin des plages; les maisons peintes aux couleurs gaies comme le turquoise, le jaune, le mauve, le rose et le vert; le tricolore arborant une étoile dorée, flottant fièrement au haut

d'un mât érigé sur la pelouse d'en avant — vous révéleront que cette région est unique en son genre. Les Acadiens furent les premiers Européens à s'établir en Amérique du Nord. À l'île du Prince-Edouard, leurs racines remontent aux débuts des années 1700.

La plupart des 15 000 Acadiens qui habitent l'île du Prince-Edouard sont établis sur quelque 40 km du littoral de la région agricole fertile du sud-ouest de la province. Une visite de cette région, en empruntant le circuit panoramique Sabot-de-la-Vierge où vous pourrez côtoyer les pêcheurs sur les quais, visiter les musées, les boutiques d'artisanat et les petits villages parsemés le long de cette côte riche en histoire acadienne, vous fera apprécier les charmes de la vie acadienne tant d'autrefois que d'aujourd'hui.

L'attraction de cantons enchanteurs comme la région acadienne ajoute une dimension nouvelle à vos vacances dans l'île du Prince-Edouard, province qui accueille un demi-million de visiteurs chaque année. Bien que l'île ne mesure que 224 km (140 mi) d'un bout à l'autre, les attractions touristiques y foisonnent, dont quelques-unes des plus belles plages du continent. Pour les visiteurs du Québec, il y a un avantage de plus: la proximité relative de l'île du Prince-Edouard — à peine 880 km (547 mi) de la Ville de Québec et 1130 km (700 mi) de Montréal. Par voie des airs, un vol sans escale depuis Montréal vous amène dans l'île en une heure et demie.

Si vous voyagez en auto, le plaisir commence avec la traversée en bac. Libre à vous de vous promener sur le pont, d'observer la coque du navire fendant les vagues, de vous détendre dans la cabine des passagers ou encore de déguster une délicieuse chaudière de mûres. A mesure que vous traversez le Déroit de Northumberland, l'île grossit à vue d'œil — d'abord une mince

ligne à l'horizon, le littoral s'y dessine graduellement. Bientôt, vous pouvez compter les maisons, distinguer les sillons dans les champs, apercevoir les bouées qui vont guider le capitaine du bac à naviguer en toute sécurité le chenal qui conduit au débarcadère.

Il y a deux services de traversiers pour autos et passagers qui relient l'île à la terre ferme, soit au Nouveau-Brunswick et à la Nouvelle-Écosse. Les traversées — 45 minutes à partir du Nouveau-Brunswick, 90 minutes de la Nouvelle-Écosse — ont départ à toutes les heures durant la saison estivale. Les traversiers sont de gros bateaux, le plus petit pouvant transporter 60 autos, le plus grand 250. Un troisième service de traversiers fait la liaison entre l'île du Prince-Edouard et les îles de la Madeleine, à quelque 134 km (83 mi.) au large.

L'île s'enorgueillit des centaines de milles de plages où viennent s'échouer les vagues d'un eau de mer parmi les plus chaudes au nord de la Floride. Vous pourriez passer tout votre temps à vous faire bronzer, à jouer dans l'onde limpide, à pêcher des coques, à découvrir les fortes émotions du sport de la planche à voile.

Mais vous manquerez beaucoup. Il vous faut absolument voir "Green Gables", maison de campagne cadre du roman "Anne of Green Gables" du célèbre auteur Lucy Maud Montgomery. Ce livre, publié en 1908 et traduit en quarante langues depuis, est un classique de la littérature. La maison se trouve dans le Parc national de l'île du Prince-Edouard à Cavendish. La pièce musicale "Anne of Green Gables", le plus grand succès avec le plus grand nombre de représentations dans l'histoire du théâtre canadien, demeure en tête d'affiche du Festival de Charlottetown, dont le programme prévoit deux autres grandes productions. Un théâtre style cabaret, des concerts-célé-

tés et un théâtre d'enfants complètent la liste des éblouissants divertissements du Festival.

Le Festival se déroule au Centre des arts de la Confédération, complexe moderne qui abrite un théâtre, une galerie d'art, un musée et une bibliothèque au centre-ville de Charlottetown. Capitale provinciale, Charlottetown est aussi la seule ville d'importance de l'île avec 30 000 habitants. Tout près du Centre de la Confédération se trouve Province House, siège de la législature de l'île du Prince-Edouard et site de la Conférence de Charlottetown de 1874 où furent tracées les grandes lignes de la Confédération canadienne, qui se réaliserait trois ans plus tard. Suite au parachèvement des rénovations entreprises par Parcs Canada il y a cinq ans, les milliers de gens qui visitent ce site historique national chaque année peuvent désormais visiter la Chambre de la Confédération comme les autres salles, telles qu'elles étaient en 1864.

L'île du Prince-Edouard est également un paradis pour les golfeurs. Vous y découvrirez sept parcours de calibre professionnel de 18 trous et trois de 9 trous, aménagés ici et là dans l'île, chacun offrant en prime une splendide vue sur la mer ou sur la campagne avoisinante.

HEBERGEMENT

Il n'en demeure pas moins que

pour un séjour parfait dans l'île, il faut un endroit où se loger. L'île du Prince-Edouard vous propose un vaste choix: maisons d'accueil, terrains de camping avec tous les services, auberges de caractère. Pour la liste détaillée (indiquant les localités, les services et les tarifs), veuillez consulter le Guide de l'île, disponible dans les Centres d'accueil des visiteurs. Vous pourriez composer le 1-800-561-0123 (sans frais), jusqu'au 31 août, pour tous les renseignements qu'il vous faut pour planifier vos vacances dans l'île. Pour faire vos réservations chemin faisant vers l'île, composez le 1-800-565-7421, sans frais, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse, entre la mi-mai et la mi-septembre.

Le ministère du Tourisme maintient plusieurs Centres d'accueil des visiteurs dans l'île, et deux sur la terre ferme, à Caribou en Nouvelle-Écosse et à Aulac au Nouveau-Brunswick. La plupart des Centres d'accueil offrent leurs services dans les deux langues. Des conseillers s'empresseront de vous renseigner sur à peu près tout — du magasinage à la pêche aux coques — et ils se feront un plaisir de faire vos réservations, sans frais, lorsque vous arrivez dans l'île. Pour un exemplaire de tous les imprimés d'information, en français ou en anglais, veuillez écrire à: Service aux visiteurs, C.P. 940E, Charlottetown, I. du P.-E., C1A 7M5.



À l'île du Prince-Edouard, la terre affiche une belle couleur rouge assez surprenante pour qui arrive du Québec.

Les Anglais célèbrent l'arrivée des huguenots

par Herve Lionnet
LONDRES (AFP) — En 1685 l'Angleterre accueillait plusieurs dizaines de milliers de protestants français, persécutés par Louis XIV qui venait de révoquer l'Edit de Nantes et surnommés par les catholiques français, les huguenots (les conjurés).

Trois cents ans plus tard, les Britanniques rendent hommage à ces immigrants exemplaires qui ont si bien su s'intégrer à la société britannique, tout en contribuant, dans tous les domaines, à l'enrichissement de leur pays.

A travers la Grande-Bretagne, l'Office du tourisme anglais a organisé une série de manifestations sur les traces de l'héritage huguenot, mettant en évidence ce qu'ils ont légué. Mais le clou de la commémoration du tricentenaire est une grande exposition qui retrace au Museum of London, dans la City, ce que les Anglais ont appelé la conquête paisible. L'exposition vient de s'ouvrir et durera jusqu'au 31 octobre.

"Ce fut réellement une conquête, ils ont tellement apporté au pays que beaucoup d'Anglais se sont un moment demandé s'ils n'allaient pas finir par le gouverner," explique Tessa Murdoch, une jeune femme qui a consacré une thèse de doctorat aux huguenots, et dont les travaux ont servi de base à l'exposition.

Intégration

"Mais, ajoutez-elle, leur intégration s'est faite sans heurts et la fidélité des huguenots à la Couronne d'Angleterre a été sans faille."

Ils ont été environ 40.000 adeptes de Calvin à déferler sur les côtes anglaises, des bourgeois en majorité.

L'Edit de Nantes, rendu par le roi Henri IV en 1598, accordait aux protestants la liberté de culte. Sa révocation n'a laissé aux huguenots d'autre alternative que l'exil ou le reniement de leur religion.

Au total 250.000 d'entre eux ont fui la France. Ils venaient principalement des provinces du Languedoc, de Normandie, d'Île de France, de Guyenne et de Gascogne. Ceux qui n'ont pas gagné l'Angleterre se sont réfugiés en majorité en Hollande, en Allemagne et en Irlande. 700.000 sont restés et ont renoncé à leur foi.

Pour la France, ce fut une véritable fuite des cerveaux. En témoigne la réussite outre-Manche des huguenots dans quasiment tous les domaines: arts, lettres, édition, science, médecine, industrie, commerce, finance, armée.

L'horlogerie française par exemple a été décimée, à tel point que les autorités françaises ont dû faire appel, au début du 18ème siècle, à des spécialistes anglais pour relancer leur industrie. L'armement a aussi beaucoup souffert, et deux grands fabricants d'armes parisiens ont fait les beaux jours de l'armée anglaise.

Persécutions

L'exposition londonienne qui regroupe des centaines d'objets et de documents provenant de collections publiques ou privées de Grande-Bretagne et du monde entier, évoque aussi les persécutions des huguenots par les soldats du Roi Soleil, connues sous le nom de Dragonnades.

Aux ordres de Louvois, secrétaire à la Guerre, des dragons allaient loger chez des

protestants où ils se livraient à toutes sortes d'exactions. Pendant cette période de répression, un grand nombre d'hommes ont été envoyés aux galères, les femmes dirigées vers des couvents, comme le racontent des livres de l'époque tels que les "Relations des tourments protestants", dont quelques exemplaires figurent dans l'exposition.

Malheureux en France, les huguenots n'ont pas pour autant oublié leur culture. Ils l'ont même jalousement préservée jusqu'à la fin du 18ème siècle, qui marque leur complète intégration. Entre-temps, beaucoup avaient fait fortune dans le commerce du bon goût français: les soieries, les céramiques, les verres, les meubles, la joaillerie à la française ont remporté un grand succès auprès de la bourgeoisie anglaise.

Dans la Grande-Bretagne d'aujourd'hui, les traces de l'héritage huguenot sont évidemment bien moins apparentes. On les retrouve surtout dans les noms de famille. Tous les Al-

bert, Courtauld, Martin, et autres Olivier ont à coup sûr des origines huguenotes.

Mais un nom à consonnance bien anglaise peut aussi cacher des ancêtres huguenots. D'ailleurs, si l'on en croit l'écrivain britannique Robin Gynn, deux Anglais sur trois ont du sang huguenot dans les veines. C'est le cas au plus haut niveau de l'establishment britannique: un arbre généalogique très fouillé présenté à l'exposition démontre que les petits princes William et Harry, enfants de Charles et de Lady Di, ont eux aussi des liens très lointains avec ces réfugiés français débarqués il y a trois cents ans.

En 1985, pour les personnes intéressées par leurs racines huguenotes, il reste un lieu de pèlerinage: l'église française de Soho Square, dans le centre de Londres, où des psaumes en français sont chantés tous les premiers mardis de chaque mois. Subsiste aussi à Rochester un hôpital où pour être soigné, il faut prouver ses origines huguenotes.

Voyages Volande Gagné EXC.

PLACE WELLINGTON 124, WELLINGTON N. SHERBROOKE 562-9249 565-1707 Permis du Québec

CALIFORNIE JUIN-JUILLET-AOÛT VOL ALLER-RETOUR À LOS ANGELES OU SAN FRANCISCO	399\$
JAMAÏQUE VOL-HOTEL-TRANSFERTS 2 SEMAINES POUR LE PRIX D'UNE	599\$
VARADERO CUBA 1 SEMAINE VOL-HOTEL-2 REPAS PAR JOUR	489\$
SOSUA REPUBLIQUE DOMINICAINE 1 SEM. VOL-HOTEL-TAXES HOTELIÈRES	449\$
MAROC CIRCUIT ET SEJOUR 2 SEM. VOL. HOTELS. 2 REPAS PAR JOUR	1039\$

VOYAGES ORFORD

BIENVENUE CHEZ VOYAGES ORFORD A MAGOG

Lise Corriveau **Gilles Corriveau**

Voyages Orford Inc. et son personnel est heureux d'accueillir deux conseillers en voyages qui possèdent une très grande expérience dans le domaine du voyage. Nous invitons tous leurs clients et amis à venir les rencontrer au bureau de Magog.

118445 Permis du Québec

CANCUN SUPER SPECIAL Avion hôtel Départs: 2 au 9 juin

1 sem. à partir de \$399	2 sem. à partir de \$529
---------------------------------	---------------------------------

CIRCUIT AUTOCAR ST-PIERRE ET MIQUELON

A partir de **895\$** (occupation double)

PARIS à partir de **\$499** 1er mai au 20 juin

\$599 (21 juin au 12 août) Conditions: ces prix s'appliquent à certains vols hebdomadaires seulement. Paiement complet 7 jours après les réservations. Taxe d'aéroport en sus. Assur. disponible - voir agent.

\$549 (13 août au 20 sept.)

GRECE (13 nuits) A partir de **\$1499**

REPUBLIQUE DOMINICAINE (SOSUA) Avion, hôtel, à partir de **\$449** (1 sem.)

FLORIDE Avion, hôtel, auto, à partir de **\$339**

SAN FRANCISCO Avion à partir de **\$399**

CLUB VOYAGES fleur de lys 220 ouest, rue Principale, MAGOG J1X 2A5 Permis du Québec (819) 843-2894

VOYAGE TRANS-OCEAN INC.

66 ouest, rue King Sherbrooke, PQ, Canada Tél: (819) 563-4515 Zenith: 59010

LA FRANCE 2 semaines Auto Renault 5, kilométrage illimité, toutes taxes et assurances incluses.

FLORIDE - avion, motel et voiture (Une semaine) **339\$**

LOS ANGELES et SAN FRANCISCO (avion seulement) juin, juillet, août **399\$**

Ces prix comprennent le transport aérien et l'hébergement, les taxes sont en sus.

Voyage Trans-Océan Inc., là où le service fait toute la différence.

Venez nous voir pour d'autres **SUPER SPECIAUX** de dernière minute.

Carrefour Voyages

3050, boul. Portland Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke 563-7131

107, rue Child, Coaticook 849-6329 Permis du Québec

BAIE JAMES LG2 - LG3

* Transport autobus de Sherbrooke et Magog. Avion et transferts. 1 nuit Auberge Radisson, 3 repas et 1 visite guidée, service de notre accompagnateur.

DEPART 25 JUILLET - A partir de 349\$

AUTRES DEPARTS EN AUTOCAR

TORONTO / CANADA'S WONDERLAND 13 JUIL. 3 JRS

LES MARITIMES - 13 JUIL. - 14 JOURS NOUVELLE-ECOSSE, NOUVEAU-BRUNSWICK, ILE DU PRINCE-EDOUARD

CROISIÈRE 7 JRS - ST-LAURENT / SAGUENAY S.S. STEFAN BATORY - 13 JUILLET

QUEST CANADIEN 13 JUILLET 14 JOURS

TORONTO / NIAGARA 18 JUILLET 4 JRS - 3 NUITS

LA GASPESIE 21 JUILLET 6 JRS - 5 NUITS

TORTILLARD DU SAINT-LAURENT DÉPARTS: 12 JUILLET, 2 ET 5 AOÛT - 3 JOURS

VOYAGE SPECIAL SYMPHONIE D'EUROPE AVEC COLETTE RIOUX

DÉPART: 13 JUILLET

23 JOURS - QUELQUES PLACES. AUTRE DÉPART: 14 SEPT. '85

BOUTIQUE DU VOYAGE

CENTRE COMMERCIAL KING - SHERBROOKE 563-7343 — CENTRE COMMERCIAL LAC-MEGANTIC 583-1012

CENTRE COMMERCIAL D'ASBESTOS 879-7188 — 320 RUE CHAMPLAIN - ST-JEAN 348-4945

177, rue Lindsay, Drummondville 477-3030 — Interurbain (sans frais) ZE 53870

TOUS LES SPÉCIAUX OU RÉDUCTIONS OFFERTS PAR LES GROSSISTES EN VOYAGE QUE VOUS TROUVEZ DANS LES DIFFÉRENTES PAGES DE JOURNAUX, SONT AUSSI DISPONIBLES À LA "BOUTIQUE".

Le Highlandview: pour une vraie vie de ranch

CALGARY (PC) — C'est la vraie vie de ranch que nous offrons à nos invités. Ils assistent à toutes les phases de l'élevage," affirme Lenora McLean. Elle-même et sa brue, Lee, ont commencé à accueillir des touristes sur leur ranch en août 1984.



A Calgary, les visiteurs peuvent maintenant vivre la vraie vie de ranch.

La famille McLean a toujours vécu sur une ferme ou un ranch.

Elle possède actuellement 1,200 hectares de terres à 35 kilomètres au sud-ouest de High River, au sud de Calgary.

"Le nom Highlandview a été choisi à cause de la colline sur laquelle a été construite la maison familiale, ce qui offre aux invités une vue magnifique sur toutes les collines et les plaines environnantes," explique Lenora McLean.

"Nous pouvons recevoir jusqu'à 10 personnes à la fois dans l'habitation principale du ranch et plusieurs autres peuvent choisir de demeurer dans le bâtiment des ouvriers qui abrite trois chambres à coucher," ajoute-t-elle. Ceux qui préfèrent la belle étoile peuvent profiter de tentes en forme de teepee qui sont déjà en place.

Pour 50 \$ par jour — ce qui ne comprend pas

la location d'un cheval — les invités peuvent assister à toutes les opérations quotidiennes du ranch, faire des promenades en calèche ou faire du cheval en compagnie d'un guide sur certaines pistes, prendre des leçons d'équitation et faire la tournée de divers sites historiques environnants.

"Nos chevaux sont bien entraînés et ne sont pas rétifs comme ceux que l'on trouve ailleurs," affirme Mme McLean.

Le ranch Highlandview offre également le gîte et le petit déjeuner aux visiteurs, pour un tarif quotidien de 20 \$. On peut également s'y faire servir à dîner ou à souper.

"Nous organisons même des réceptions de noces ou d'anniversaires. Les groupes importants louent généralement la place pour la journée entière."

Un chansonnier comme guide

QUEBEC (PC) — Pour les fervents de poésie et d'air marin, le Groupe Voyages Québec offre une excursion d'une semaine à la découverte du Bas-St-Laurent et de la Gaspésie en compagnie du chansonnier Jean-Pierre Bérubé.

Du 4 au 11 août, quelque quarante Québécois et Européens pourront découvrir les attraits de ce coin de pays en autocar de luxe. Au départ de Montréal et de Québec, la "Bande à Jean-Pierre Bérubé" vivra au rythme du St-Laurent et des refrains bien connus de l'artiste comme "La marche des poètes", "Un pays beau" et "Québec ma ville".

Spectacles, visites, rencontres, découvertes, cuisine régionale sont au programme de cette première expérience touristique mettant à contribution un interprète de la chanson québécoise.

Lors d'une rencontre de presse, hier à Québec, les parrains de ce projet, Jacques Leclerc du Groupe Voyages Québec établi dans la Vieille Capitale, Guy Genois, un conseiller en orientation qui sera le guide du voyage et Jean-Pierre Bérubé, ont présenté l'excursion comme une occasion exceptionnelle de vivre l'atmosphère des tournées dans un menu touristique auquel se greffent des spectacles en soirée.

Le forfait qui est de \$480 par personne comprend outre le transport, l'hébergement en hôtellerie de qualité, tous les petits déjeuners, six soupers et un dîner, ainsi que sept spectacles de Jean-Pierre Bérubé.

Détente et poésie

Le circuit comporte des haltes dans des villages aux noms évocateurs tels, Cap Bon Ami, Pointe-à-la-Frère.

gate, Anse-Pleureuse, Baie-des-sables, pour la détente ou l'arrêt-photo.

On propose également une excursion à l'île Bonaventure, des randonnées en montagne, une visite de Gaspé, ses sites, son musée et son port; ou encore, un pique-nique au Parc Forillon avec ses sentiers pédestres et ses 160 espèces différentes d'oiseaux.

Les voyageurs assisteront aux spectacles de Jean-Pierre Bérubé dans diverses localités. Le chanteur-poète qui, incidemment, a passé son enfance en Gaspésie, évoquera avec sensibilité les thèmes qui lui sont chers, du drame au rire, de la solitude à l'espoir avec comme toile de fond, la mer et la chaleur des Gaspésiens.

Si l'expérience s'avère une réussite, le Groupe Voyages Québec escompte refaire ce type d'excursion l'an prochain, probablement dans une autre région québécoise.

Entre temps, on semble confiant d'attirer la quarantaine de touristes projetée, grâce notamment à un effort de promotion à l'ambassade canadienne et à la délégation du Québec à Paris.

Tout un plaisir d'être en forme

Kino-Québec

AIR CANADA

Nous offrons les SERVICES COMPLETS de réservations et de billetterie d'Air Canada.

- ** 4 écrans cathodiques
- *** billets mécanographiés
- ** livraison des billets

Détenteur d'un permis du Québec.

(819) 563-5344, 563-5345, 563-5346
563-5347, 563-5470, 565-5526

AIR CANADA

566-7007
184, King est, Sherbrooke
"Votre maison du voyage présente"

CROISIERES ETE '85			
SS BRITANIS: NEW YORK — BERMUDES			
4 nuits: \$354, base quad.,	\$384, base double		
5 nuits: \$522, base quad.,	\$522, base double		
6 nuits: \$404, base quad.,	\$404, base double		
7 nuits: \$556, base quad.,	\$611, base double		

SS GALILEO — NEW YORK — BERMUDES			
4 nuits: \$384, base quad.,	\$560, base double		
5 nuits: \$459, base quad.,	\$684, base double		

Tous ces prix sont en \$ canadiens et incluent: transport Montréal-New York en autocar, croisière tout repas inclus.

DEPART SPECIAL DE SHERBROOKE
21 JUILLET — 5 JOURS

SS GALILEO
avec MARJOLAINE

Base 4 pers.: \$509
Base 3 pers.: \$609
Base 2 pers.: \$747

les voyages bellecuel

VOYAGES DE GROUPES

Départs de Sherbrooke et des villes environnantes (groupe minimum de 10 pers.)

- 10-14 JUIN: WASHINGTON
- 17-20 JUIN: OLD ORCHARD, spécial Age d'Or
- 24-28 JUIN: SAGUENAY, LAC ST-JEAN ET ISLE-AUX-COUDRES
- 1-2 JUILLET: BEAUCHE, LAC ETCHÉMIN
- 2-8 JUILLET: OUEST CANADIEN et nord-ouest américain, autocar
- 8-28 JUILLET: OUEST CANADIEN et nord-ouest américain, avion et autocar
- 6 au 13 JUILLET: ABITIBI ET BAIE JAMES
- 14 au 18 JUILLET: QUEBEC, CHARLEVOIX (Le Tortillard)
- 20-21 JUILLET: LES MILLE ÎLES
- 23-28 JUILLET: GASPÉSIE
- 17-18 AOUT: MANOIR DE CLARENCEVILLE, circuit historique
- 21-23 AOUT: OBSERVATION DES BALEINES
- 28-31 AOUT: BAS ST-LAURENT, NOTRE-DAME DU PORTAGE
- 31 AOUT - 2 SEPTEMBRE: OBSERVATION DES BALEINES
- 28 SEPTEMBRE - 20 OCTOBRE: GRAND TOUR D'EUROPE
- 12-27 OCTOBRE: GRECE ET OLYMPIQUE EGÉENNE
- 14-30 OCTOBRE: ISRAËL, Terre Sainte, Egypte, croisière sur le Nil

NOUVEAUX DÉPARTS:
6-7 JUILLET: QUEBEC, LE TORTILLARD
16-22 JUILLET: ILES MINGAN
23-30 JUILLET: ILES-DE-LA-MADELEINE

Brochures disponibles sur demande pour tous ces circuits et plusieurs autres.
RESERVEZ TOT ET ECONOMISEZ
566-8663
1870, Varennes, Sherbrooke, J1J 1P2
Permis du Québec

king Cole
MOTEL

100 pieds de la mer

- chambre avec ou sans
- cuisine
- piscine chauffée
- renové à neuf
- prix très abordables
- parlons français

SPECIAL A PARTIR DU 14 AVRIL '85
pour une semaine \$11. par jour
par personne, occupation double, taxe incluse.

Ecrire ou tél. K.C. Motel
3415, N. Ocean Drive, Hollywood Beach Florida
33019 Tél.: 305-923-0173

Bertrand Tessier, prop. Stéphane et Manon, gérants

VOYAGE TRANS-MONDE INC.
111, King ouest, suite 402
(Coin King et Wellington)

Jean-Yves Lefebvre
Danielle Lefebvre

Via Rail

Venez vivre la magie des voyages en train!
Rien n'est plus simple!

Pour obtenir tous les renseignements désirés sur nos voyages, nos tarifs, nos destinations et nos services, communiquez avec

VOYAGE TRANS-MONDE INC.
567-3737
Détenteur d'un permis du Québec.

VOYAGES ORFORD

OUEST CANADIEN

DÉPART DE SHERBROOKE
13 au 26 juillet
avec Michel Grimard
Participation au Stampede

FLORIDE
329\$
(1 sem.)
Avion, hôtel, auto

BARBADE
449\$
(1 sem.)
avion, hôtel

TOURAM

L'EUROPE PLUS

PARIS 499\$
2 mai au 27 juin

RANDONNÉE PÉDESTRE
DANS LES PYRÉNÉES
pour 8 jours
\$300

LE MIDI DE LA FRANCE
SUR UNE PENICHE
1 semaine
265\$

VENDANGES EN FRANCE
Départs 14 et 21 sept.

nouvelles frontières

SPECIAL CROISIÈRES AUX BERMUDES

5 août 399\$

3 sept. 269\$

269\$

Océan

TELEPHONEZ SANS FRAIS: 1-800-567-6030

CONDITIONS DISPONIBLES AUX BUREAUX

(PERMIS DU QUÉBEC) 118440

SHERBROOKE 564-4433 Galeries 4 Saisons	SHERBROOKE CENTRE-VILLE 565-0015 303, King ouest	MAGOG 843-4747 Galeries Orford	DRUMMONDVILLE 472-1181 Galeries Drummond	WEEBON 877-2771 295, 2e Avenue	LENOXVILLE 564-1324 4-a, Belvidère	WINDSOR 845-5275 111, St-Georges
--	--	--------------------------------------	--	--------------------------------------	--	--

CHARLEVOIX

La douceur de vivre au rythme des marées

Manoir Richelieu

Au Manoir Richelieu

- Forfait golf**
jusqu'au 11 juillet
2 nuits/3 jours
P.A.M. 139\$ p.p., occ. double
Incluant: 2 couchers, 4 repas, 2 parcours de golf (18 trous)
- Forfait Fjords du Saguenay**
du 8 juin au 11 juillet 1985
2 nuits/3 jours
P.A.M. 179\$ p.p., occ. double
Incluant: 2 couchers, 4 repas, 1 excursion sur le Saguenay à partir de Tadoussac avec lunch à bord. Initiation gratuite au golf, tennis, équitation. Aussi disponible: forfaits de lune de miel, forfaits safari visuel aux baleines, forfaits omnium de golf, 1-418-665-3703.

A l'Hôtel Tadoussac

- Forfait golf**
jusqu'au 20 mai 1985
2 nuits/3 jours P.A.M.
109\$ p.p., occ. double
Incluant: 2 couchers, 4 repas, 2 journées de golf
- Forfait pêche à la truite**
jusqu'au 20 juin — 2 nuits/3 jours P.A.M.
119\$ p.p., occ. double
Incluant: 2 couchers, 4 repas, 1 billet de pêche d'un jour avec boîte à lunch.
- Forfait Fjords du Saguenay**
du 8 au 20 juin 1985
2 nuits/3 jours P.A.M.
169\$ p.p., occ. double
Incluant: 2 couchers, 4 repas, 1 excursion au Saguenay avec lunch à bord du bateau et 1 journée de golf, 1-418-235-4421

A l'Hôtel Cap-aux-Pierres
du 8 au 20 juin 1985,
59\$ par jour p.p., occ. double
sur semaine
69\$ par jour p.p., occ. double fin de semaine
Incluant: la chambre, 3 repas et les activités de l'hôtel 1-418-438-2711

Renseignements et réservations: Sans frais en province:
1-800-361-6162 au Québec, Ontario et Maritimes:
1-800-463-5250 de Montréal: 1-514-861-2821.

Famille Dufour Cap-aux-Pierres

VOYAGES ESCAPADE
563-5344

BOUTIQUE DU VOYAGE
563-7343

Wardair
vous proposent

la France à votre façon

La liberté d'explorer à votre gré

La France regorge d'endroits merveilleux et de trésors légendaires par l'histoire. Si vous voulez emprunter les autoroutes ou routes secondaires pour parcourir ce beau pays, tout en recherchant le confort et services d'un hôtel, alors ce programme s'adresse à vous. Les coupons sont acceptés dans plus de 170 hôtels de la chaîne France Accueil à travers le pays. Vous décidez où vous voulez rester et pendant combien de temps. Une nuit, ou deux ou plus. Rien de plus facile. Vous avez choisi votre voiture, vous devez maintenant décider du nombre de nuits et de coupons dont vous avez besoin. Votre première nuit à l'hôtel sera réservée et confirmée avant votre départ du Canada à l'un des hôtels suivants:

- Brevalais Warluis
- Maintenon
- La Ferte St-Aubin
- Chartres
- Verneuil-Sur-Avre
- Hôtel les Alpes France-Suisse
- Hôtel de l'Aqueduc
- Hôtel du Perron
- Hôtel de Boeuf Couronne
- Hôtel le Saumon

Des que vous arrivez à un hôtel, présentez-vous au bureau de réception qui fera vos réservations (sans frais supplémentaires) au prochain hôtel France Accueil de votre choix. Vous pouvez choisir un hôtel de relais de classe supérieure en déboursant directement à l'hôtel un supplément de 33FF. Si pour une raison ou l'autre vous n'utilisez pas tous vos coupons, vous serez remboursé pour tout coupon non utilisé à votre retour au Canada moins les frais administratifs applicables.

VOS AGENCES DE CONFIANCE

BOUTIQUE DU VOYAGE
2329, Centre commercial King
Sherbrooke
Asbestos - Drummondville
Lac Mégantic - St-Jean

VOYAGES ESCAPADE
121 Frontenac
Sherbrooke
Drummondville
Victoriaville

Prix du coupon - hôtels de classe touristique par nuit, par personne, occupation double
mai au 30 juin 85 **30\$**
1er juillet au 15 septembre 85 **35\$**

Wardair. Vive la différence.

Du sel, du sucre et du jus de citron pour guérir la turista

par David Gersovitz

Bien que plusieurs personnes souffrent de la "tourista" (diarrhée) lorsqu'elles vont dans des pays tropicaux, on peut en réalité contracter la maladie dans n'importe quel pays. Il suffit qu'une bactérie néfaste se trouve dans l'eau ou dans la nourriture.

Le conseil que l'on donne habituellement aux touristes qui voyagent dans les Caraïbes ou en Amérique du Sud est de ne pas boire d'eau.

Mais même en étant très prudent et en ne mangeant pas de fruits ou de légumes lavés à l'eau courante, il est toujours possible d'attraper une bactérie causant la diarrhée.

Plusieurs touristes, avant de se rendre dans les pays du Sud, demandent à leur médecin de leur prescrire des médicaments pour soulager une possible diarrhée, tandis que d'autres se procurent un médicament sans prescription.

Cependant, ces produits pharmaceutiques ne font que soulager les symptômes; ils ne guérissent pas la maladie.

Le Dr Pierre Viens, de l'Hôtel-Dieu de Montréal, auteur d'un dépliant destiné aux touristes québécois, explique qu'il existe une méthode efficace pour guérir la "tourista". En outre, cette méthode ne coûte pas cher et est facile à préparer.

La "tourista" est en fait une irritation du petit intestin, provoquant des diarrhées. Les victimes devraient arrêter de manger des aliments solides jusqu'à ce que qu'elles n'aient plus la diarrhée, éviter de boire du lait ou manger des produits laitiers, et prendre une boisson composée de sel, sucre et jus de citron ou d'orange après chaque attaque.

Voyager en santé

La recette est indiquée dans la brochure "Voyager en santé sous les Tropiques", publiée par la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec.

Cette boisson composée de sucre et de sel est connue internationalement pour le traitement de la déshydratation causée par une gra-

ve diarrhée, mais la plupart des Nord-Américains ne la connaissent pas.

La recette est simple, écrit le Dr Viens, et les Canadiens voyageant à l'étranger peuvent apporter leurs ingrédients avec eux. Il faut mélanger une cuillerée à thé de sel, huit cuillerées à thé de sucre, le jus d'une orange ou d'un citron dans 32 onces d'eau potable, et non d'eau minérale. Ajouter une cuillerée à table de bicarbonate de soude si possible.

Les adultes devraient boire 12 onces de la préparation après chaque diarrhée, les enfants six onces. Il se peut que les bébés ne veulent pas boire de la potion à cause de son mauvais goût, souligne le Dr Viens. A ce moment-là, il recommande de leur donner une boisson gazeuse, surtout du cola, dont on aura laissé échapper les bulles, et cela autant qu'ils en demandent.

"Un tel traitement de la "tourista" ne devrait pas durer plus de 24 heures, mentionne le Dr Viens. Et il est efficace pour n'importe quelle sorte de diarrhée, même celles qui sont accompagnées d'une fièvre".

Une fois que l'on se sent mieux, il est important de recommencer graduellement à manger des aliments solides. Et si la diarrhée persiste pendant plusieurs jours, il serait prudent de voir un médecin. Un pour cent des cas de diarrhée sont dus à des bactéries plus dangereuses.

Lorsque les attaques sont fréquentes, soit de 10 à 20 par jour, sont accompagnées d'une fièvre de 38,5 degrés centigrades et plus et d'une fatigue générale, les touristes devraient consulter un médecin, si possible dans un hôpital bien équipé.

Le dépliant du Dr Viens coûte quatre dollars et est disponible à la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec, à Montréal.

SUEZ

STATION EN BORDURE DE L'OCEAN

18215 AV. COLLINS

SUR L'OCEAN A MIAMI BEACH

FORFAIT SPECIAL POUR CANADIENS

du 28 avril au 21 décembre

ARGENT CANADIEN ACCEPTE AU PAIR POUR CLIENTS AVEC RESERVATIONS POUR CHAMBRES - BAR - REST. - PISCINE.

• Café et toast gratuits chaque matin • TV par satellite avec programmes canadiens disponible • Déjeuner vins-fromages • Soirées "Saucisses grillées" • Soirée "Pizza" • Tennis gratuit le jour et le soir • Réfrigérateur dans toutes les chambres.

du 28 avril au 21 décembre **\$16.50 - \$19 - \$22.50 - \$24.50** par jour par personne occupation double 30 chambres sur 194

OFFRE VALABLE AVEC RESERVATIONS DU CANADA SEULEMENT

GRATUIT POUR ENFANTS DE MOINS DE 15 ANS

Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement

(305) 947-6748

BOUTIQUE DU VOYAGE

VOUS SUGGÈRE

PICASSO ET RAMSES 11 SONT A MONTRÉAL JUIN A SEPT. NOUS AVONS L'INFORMATION

L'OUEST CANADIEN

Calgary - Banff - Jasper - Kamloops - Victoria Vancouver - Kelowna / Vernon - Revelstoke

DÉP. EN JUILLET - DURÉE 2 SEM.

PACIFIQUE SUD

Australie - Nouvelle Zélande Fidji et Tahiti

DÉP.: 30 oct. - RET.: 28 nov.

REDUCTIONS: 100\$ p.p. pour rés. avant le 29 juin

Itinéraire et prix disponibles.

Accompagné par Louise Lecours.

L'EUROPE en vedette cet été

499\$ PARIS

JUIN selon disponibilité

PORTUGAL - ESPAGNE - MAROC

LISBONNE, Algarve, SÉVILLE, Tanger, Fèz, Marrakesch, CASABLANCA, Rabat, Algeciras, GRENADE, Tolède, MADRID.

DÉP.: 14 juillet - Durée: 3 sem.

CIRCUIT CLASSIQUE ABRÉGÉ

LONDRES Amsterdam, Frankfurt, Innsbruck, VENISE, Lucerne, PARIS. Mini-croisière sur le Rhin.

Prix normal p.p. 1735\$

DÉP.: 15 juillet - Durée: 2 sem.

IL NE RESTE QUE QUELQUES PLACES

CIRCUIT CLASSIQUE

LONDRES, Bruxelles, Amsterdam, Frankfurt, Lucerne, Innsbruck, VENISE, Florence, ROME, Capri, Sorrente, Pompéi, PISE, Monaco, Nice, Cannes, Avignon, Lyon, PARIS. Courte croisière sur le Rhin.

DURÉE: 22 JOURS

DÉP. 1ER SEPT.: PRESQUE COMPLET

DÉP. 25 AOÛT: DISPONIBLE

REDUCTION 100\$ p.p. pour rés. avant le 16 juin

Prix normal par p.p. 2175\$

Renseignements-Réservations

BOUTIQUE DU VOYAGE

2339, Centre commercial King

SHERBROOKE, Qué., 563-7343

Centre commercial d'Asbestos

Asbestos, Qué., 879-7188

177, rue Lindsay, Drummondville, 477-3030

Centre commercial

Lac-Mégantic, Qué. 583-1012

Tél sans frais via téléphoniste ZE 53870

Détenteur d'un permis du Québec

SPECIAL D'INTRODUCTION

LES AUVENTS ET Abris

MITJAVILA

La renommée des auvents Mitjavila n'a d'égale que sa qualité.

Dimensions de 8'2" x 5 pieds Projection jusqu'à 13 pieds x 35 pieds de large

Prix à partir de **\$528**



STYLE AMÉRICAIN

GARANTIE DE

5 ANS

que les couleurs ne changeront pas

Styles offerts:

- Projection simple
- Style Américain
- Toiles carrée, rectangulaire, hexagonale

A partir de **\$111**



La Boutique du Tisonnier

1080, rue Panneton Sherbrooke Tél.: 564-2022

OUVERT

tous les jours, jeu.-ven. jusqu'à 21h. samedi jusqu'à 17h.

Vivre... au maximum



Moi j'ai pris une bonne habitude!

Lors de mes visites au Carrefour de l'Estrie, j'ai pris l'habitude d'aller faire mon tour à la BOUTIQUE SANTE 2000. Je peux faire prendre ma pression artérielle, discuter avec le personnel, visionner des vidéos, jouer avec des ordinateurs, consulter des livres et plus encore!

Une bonne habitude qui ne coûte rien et qui rapporte beaucoup.

Moi, je m'occupe de ma santé

avec

LA BOUTIQUE SANTE 2000



Carrefour de l'Estrie

564-1010

Vous nous aimerez. Avant. Pendant. Et même après.

Oui, notre programme «Le Canada abordable» a tout pour faire votre conquête.

Avant de partir en voyage, vous aimerez nos tarifs hebdomadaires - à compter de seulement 168 \$.

Pendant le voyage, vous apprécierez nos 1 400 km gratuits.

Et si vous devez rendre la voiture dans une ville autre que celle où vous l'avez prise, c'est «après» que vous nous aimerez le plus. Car le supplément que vous aurez à déboursier sera très raisonnable. Autrement dit, vous pouvez vous promener entre les grandes villes canadiennes de façon très abordable.

Communiquez avec votre agent de voyages ou avec Hertz.

Hertz «Canada abordable»:

1-800-268-1311



Le choix #1 pour louer une voiture.

Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.



Certaines restrictions aux conditions s'appliquent.